

# MEGANE

## UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



# výkony s vášní



ELF je partner  
**world  
series**  
by RENAULT



## RENAULT doporučuje ELF

Partneři v automobilové hi-tech technologii – Elf a Renault spojují své know-how na závodních okruzích i v městském provozu. Výsledkem jejich dlouhodobé spolupráce je široká nabídka olejů dokonale uzpůsobených pro Vaše vozidlo Renault. Zajišťují dlouhodobou ochranu a optimální výkon Vašeho motoru. Ať už se jedná o výměnu nebo doplnění, nejlepší a pro Vaše vozidlo nejvhodnější homologovaný olej ELF Vám doporučí ve značkovém servisu, nebo ho naleznete v servisní knížce k vozidlu.



[www.lubricants.elf.com](http://www.lubricants.elf.com)



Značka **TOTAL**

# Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



**Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.**

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení** (sériových nebo volitelných), **která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

**Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.**

Pokud je kdekoli v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce společnosti RENAULT.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce vozidla zakázány.



**Seznamte se se svým vozidlem .....**

**1**

**Způsob jízdy .....**

**2**

**Vaše pohodlí .....**

**3**

**Údržba .....**

**4**

**Praktické rady .....**

**5**

**Technické charakteristiky .....**

**6**

**Abecední rejstřík .....**

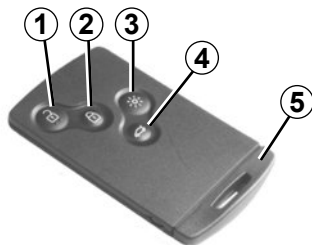
**7**



# ***Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem***

|                                                                        |      |
|------------------------------------------------------------------------|------|
| Karty RENAULT: Obecné informace, používání, dvojité zamykání . . . . . | 1.2  |
| Dveře . . . . .                                                        | 1.10 |
| Automatické zamykání dveří při jízdě . . . . .                         | 1.14 |
| Hlavové opěrky - Sedadla . . . . .                                     | 1.15 |
| Sedadla . . . . .                                                      | 1.17 |
| Bezpečnostní pásy . . . . .                                            | 1.22 |
| Doplňkové zádržné prostředky: . . . . .                                | 1.25 |
| k předním bezpečnostním pásům . . . . .                                | 1.25 |
| k zadním bezpečnostním pásům . . . . .                                 | 1.29 |
| pro boční ochranu . . . . .                                            | 1.30 |
| Zpětná zrcátka . . . . .                                               | 1.32 |
| Bezpečnost dětí: obecné údaje . . . . .                                | 1.33 |
| volba upevnění dětské sedačky . . . . .                                | 1.36 |
| instalace dětské sedačky . . . . .                                     | 1.38 |
| deaktivace/aktivace airbagu spolujezdce vpředu . . . . .               | 1.50 |
| Volant . . . . .                                                       | 1.53 |
| Posilovač řízení . . . . .                                             | 1.53 |
| Pracoviště řidiče . . . . .                                            | 1.54 |
| Palubní přístroje . . . . .                                            | 1.58 |
| palubní počítač . . . . .                                              | 1.64 |
| menu individuálního nastavení vozidla . . . . .                        | 1.75 |
| Čas a venkovní teplota . . . . .                                       | 1.76 |
| ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE . . . . .                               | 1.77 |
| VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE . . . . .                               | 1.78 |
| Nastavení světlometů . . . . .                                         | 1.82 |
| Stěrače, ostřikovače . . . . .                                         | 1.83 |
| Palivová nádrž (tankování) . . . . .                                   | 1.89 |

## KARTY RENAULT: obecné údaje (1/2)



- 1 Odemknutí všech otevíratelných částí.
- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí.
- 3 Dálkové rozsvícení osvětlení.
- 4 Zamknutí/odemknutí zavazadlového prostoru.
- 5 Integrovaný klíč.

I s vybitými bateriemi můžete stále zamknout/odemknout a nastartovat vozidlo. Přejděte na odstavce „Zamknutí/odemknutí vozidla“ v kapitole 1 a „Spuštění motoru“ v kapitole 2.

### Karta RENAULT umožňuje:

- zamknutí nebo odemknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a přiklopů hrdla palivové nádrže (informace naleznete na následujících stránkách);
- dálkové rozsvícení osvětlení vozidla (přejděte na následující stránky);
- podle vybavení vozidla, automatické zavření bočních oken a střešního okna na dálku (informace naleznete v odstavcích „Elektrické ovládání bočních oken“ a „Elektrické ovládání střešního okna“ v kapitole 3),
- spuštění motoru, přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2.

### Autonomní napájení

Zkontrolujte, zda je baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena do karty. Její životnost je přibližně dva roky: Vyměňte ji, když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Batterie Chipkarte fast leer“ (viz odstavec „Karta RENAULT: baterie“ v kapitole 5.).

### Dosah signálu karty RENAULT

Mění se podle prostředí: dejte pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.



#### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

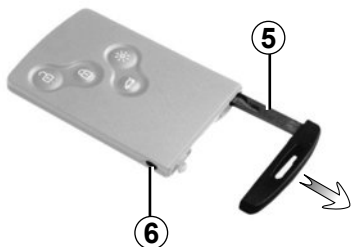
Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

## KARTY RENAULT: obecné údaje (2/2)

26788



### Integrovaný klíč 5

Integrovaný klíč slouží k zamknutí nebo odemknutí levých dveří, když nemůže karta RENAULT fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

### Přístup ke klíči 5

Stiskněte tlačítko **6** a zatáhněte za klíč **5**, potom tlačítko uvolněte.

### Použití klíče

Přejděte na odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“.

**Po nástupu do vozidla s použitím zabudovaného klíče klíč opět vložte do karty RENAULT a kartu RENAULT vložte do čtečky, abyste mohli nastartovat.**

### Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě ztráty, nebo pokud si přejete další kartu RENAULT, se obraťte výhradně na zástupce značky.

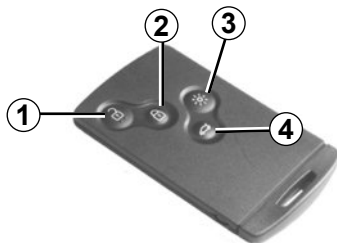
V případě výměny karty RENAULT, je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem **a všemi kartami RENAULT** k zástupci RENAULT, aby byly všechny karty společně inicializovány.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

### Doporučení

Nepřibližujte kartu ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.

Neukládejte kartu RENAULT do míst, kde by se mohla ohnout nebo nechtěně poškodit: k tomu by mohlo dojít například při sednutí na kartu uloženou v zadní kapse oděvu.



26787

## Odemknutí otevíratelných částí

Stiskněte tlačítko **1**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Pokud je aktivováno jenom odemčení dveří řidiče (přejděte na odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1):

- jedním stiskem tlačítka **1** se odemknou pouze dveře řidiče a příklop hrdla palivové nádrže,
- dvěma opakovanými stisky tlačítka **1** se odemknou všechny otevíratelné části.

## Zamknutí otevíratelných částí

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **2**. Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel. Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena nebo pokud ve čtečce zůstane vložena karta RENAULT, dojde k rychlému zamknutí a odemknutí otevíratelných částí **bez zablikání** výstražných světel.

V případě, že vozidlo bylo odemknuté, ale žádná z otevíratelných částí nebyla otevřena, se automaticky po dvou minutách opět zamkne.

Při běžícím motoru jsou tlačítka karty deaktivována.

O stavu vozidla Vás informuje zablikání nouzových světel:

- **jedno bliknutí** signalizuje, že vozidlo je zcela odemknuto,
- **dvě bliknutí** indikují, že vozidlo je zcela zamknuto.

## Odemknutí a zamknutí samotného zavazadlového prostoru

Stiskem tlačítka **4** odemkněte/zamkněte zavazadlový prostor.

## Výstražné znamení při nedetekované kartě RENAULT

Pokud otevřete dveře při běžícím motoru, zatímco karta není ve čtečce, upozorní Vás na to zpráva „Keycard not detected“ a zvukový signál. Upozornění zmizí, když kartu vložíte do čtečky.

## Funkce „dálkové rozsvícení“

Stisknutí tlačítka **3** rozsvítí obrysová světla vozidla, boční blikače a vnitřní osvětlení na přibližně 30 sekund. To umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

**Poznámka:** nové stisknutí tlačítka **3** zhasne osvětlení.

## KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití (1/4)

Máte k dispozici dvě možnosti zamknutí/odemknutí vozidla:

- karta RENAULT v režimu „hands-free“;
- karta RENAULT v režimu dálkového ovládání.

Neukládejte kartu RENAULT na místo, kde by se mohla dostat do kontaktu s jiným elektronickým vybavením (počítačem, PDA, telefonem atd.), které by mohlo narušit její funkci.



### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstávají ve voze dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří apod.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**



28517

### Použití karty v „automatickém režimu“

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, umožňuje navíc funkce karty RENAULT s dálkovým ovládáním automatické zamknutí/odemknutí vozidla bez stisku tlačítka na kartě RENAULT, pokud je karta přítomna v přístupové oblasti 1.

## KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití (2/4)



### Odemknutí vozidla v automatickém režimu.

S kartou RENAULT v oblasti **1** stiskněte tlačítko **3**: vozidlo se odemkne.

V některých případech (např. odstavení vozidla na několik dní) bude nutné za rukojeť **2** zatáhnout dvakrát, aby se vozidlo odemklo a dveře otevřely.

Jedním stiskem tlačítka **4** také odemknete celé vozidlo.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.



### Zamknutí vozidla

Máte k dispozici tři režimy zamknutí vozidla: dálkový, pomocí tlačítka **3** a pomocí karty RENAULT.

#### Dálkové zamknutí

S kartou RENAULT u sebe a při zavřených dveřích a zavazadlovém prostoru se vzdalíte od vozidla: zamkne se automaticky, jakmile opustíte oblast **1**.

**Poznámka:** Vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** výstražných světel a zvukovým signálem:

Zvukový signál lze zrušit. Obráťte se na značkový servis.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena nebo se v kabině (nebo ve čtečce karty) nachází karta, zamknutí není provedeno. V takovém případě **se neozve zvukový signál ani nezablikají nouzová světa**.

Odemknutím vozidla nebo samotného zavazadlového prostoru pomocí tlačítka karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí při odchodu a odemknutí v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

## KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití (3/4)



### Zamknutí tlačítkem 3

Při zavřených dveřích a zavazadlovém prostoru stisknete tlačítko **3** rukojeti dveří vozidla: vozidlo se zamkne. Pokud jsou dveře nebo zavazadlový prostor otevřeny nebo špatně zavřeny, dojde k rychlému zamknutí/odemknutí vozidla.

**Poznámka:** Přítomnost karty RENAULT v oblasti přístupu (oblast **1**) vozidla je povinná, aby.



### Zvláštnost

Chcete-li si ověřit správné zamknutí po zamknutí tlačítkem **3**, máte k dispozici přibližně **tři** sekundy na to, abyste zatáhli za rukojeti dveří bez jejich odemknutí.

Po jejich uplynutí je automatický režim znovu aktivní a každá manipulace na rukojeti vyvolá odemknutí vozidla.



### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstávají ve voze dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

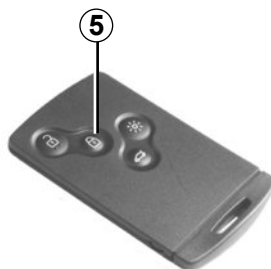
To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří apod.

Navíc, za teplého a slunečního počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

Je-li vozidlo vybaveno automatickým zavíráním oken na dálku, dvěma následnými stisknutími tlačítka **3** zavřete rovněž všechna okna a zamknete dveře zvenčí (viz odstavec „Elektrické ovládání oken, elektrické střešní okno“ v kapitole 3).

## KARTARENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití (4/4)



26787



28518

### Zamknutí pomocí karty RENAULT

Při zavření dveří a zavazadlovém prostoru stiskněte tlačítko **5**: vozidlo se zamkne.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel.

**Poznámka:** Maximální vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

### Zvláštnosti

Zamknutí vozidla nemůže být provedeno, pokud:

- je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena,
- karta zůstává v oblasti **6** (nebo ve čtečce karty) a žádná další karta se nenachází ve venkovní oblasti detekce.

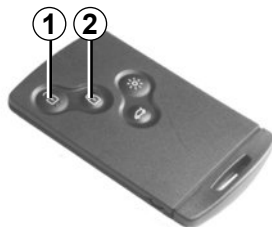
Pokud **při běžícím motoru** není po otevření a zavření dveří karta nadále v kabině, zpráva „Keycard not detected“ (doprovázená zvukovým signálem, když rychlost vozidla překročí určitý limit) Vás upozorní, že karta už není ve vozidle. Tím se zamezí např. odjetí po vysazení spolujezdce, který bude mít kartu u sebe.

Výstraha zmizí, když je karta znovu detekována.

Zamknutím/odemknutím vozidla nebo samotného zavazadlového prostoru pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí při odchodu a odemknutí v automatickém režimu.

Chcete-li znovu aktivovat automatický režim, nastartujte znovu vozidlo.

# KARTA RENAULT: dvojité zamykání



26787

Když je vozidlo vybaveno dvojitým zamykáním, umožňuje zamknout otevíratelné části a zamezit otevření dveří vnitřními rukojeťmi (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).



Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla.

28392



## Pro aktivaci dvojitého zamknutí

Můžete volit mezi dvěma způsoby aktivace dvojitého zamykání:

- dvakrát rychle stiskněte tlačítko **2**,
- Nebo dvakrát po sobě stiskněte tlačítko **3** na klice jedné dveří vozidla.

Zamknutí je signalizováno **pěti** bliknutími nouzových světel.

## Pro deaktivaci dvojitého zamknutí

Odemkněte vozidlo pomocí tlačítka **1** karty RENAULT.

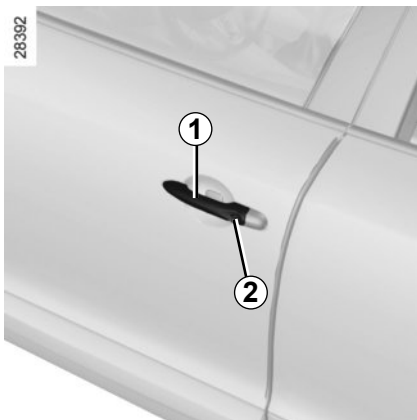
Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím nouzových světel.

Aktivace dvojitého zamknutí rovněž aktivuje u vozidel, která jsou příslušně vybavena, dálkové zavření bočních oken a/ nebo elektrického střešního okna.

Po aktivaci dvojitého zamknutí pomocí tlačítka **2**, jsou zamknutí při vzdálení se a odemknutí v automatickém režimu deaktivovány.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

## OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (1/2)



### Otevření dveří zvenku

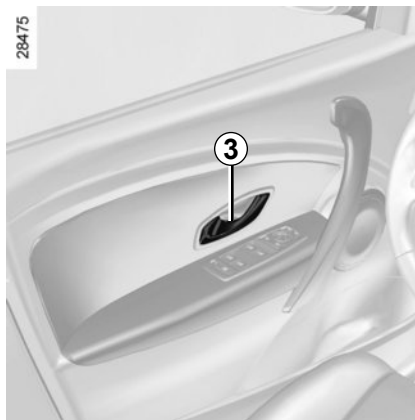
#### Karta RENAULT

Se zavřenými dveřmi uchopte páčku **1** a zatáhněte směrem k sobě.

#### Karta RENAULT s automatickým režimem

Jestliže se karta RENAULT nachází v oblasti detekce, stiskněte tlačítko **2**, poté uchopte rukojeť **1** a zatáhněte směrem k sobě.

V některých případech je třeba pro otevření dveří zatáhnout za kliku dvakrát.



### Otevření zevnitř

Zatáhněte za rukojeť **3**.

### Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření některých dveří při vypnutém zapalování se ozve zvukový signál, který Vás upozorní, že zůstala rozsvícena světla.

### Signalizace zapomenutí karty

Pokud otevřete dveře řidiče, když zůstane ve čtečce vložena karta, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Please remove key-card“ a zároveň se ozve pípnutí.

### Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřená nebo špatně zavřená, jakmile vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h, objeví se na přístrojové desce zpráva „Boot open“ nebo „Door open“ (podle otevřené části) a rozsvítí se kontrolka.

### Zvláštnost

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá světla a příslušenství (autorádio apod.) v provozu.

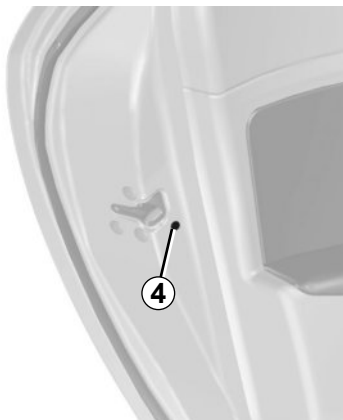
Vypnou se až při otevření dveří řidiče.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.

## OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (2/2)

28417



### Bezpečnost dětí

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku 4 dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuté.



### Odpovědnost řidiče při zaparkování nebo zastavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstávají ve voze dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří apod.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

## ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ (1/2)

### Zamknutí a odemknutí dveří zvenčí

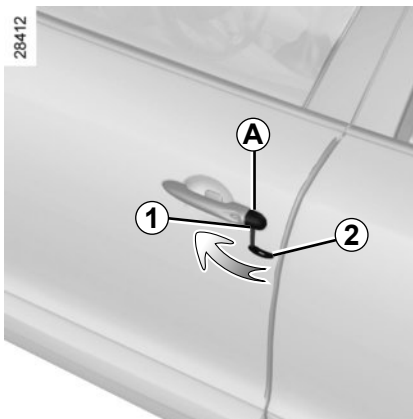
Provádí se pomocí karty RENAULT: přejděte na odstavce „Karty RENAULT“ kapitoly 1.

**V určitých případech** karta RENAULT nefunguje:

- baterie karty RENAULT je slabá, akumulátor je vybitý apod.,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

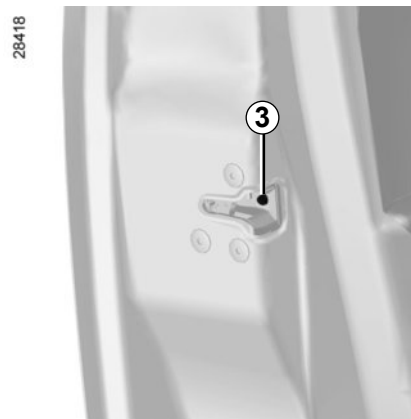
V tomto případě je možné:

- použít klíč integrovaný v kartě pro odemknutí levých předních dveří,
- zavřít všechny dveře ručně,
- použít vnitřní ovládání odemknutí/zamknutí dveří (přejděte na následující strany).



#### Použití klíče integrovaného v kartě RENAULT

- Odstraňte kryt **A** levých dveří (pomocí konce klíče **2**) v oblasti zářezu **1**.
- Kryt **A** sejměte pohybem směrem nahoru.
- Vložte klíč **2** do zámku a zamkněte nebo odemkněte přední levé dveře.



#### Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroub **3** (pomocí koncovky klíče) a zavřete dveře.

Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Otevření tedy bude možné provést pouze zevnitř vozidla nebo pomocí klíče na levých předních dveřích.

## ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ (2/2)



### Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř

Spínač **4** ovládá současně dveře, zavazadlový prostor a podle vybavení vozidla příklop hrdla palivové nádrže.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí.

Přeprava předmětů s otevřeným zavazadlovým prostorem: přesto můžete zamknout ostatní otevíratelné části: **zastavte motor** a na více než pět sekund stisknete spínač **4** pro uzamčení ostatních otevíratelných částí.

### Zamknutí odemykatelných částí bez karty RENAULT

Např. v případě vybití baterie, přechodné nefunkčnosti karty RENAULT atd.

**Zastavte motor, otevřete jedny dveře (boční nebo zavazadlového prostoru) a na více než pět sekund stisknete spínač 4.**

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknout dveře zvenčí je možné jenom kartou RENAULT, která se nachází v oblasti přístupu k vozidlu, nebo klíčem zabudovaným do karty RENAULT.

Zamknutím/odemknutím vozidla nebo samotného zavazadlového prostoru pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí při odchodu a odemknutí v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

### Kontrolka stavu zamknutí otevíratelných částí

Při **zapnutí** zapalování kontrolka integrovaná ve spínači **4** informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane rozsvícená a potom zhasne.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř.



#### Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

# AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Můžete se rozhodnout, zda si funkci aktivujete.

## Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka **1** pro odemknutí dveří.
- otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

**Poznámka:** Pokud jsou otevřeny/zavřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.



### Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



## Aktivace/deaktivace funkce

Přejděte na odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1, funkce „Auto door locking while driving“:



funkce aktivována

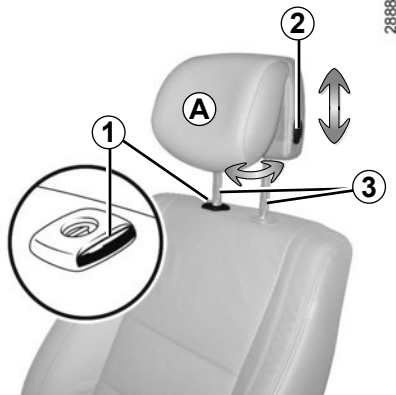


funkce deaktivována

## Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdříve, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na zástupce značky.

# PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY



## Zvednutí opěrky hlavy

Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

## Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **2** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

## Nastavení sklonu

Podle typu vozidla pohybuje částí **A** dopředu i dozadu až do nejvhodnějšího stavu.

## Odstranění opěrky hlavy

Zvedněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu). Stiskněte tlačítko **1** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

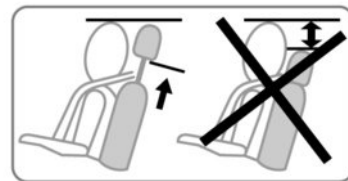
## Nasazení opěrky hlavy

Tahem shora vsuňte tyče **3** zcela do krajní polohy. Dbejte na jejich srovnání a čistotu a v případě obtíží ověřte, že jsou zuby orientovány dopředu.

Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).

Zatlačte opěrku hlavy až do jejího zablokování a pak stiskněte tlačítko **1** a maximálně opěrku hlavy zatlačte.

Zkontrolujte řádné upevnění každé tyče **3** na opěradlo sedadla tak, že je zkusíte zvednout nebo snížit.

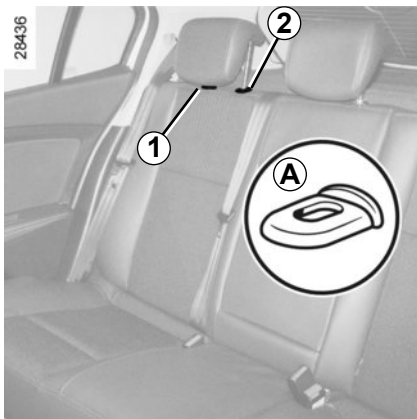


V oblastí horních tří zářezů lze manipulovat bez stisknutí tlačítka **2**. Nicméně je lépe tlačítko stisknout při posouvání hlavové opěrky dolů.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: horní část opěrky hlavy se musí nacházet co nejbližte temeni hlavy a vzdálenost mezi hlavou a částí **A** musí být minimální.

# ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



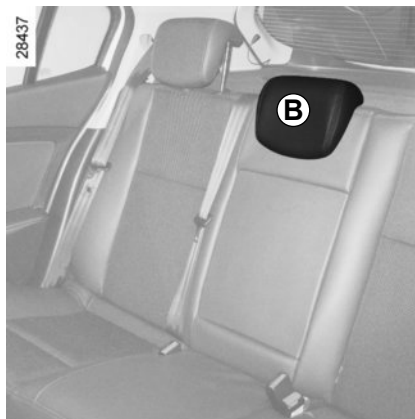
## Užitná poloha

Zvedněte nebo spusťte dolů opěrku hlavy, přičemž za ni táhněte směrem k přední části vozidla.

## Odstranění opěrky

Stiskněte současně jazýčky **A** tyček **1** a **2** a odstraňte opěrku.

**Poznámka:** U třídvérové verze nejdříve sklopte opěradlo lavice (přejděte na odstavec „Použití zadních sedadel“ v kapitole 3).



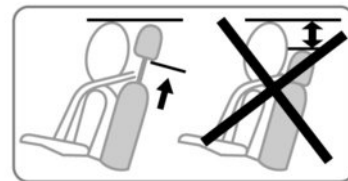
## Zpětná instalace

Zavedte tyče do pouzder a spusťte opěrku hlavy dolů až na první drážku.

## Sklopená poloha

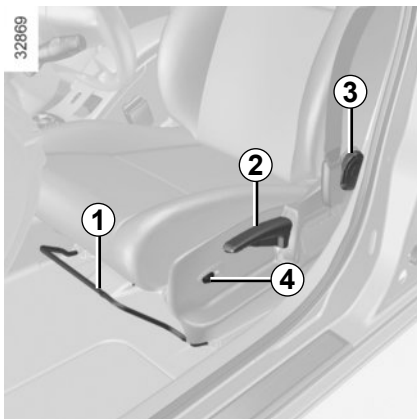
Spusťte opěrku hlavy na maximum dolů a potom zatlačte na jazýček **2** a zcela ji posuňte dolů.

**Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění (poloha B) je úložná:** nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž temeni hlavy.

# PŘEDNÍ SEDADLA S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM (1/2)



## Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu

Zvedněte páčku **1** pro odjištění. Ve zvolené poloze páčku uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

## Pro zvednutí nebo snížení sedáku sedadla

Přestavte páčku **2** tolikrát, kolikrát bude třeba, nahoru nebo dolů.

## Nastavení sklonu opěradla

Otočte kolečko **3** do požadované polohy.

## Vyhřívání sedadel

(podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru otočte ovladačem **4** do některé z poloh I, II nebo III (podle požadované teploty). Po zapnutí systému vyhřívání jednoho z předních sedadel se na přístrojové desce rozsvítí zpráva „Heated seat activated“.

Systém, který je řízen termostatem, podle zvolené polohy určuje, zda je vyhřívání potřebné.

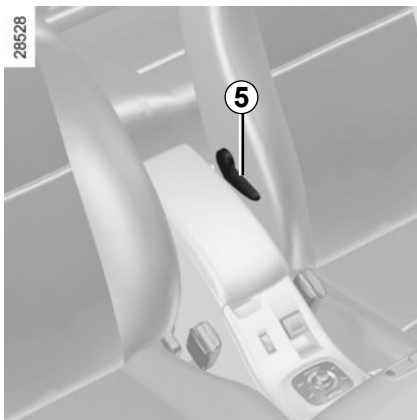


Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

## PŘEDNÍ SEDADLA S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM (2/2)



### Pro seřízení sedadla řidiče v úrovni beder

Sklopte páčku **5**, abyste zvýšili tuhost podeprení a zvedněte ji pro snížení tuhosti.



### Použití opěradla jako stolku

Podle verze vozidla je možné sklopit opěradlo zadního sedadla na sedák, a získat tím polohu odkládacího stolku.

Posuňte opěrku hlavy směrem dolů, posuňte sedadlo dozadu, zatlačte rukojeť **6** a zcela sklopte opěradlo.



Pro svou bezpečnost upevněte přepravované předměty, když je sedadlo ve sklopené poloze.



Při uvedení opěradla předního sedadla do polohy odkládacího stolku deaktivujte povinně airbag předního spolujezdce (viz odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1).

Při nafouknutí airbagu vymrštěným předmětem, který byl položen a opěradle v poloze stolku, hrozí vážné poranění.

Tyto instrukce vám připomíná etiketa (na palubní desce) a značky (na čelním skle).

## PŘEDNÍ SEDADLA S ELEKTRICKÝM OVLÁDÁNÍM

Spínač **3** slouží pro seřízení opěradla a spínač **4** slouží pro seřízení sedáku. U vozidel, která jsou příslušně vybavena, slouží tlačítka **1** k ukládání zvolené polohy místa řidiče (přejděte na následující stránku).

### Seřízení sedáku:

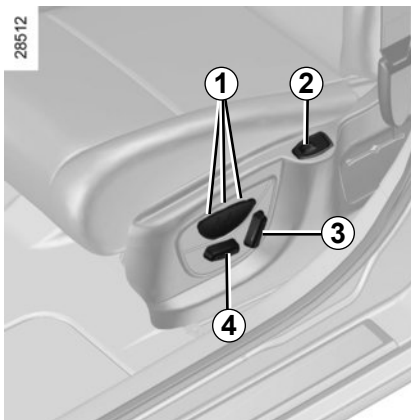
- **Posunutí sedáku dopředu nebo dozadu**  
Pohněte spínačem **4** směrem dopředu nebo dozadu.
- **Zvýšení a snížení sedáku**  
Pohněte spínačem **4** nahoru nebo dolů.

### Seřízení sedadla řidiče v oblasti beder:

Sklopte páčku **5**, abyste zvýšili tuhost podepření a zvedněte ji pro snížení tuhosti.

### Seřízení opěradla:

**Pro sklonění opěradla** pohněte horní částí spínače **3** dopředu nebo dozadu.



### Vyhřívání sedadel

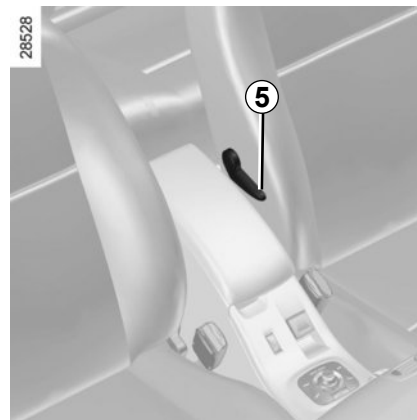
(podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru otočte ovladačem **2** do některé z poloh 1, 2 nebo 3 (podle požadované teploty).

Jakmile je zapnuto vyhřívání jednoho z předních sedadel, na přístrojové desce se rozsvítí zpráva „Heated seat activated“. Systém, který je řízen termostatem, podle zvolené polohy určuje, zda je vyhřívání potřebné.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám neskládat opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

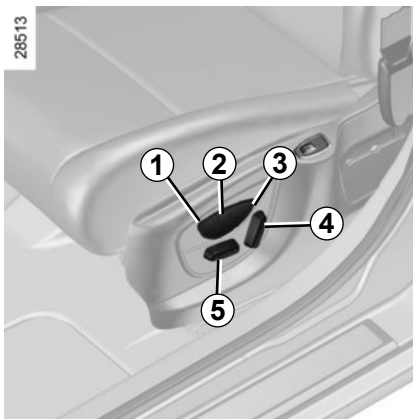
# ELEKTRICKÝ NASTAVITELNÁ PŘEDNÍ SEDADLA S PAMĚTÍ

Lze uložit **tři** seřizení místa řidiče.

Poloha místa řidiče zahrnuje nastavení sedáku, opěradla a celého sedadla řidiče.

## Systém je aktivován:

- pokud je rozpoznána karta v automatickém režimu, nebo u některých vozidel karta RENAULT ve čtečce,
- při otevření dveří řidiče.



## Uložení seřizení místa řidiče

- seřídte sedadlo pomocí spínačů **4 a 5** (viz předcházející strana),
- stiskněte a přidržte jedno z tlačítek **1, 2** nebo **3**, dokud Vám pípnutí neoznámí, že poloha sedadla je uložena do paměti,
- při ukládání dalších poloh místa řidiče do paměti opakujte tento postup s dalšími tlačítky.

## Vyvolání seřizení místa řidiče z paměti

Při **stojícím vozidle** krátce stiskněte tlačítko **1, 2** nebo **3** podle požadovaného uloženého seřizení místa řidiče.

**Poznámka:** Vyvolání seřizení místa řidiče z paměti je přerušeno, pokud je během něho stisknuto jedno z tlačítek pro seřizení sedadla.

**Během jízdy** není možné provést vyvolání polohy místa řidiče.



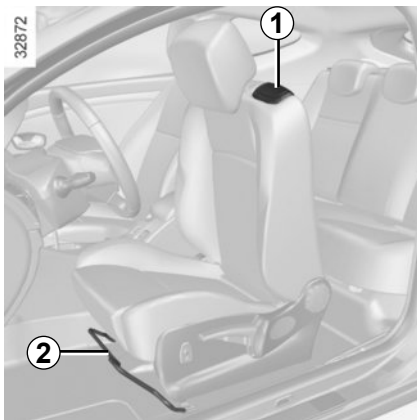
Z bezpečnostních důvodů tato seřizení provádějte při stojícím vozidle.



Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám neskláňet opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

# PŘÍSTUP K ZADNÍM SEDADLŮM, TŘÍDVĚŘOVÁ VERZE

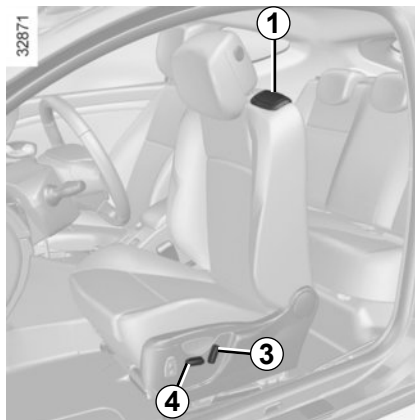


## Ručně nastavitelná sedadla

Zvedněte rukojeť **1** a posuňte sedadlo dopředu.

Při návratu sedadla na místo uveďte opěradlo do výchozí polohy.

S rukojetí **1** a s rukojetí **2**, nebo spínačem **4** nemanipulujte současně.



## Elektricky nastavitelná sedadla

Zdvihněte rukojeť **1** a úplně sklopte opěradlo. Sedadlo se posune dopředu.

Při návratu sedadla na místo uveďte opěradlo do výchozí polohy. Sedadlo je ve výchozí poloze.

**Zvláštnost:** když je opěradlo sedadla sklopené na zadní lavici, používejte pro jeho návrat do jízdní polohy pouze ovladač **3**.

Nikdy nepoužívejte rukojeť **1**, která k tomu není určena: nebezpečí poškození mechanismu.

## Zablokování sedadel

V případě, že osoba, nějaký předmět nebo dětská sedačka brání zablokování předních sedadel, proveďte následující úkony:

- nechte osobu nebo osoby vystoupit a vyndejte předměty zabírající zadní místa,
- sedadlo nebo sedadla zablokujte znovu ve výchozí poloze,
- sedadlo nebo sedadla posuňte dopředu kvůli uvolnění dostatečného prostoru,
- na zadní sedadla vraťte odstraněné předměty a dětskou sedačku.



Ujistěte se, že správnému zajištění předního sedadla nebrání žádný předmět ani osoba.

V opačném případě odstraňte vše, co vzadu překáží. Seřídte sedadlo podle potřebného prostoru vzadu. Posadte zpět osoby a uložte zpět předměty vzadu.

Postup opakujte, dokud sedadlo nebude náležitě zablokováno.

Nebezpečí posunu sedadel ve vodicích kolejnicích při akceleraci a při brzdění.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/3)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna, kvůli náležité účinnosti zadních bezpečnostních pásů. Přejděte na odstavec „Zadní lavice“ kapitoly 3.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

**Před jízdou nejprve seřídíte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravíte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.**

### Seřízení místa řidiče

- **Zpřímá se posadíte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seřídíte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídíte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídíte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Nastavte polohu volantu.**



### Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

13622



### Zajištění

Odviňte pás **pomalů a bez rázů** a zajistěte připevnění západky **3** do pouzdra **3 4** (zkontrolujte zajištění tahem za západku). V případě zablokování pásu jej vraťte zpět a znovu odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně za něj zatáhněte a vytáhněte jej asi o 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odviňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



### Výstražná kontrolka zapnutí bezpečnostních pásů vpředu

Rozsvítí se na centrálním displeji při spuštění motoru a potom tehdy, pokud pás řidiče nebo spolujezdce vpředu (je-li sedadlo obsazeno) není zapnutý a vozidlo dosáhne rychlosti asi 20 km/h, bliká a zazní zvukový signál na dobu zhruba 2 minut.

**Poznámka:** Předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.

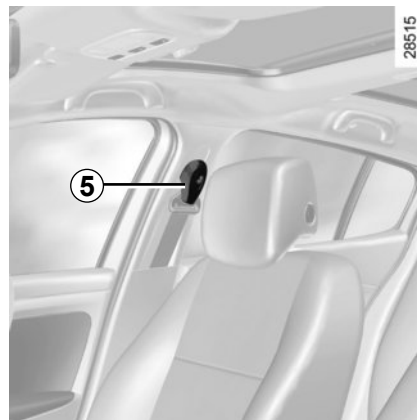
**Výstraha zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu na zadním sedadle** (u některých vozidel)

kontrolka  na centrálním displeji se rozsvítí spolu se zprávou na přístrojové desce, signalizující počet zapnutých bezpečnostních pásů, po dobu cca 30 vteřin vždy při:

- nastartování vozidla,
- otevření dveří,
- zapnutí nebo rozeznutí zadního pásu.

Ujistěte se, že jsou zadní spolujezdci správně upoutáni a že zobrazený počet zapnutých bezpečnostních pásů odpovídá počtu míst obsazených na zadní lavici.

28515



### Výškové nastavení předního bezpečnostního pásu

(podle vybavení vozidla)

Pro nastavení výšky pásu použijte tlačítko **5** a pás nastavte tak, aby hrudní pás **1** procházel tak, jak je uvedeno výše:

- pro spuštění pásu stiskněte ovládač **5** a zároveň táhněte pás dolů,
- pro vytažení pásu stiskněte ovládač **5** a zároveň táhněte pás vzhůru.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



### Odmykání

Stiskněte tlačítko **6**, pás bude navinut navíječem. Přidržujte ho.

**Poznámka:** pokud za jízdy dojde k odepnutí zadního bezpečnostního pásu, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „odepnutí zadního bezpečnostního pásu“.

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásích a sedadlech, ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásích vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Hrudní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Pozor, aby se do oblasti spony pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet při jeho zapnutí.
- Při vracení zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit
- Ujistěte se, že pouzdro pro zachycení bezpečnostního pásu je ve správné pozici (nesmí být schované, přimáčknuté, zablokované apod. ani osobami, ani předměty).

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/4)

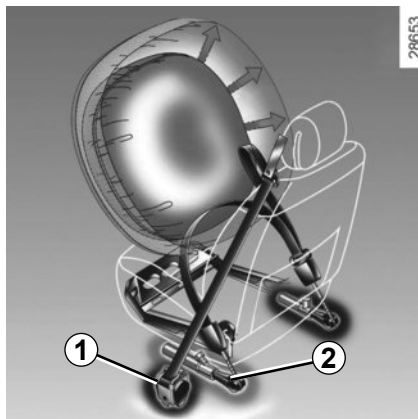
Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínači navíječe bezpečnostního pásu;**
- **břišními předpínači;**
- **omezovači tlaku pásu na hrudník;**
- **protiskluzové airbagy,**
- **čelními airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínačem navíječe bezpečnostního pásu (který se spouští pro upravení vůle pásu);
- čelním airbagem „malého objemu“;
- předpínačem břišního pásu pro umístění cestujícího do sedadla;
- čelní airbag „na velký objem“.



### Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

Při zapnutí zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- předpínačem navíječe bezpečnostního pásu **1**, který okamžitě zatahuje pás zpět;
- předpínač břišního pásu **2** na předních sedadlech.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

– Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.

– Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.

– Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.

– Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/4)

### Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

### Protiskluzový airbag

Nachází se pod každým sedákem předního sedadla a spouští se, aby omezil sklouznutí cestující osoby pod pásem.

### Airbag řidiče a spolujezdce

Je instalován u předních míst na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a, u některých typů vozidel, na palubní desce (v oblasti airbagu **A**) a etiketou v dolní části předního skla.

Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skříňky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- oddělené snímače,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.

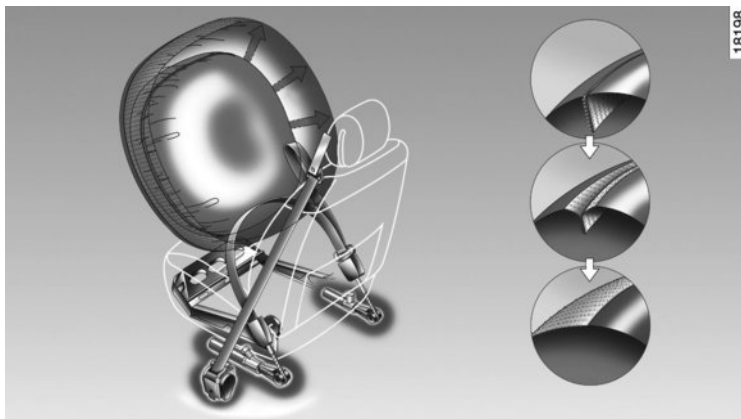


28419



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže, nebo jiné nepříjemnosti.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/4)



### Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

### Zvláštnost čelního airbagu

Podle síly nárazu má čelní airbag dva objemy nafouknutí a zahrnuje systém vyfouknutí:

- airbag „na malý objem“, tj. první stupeň nafouknutí,
- airbag „na velký objem“, kdy se švy airbagu roztrhnou tak, aby byl uvolněn větší objem vaku (v případě nejsilnějších nárazů).

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (4/4)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



### Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantů ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí krytu airbagu je zakázáno.
- Ke krytu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: Zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

### Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

**NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.**

(Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

### Upozornění týkající se protiskluzového airbagu

Neposazujte na toto místo dítě mladší 12 let. Při spuštění protiskluzového airbagu navíc může dojít k vymrštění předmětů umístěných na sedáku sedadla.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

# DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

## Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.

# BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

## Boční airbagy

Jde o airbag, který je výbavou předních sedadel a který se nafukuje na jedné straně sedadla (u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.

## Clonové airbagy

Jedná se o airbag, kterým jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél oken předních a zadních dveří, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.



### Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Poradte se se zástupcem značky pro informace o dostupnosti potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.
- Prostor mezi opěradlem zadního sedadla a obložením odpovídá zóně nafouknutí airbagu: Je zakázáno sem vkládat předměty.

## DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním předmětů při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás. Jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých poranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního nárazu, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakékoli zásahy nebo úpravy na celém systému airbagů (airbagy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž, ...) jsou **přísně zakázány** (pokud je neprovádí kvalifikovaný personál značkového servisu).
- Aby byla zachována správná funkce a aby se předešlo jakémukoli nežádoucímu spuštění, je k zásahům na systému airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla k ekologické likvidaci se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.



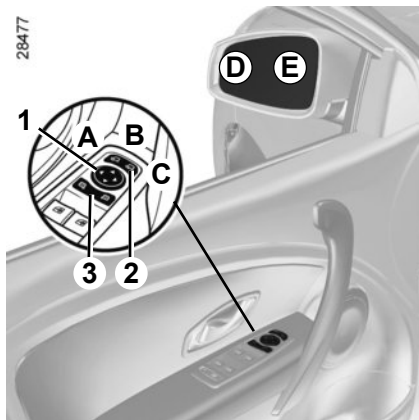
### Provozní závady

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se nerozsvítí po zapnutí zapalování, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje závadu v systému (airbagy, předpínače atd.) na předních a/nebo zadních místech.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

# ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



## Vnější zpětná zrcátka

### Seřízení

Zvolte zpětné zrcátko pomocí spínače 3, potom ho tlačítkem 1 nastavte do požadované polohy.

### Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování je zajišťováno společně s odmrazováním zadního okna.

## Sklopná zpětná zrcátka

Sklopení zpětných zrcátek při zamčení vozidla je automatické (spínač 2 v poloze B). V tomto případě se roztáhnou při následujícím zapnutí zapalování.

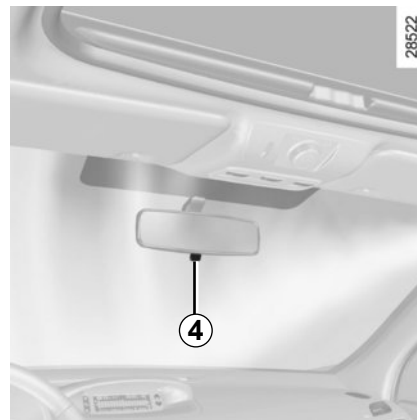
V každém případě proveďte nucené sklopení (spínač 2 v poloze C) nebo rozložení (spínač 2 v poloze A) zpětných zrcátek.

Automatický režim je tedy deaktivován. Pro jeho opětovnou aktivaci dejte spínač 2 na B.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelné ohraničené oblasti. Oblast E odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast D umožňuje lepší viditelnost zadní boční oblasti.

**Předměty jsou blíže, než se jeví v zrcátku.**



## Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění.

### Zpětné zrcátko s páčkou 4

Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku, která je umístěna za zpětným zrcátkem 4.

### Zpětné zrcátko bez páčky 4

Zpětné zrcátko se automaticky ztmaví, jakmile za Vámi jede svítící vozidlo.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

## Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž, jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkóně bez zábradlí!

Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud mělo Vaše vozidlo nehodu, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

### NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

### Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: volba dětské sedačky



## Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměřte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



## Dětské sedačky po směru jízdy

Hlavu a břicho dítěte je třeba chránit nejvíce. Pevně upnutá dětská sedačka po směru jízdy minimalizuje rizika úrazu hlavy. Převravujte děti v dětské sedačce po směru jízdy s popruhem, pokud to umožňuje jejich velikost.

Pro lepší ochranu ze stran vyberte vanovou sedačku.



## Podsedáky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedáku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedáku musí být vybaven vodítky, která polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži.

Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

### Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahoře, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy povolený nebo překloucný. Nikdy ho nepodlékejte pod paži ani za zády. Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran. Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obratě se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: ani na bezpečnostních pásech ISOFIX, ani na sedačkách a upevňovacích prvcích.

### Upevnění systémem ISOFIX

Autorizované dětské sedačky ISOFIX jsou homologovány dle nařízení ECE-R44 jako jeden ze tří následujících typů:

- univerzální ISOFIX, 3 body, čelem ke směru jízdy
- polouniverzální ISOFIX, 2 body
- specifický

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Přípevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

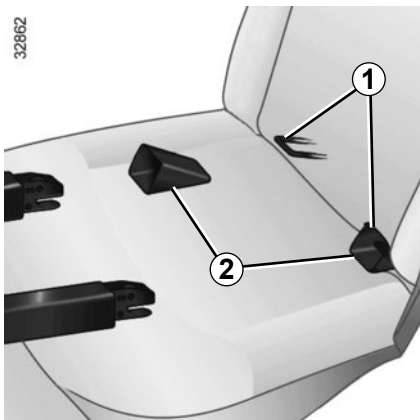
Systém ISOFIX je tvořen dvěma oky a, v některých případech, i okem třetím.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

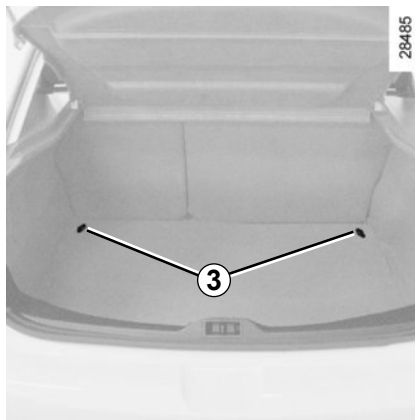
Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)



Obě oka **1** jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla za zdrhovacími uzávěry a jsou označena značkou.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Provlékněte popruh mezi opěradlem a zadní odkládací plochou (demontáž zadního odkládacího prostoru viz kapitola 3 „Zadní odkládací prostor“). Upevněte háček do jednoho z ok **3** umístěných v zavazadlovém prostoru (jsou viditelné u třídveřových nebo pětidveřových verzí, pod kobercem a označeny u verze kombi).

Potáhněte za pás tak, aby se opěradlo dětské sedačky dotýkalo opěradla sedadla vozidla.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotvení bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/12)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťována.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťována.

### Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíce dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

V každém případě zdvihněte opěrku hlavy sedadla co nejvýš, aby se nedotýkala dětské sedačky (viz odstavec „Opěrky hlavy vpředu“ v kapitole 1).

Po instalaci dětské sedačky můžete v případě potřeby posunout sedadlo dopředu (aby bylo na zadních sedadlech dost místa pro cestující nebo další dětské sedačky). U dětské sedačky zády ke směru jízdy se tato nesmí dotýkat přístrojové desky a sedadlo, na němž je upevněna, nesmí být posunuté úplně dopředu.

Po instalaci dětské sedačky už žádná další nastavení neměňte.



### RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na toto sedadlo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/12)

### Na zadním bočním místě

Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa.

Hlavičku dítěte umístěte dál od dveří.

Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž byste s dětskou sedačkou manipulovali.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvejte sedadlo, které je před dítětem, dozadu za střed kolejnice, ne-naklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

V každém případě vytáhněte opěrku hlavy zadního sedadla, na němž je upevněna dětská sedačka (viz odstavec „Zadní opěrky hlavy“ v kapitole 1) Opěrku sejměte předtím, než začnete upevňovat dětskou sedačku.

Zkontrolujte, zda je dětská sedačka po směru jízdy opřená o opěradlo sedadla vozidla.



Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání správně zablokovat přední sedadlo. Přejděte na odstavec „Přední sedadlo“ kapitoly 1.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/12)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace, jako na obrázku na následujících stranách, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Typ dětské sedačky<br>třídveřová a pětídveřová<br>verze (pětimístná) | Hmotnost dítěte              | Velikost sedadla<br>ISOFIX | Místo předního<br>spolujezdce (1) (2) | Boční sedadla vzadu | Prostřední<br>sedadlo vzadu |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|---------------------|-----------------------------|
| <b>Skořepina</b><br>Skupina 0                                        | < než 10 kg                  | F - G                      | X                                     | U - IL (3)          | X                           |
| <b>Vajíčko pro jízdu zády ke<br/>směru jízdy</b><br>Skupina 0 a 0+   | < než 13 kg                  | E                          | U                                     | U - IL (4)          | X                           |
| <b>Sedačka pro jízdu zády ke<br/>směru jízdy</b><br>Skupina 0+ a 1   | < než 13 kg<br>a 9 až 18 kg  | D                          | U                                     | U - IL (4)          | X                           |
|                                                                      |                              | C                          | U                                     | U (4)               | X                           |
| <b>Sedačka pro jízdu čelem ke<br/>směru jízdy</b><br>Skupina 1       | 9 až 18 kg                   | A, B, B1                   | X                                     | U - IUF - IL (5)    | X                           |
| <b>Sedačka</b><br>Skupina 2 a 3                                      | 15 až 25 kg a 22<br>až 36 kg |                            | X                                     | U (5)               | X                           |



**(1) NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ na konci odstavce).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/12)

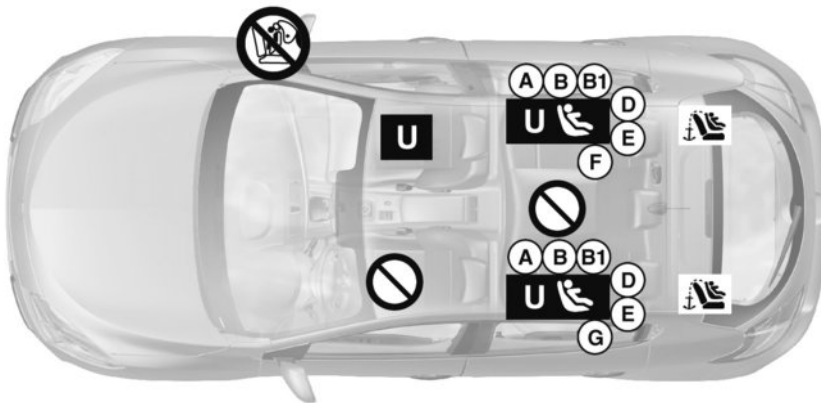
**X** = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

**U** = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

**IUF/IL** = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (2) Umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (3) Korba kočárku se do vozidla umísťuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (4) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (5) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte. Přední sedadlo neposouvajte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nesklápějte o více než 25 °.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (5/12)



### Zobrazení instalace u třídvéřové a pětidvéřové verze (pětimístné)

 Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

 Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

### Dětská sedačka připevněná pásem

 Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



**RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“).

### Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

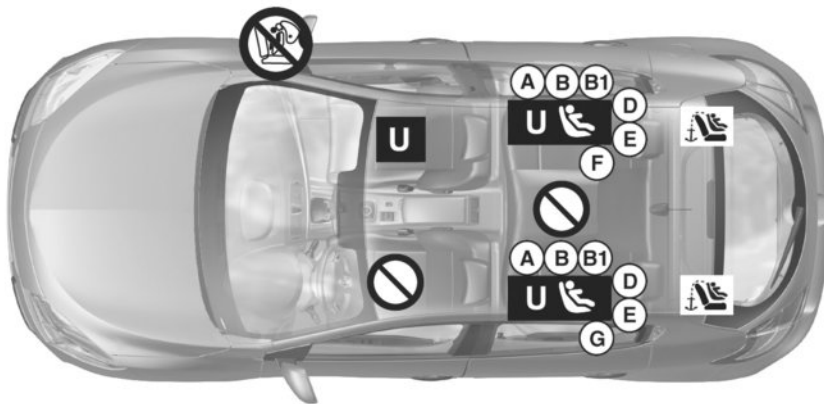
Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (6/12)



38935

### Zobrazení instalace u pětideřové verze (čtyřmístné)

 Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

 Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

### Dětská sedačka připevněná pásem

 Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



**RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“).

### Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (7/12)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Typ dětské sedačky<br>pětidveřová verze<br>(čtyřmístná)            | Hmotnost dítěte              | Velikost sedadla<br>ISOFIX | Místo předního<br>spolujezdce (1) (2) | Boční sedadla vzadu |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|---------------------|
| <b>Skořepina</b><br>Skupina 0                                      | < než 10 kg                  | F - G                      | X                                     | U - IL (3)          |
| <b>Vajíčko pro jízdu zády ke<br/>směru jízdy</b><br>Skupina 0 a 0+ | < než 13 kg                  | E                          | U                                     | U - IL (4)          |
| <b>Sedačka pro jízdu zády ke<br/>směru jízdy</b><br>Skupina 0+ a 1 | < než 13 kg<br>a 9 až 18 kg  | D                          | U                                     | U - IL (4)          |
|                                                                    |                              | C                          | U                                     | U (4)               |
| <b>Sedačka pro jízdu čelem ke<br/>směru jízdy</b><br>Skupina 1     | 9 až 18 kg                   | A, B, B1                   | X                                     | U - IUF - IL (5)    |
| <b>Sedačka</b><br>Skupina 2 a 3                                    | 15 až 25 kg a 22<br>až 36 kg |                            | X                                     | U (5)               |



**(1) NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ na konci odstavce).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (8/12)

**X** = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

**U** = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

**IUF/IL** = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (2) Umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (3) Korba kočárku se do vozidla umísťuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (4) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (5) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte. Přední sedadlo neposouvajte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nesklápějte o více než 25 °.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (9/12)

38934



### Zobrazení instalace u verze kombi (pětimístné)

 Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

 Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

### Dětská sedačka připevněná pásem

 Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



**RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zádý ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“).

### Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou umístěny pod kobercem v zavazadlovém prostoru a vyznačené značkami.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (10/12)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Typ dětské sedačky<br>verze kombi (pětimístná)                            | Hmotnost dítěte              | Velikost sedadla<br>ISOFIX | Místo předního<br>spolujezdce (1) (5) | Boční sedadla<br>vzadu | Prostřední<br>sedadlo<br>vzadu |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|------------------------|--------------------------------|
| <b>Skořepina</b><br>Skupina 0                                             | < než 10 kg                  | F - G                      | X                                     | U - IL (2)             | X                              |
| <b>Skořepina/sedačka zády po<br/>směru jízdy</b><br>Skupina 0 nebo 0+ a 1 | < než 13 kg a 9 až<br>18 kg  | E, D, C                    | U                                     | U - IL (3)             | X                              |
| <b>Sedačka pro jízdu čelem ke<br/>směru jízdy</b><br>Skupina 1            | 9 až 18 kg                   | A, B, B1                   | X                                     | U - IUF - IL (4)       | X                              |
| <b>Sedačka</b><br>Skupina 2 a 3                                           | 15 až 25 kg a 22 až<br>36 kg |                            | X                                     | U (4)                  | X                              |

**X** = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

**U** = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

**IUFIL** = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (1) Umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (2) Korba kočárku se do vozidla umísťuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (3) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (4) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte. Přední sedadlo neposouvajte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nesklápějte o více než 25°.



**(5) NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ na konci odstavce).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (11/12)

38936



### Zobrazení instalace u verze kombi (čtyřmístné)

 Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

 Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

### Dětská sedačka připevněná pásem

 Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



**RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zádý ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“).

### Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou umístěny pod kobercem v zavazadlovém prostoru a vyznačené značkami.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zádý ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (12/12)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Typ dětské sedačky<br>verze kombi (čtyřmístná)                        | Hmotnost dítěte           | Velikost sedadla<br>ISOFIX | Místo předního<br>spolujezdce (1) (5) | Boční sedadla vzadu |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------------------|---------------------|
| <b>Skořepina</b><br>Skupina 0                                         | < než 10 kg               | F - G                      | X                                     | U - IL (2)          |
| <b>Skořepina/sedačka zády po směru jízdy</b><br>Skupina 0 nebo 0+ a 1 | < než 13 kg a 9 až 18 kg  | E, D, C                    | U                                     | U - IL (3)          |
| <b>Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy</b><br>Skupina 1            | 9 až 18 kg                | A, B, B1                   | X                                     | U - IUF - IL (4)    |
| <b>Sedačka</b><br>Skupina 2 a 3                                       | 15 až 25 kg a 22 až 36 kg |                            | X                                     | U (4)               |

**X** = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

**U** = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

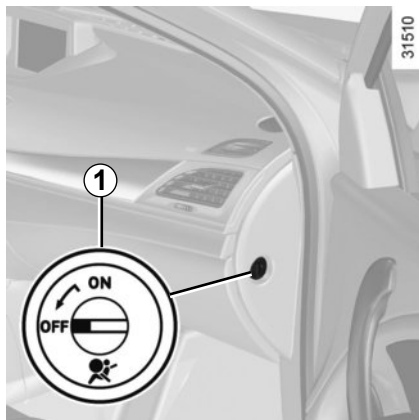
**IUF/IL** = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (1) Umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (2) Korba kočárku se do vozidla umísťuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (3) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (4) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte. Přední sedadlo neposouvajte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nesklápějte o více než 25 °.



**(5) NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ na konci odstavce).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (1/3)



### Deaktivace airbags spolujezdce vpředu

(u vozidel, která jsou jimi vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.



**Pro deaktivaci airbags : když vozidlo stojí,** stiskněte a otočte zámek **1** do polohy OFF.

Když je zapalování zapnuté, **povinně** zkontrolujte, zda na centrálním displeji svítí kon-

trolka **2** , a podle typu vozidla, zda se zobrazí zpráva „Passenger airbag off“.

**Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.**



Aktivaci nebo deaktivaci airbag spolujezdce provádějte, **jen když vozidlo stojí.**

V případě manipulace během

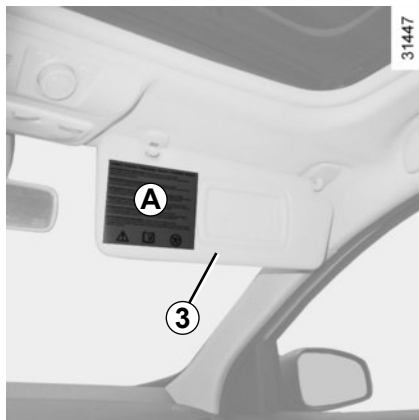
jízdy se rozsvítí kontrolky



a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se airbag nachází podle polohy zámku, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (2/3)



### VÝSTRAHA

Z důvodu neslučitelnosti spuštění airbagu spolujezdce vpředu a umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy, **NIKDY** neinstalujte dětský zádržný systém zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno **AKTIVOVANÝM** čelním **AIRBAGEM**. To může mít za následek **SMRT DÍTĚTE** nebo jeho **VÁŽNÉ ZRANĚNÍ**.

**B**

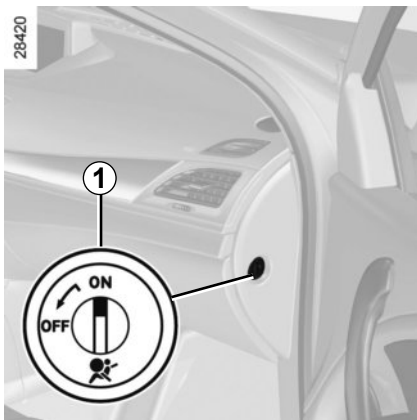


**C**



Tyto instrukce Vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **B** nebo **C** na místech **A** na každé straně sluneční clony spolujezdce **3** (například výše uvedený štítek).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (3/3)



### Aktivace airbags spolujezdce vpředu

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbags aktivujte, abyste zajistili ochranu spolujezdce vpředu v případě nárazu.

**Pro aktivaci airbags : když vozidlo stojí,** stiskněte a otočte zámek **1** do polohy ON.

Se zapnutým zapalováním **bezpodmínečně**

zkontrolujte, že se kontrolka **4**  na centrálním displeji skutečně rozsvítí a potom po několika sekundách zhasne.



### Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbags spolujezdce vpředu je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Pokud obě kontrolky  a  svítí současně.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



### VÝSTRAHA

Z důvodu neslučitelnosti spuštění airbagu spolujezdce vpředu a umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy, **NIKDY** neinstalujte dětský zádržný systém zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno **AKTIVOVANÝM** čelním **AIRBAGEM**. To může mít za následek **SMRT DÍTĚTE** nebo jeho **VÁŽNÉ ZRANĚNÍ**.



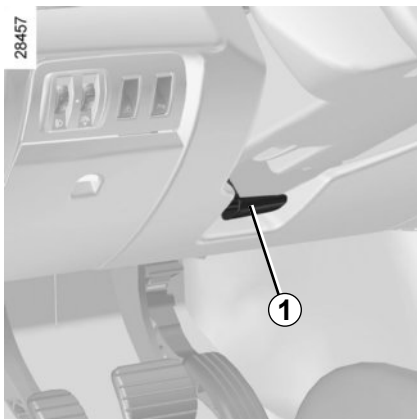
Aktivaci nebo deaktivaci airbag spolujezdce provádějte, **jen když vozidlo stojí**.

V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolky  a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se airbag nachází podle polohy zámku, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

# VOLANT/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



## Výškové a hloubkové seřízení

Potáhněte za páčku **1** a nastavte volant do požadované polohy.

Potom zatlačte páku na doraz za bod odporu, a tím volant zablokujte.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

## Posilovač řízení

### Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).

Při stojícím vozidle nedržte řízení vytočeno v dorazové poloze.

## Anomálie funkce

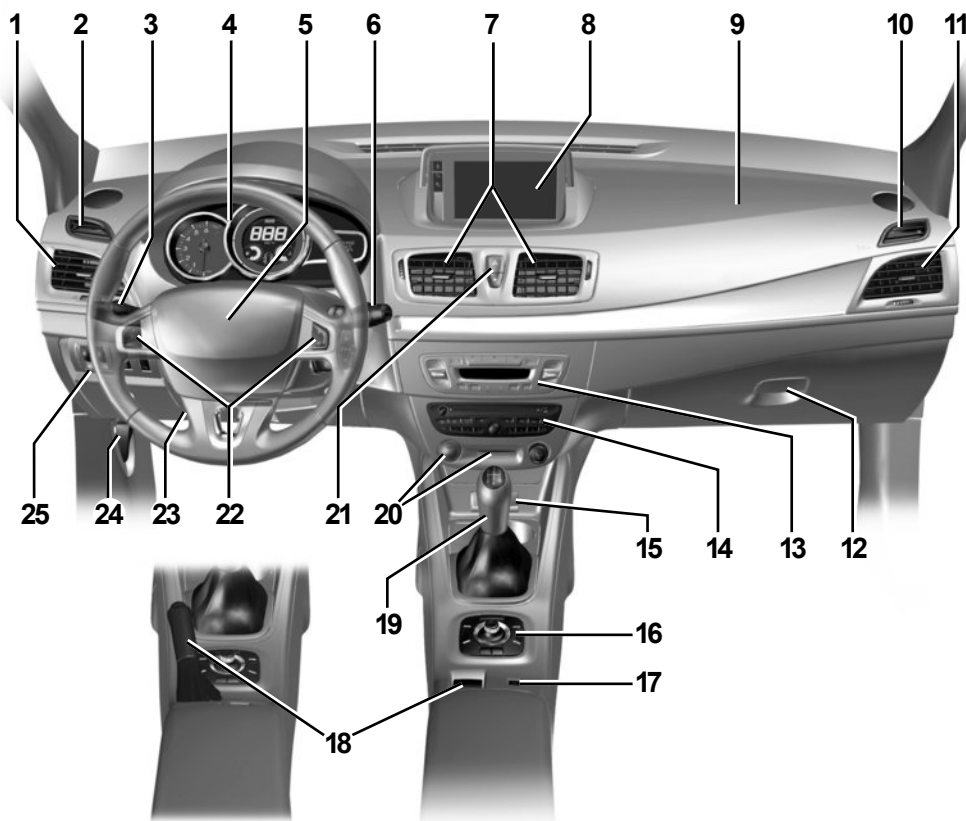
Řízení může ztuhnout za jízdy nebo při opakovaném manévru volantu. Je to způsobeno přehřátím posilovače. V takovém případě jej nechte zchladnout.

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

## MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)

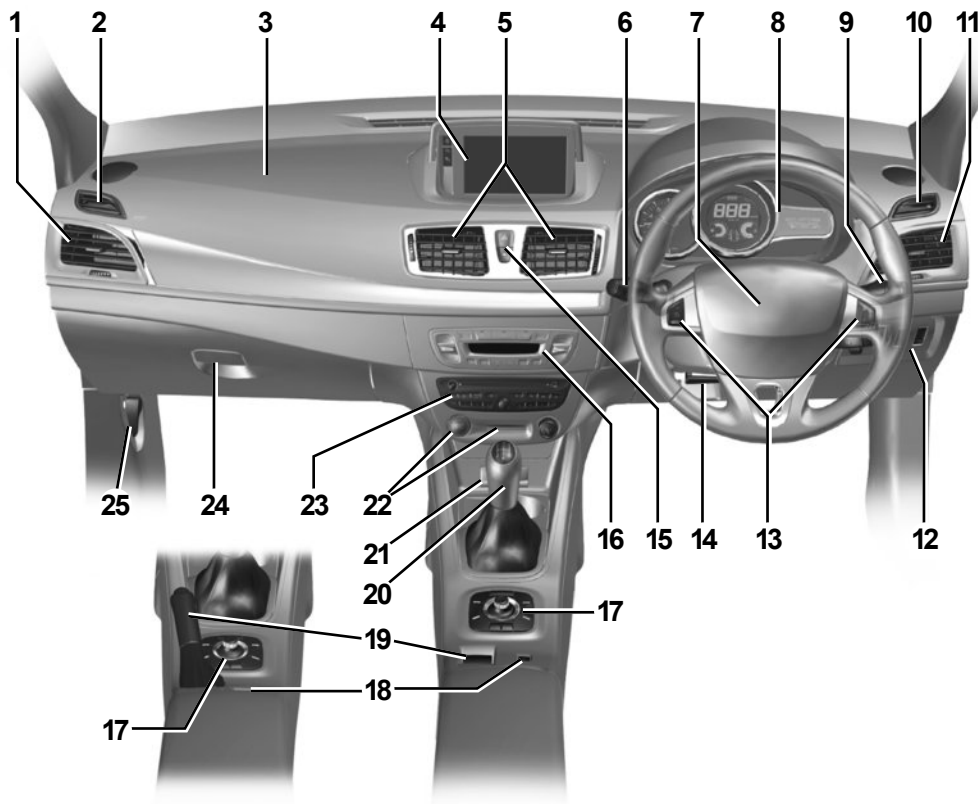


# MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- 1 Boční větrací otvor.
- 2 Štěrbina pro odmrazování bočního okna.
- 3 Páčka pro ovládání:
  - směrových blikáčů;
  - vnější osvětlení,
  - přední mlhová světla,
  - zadních mlhových světel.
- 4 Ovládací panel.
- 5 Úložný prostor pro airbag řidiče, houkačka.
- 6 – Páčka ovládání stěračů a ostřikovačů čelního a zadního skla.
  - Ovládání přepínání informací palubního počítače a menu osobního nastavení vozidla.
- 7 Střední větrací otvory.
- 8 – Zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému apod.
  - Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu u řidiče a spolujezdce vpředu a kontrolka aktivace a deaktivace airbagu spolujezdce.
- 9 Úložný prostor pro airbag spolujezdce.
- 10 Štěrbina pro odmrazování bočního okna.
- 11 Boční větrací otvor.
- 12 Odkládací schránka.
- 13 Ovládání klimatizace.
- 14 Prostor pro autorádio, navigační systém atd.
- 15 Zásuvka příslušenství.
- 16 Ovládání některých multimediálních zařízení.
- 17 Společné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 18 Ovládání parkovací brzdy s posilovačem nebo manuální parkovací brzdy.
- 19 Řadicí páka.
- 20 Tlačítko spuštění/zastavení motoru a čtečka karty RENAULT.
- 21 Ovládání elektrického zamykání/odmykání otevíratelných částí a ovládání výstražných světel.
- 22 Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 23 Ovládání seřizování výšky a hloubky volantu.
- 24 Ovládání odjištění kapoty motoru.
- 25 Ovladače:
  - elektrického seřízení výšky předních světel;
  - reostatu osvětlení palubních přístrojů;
  - aktivace/deaktivace protiprkluzového systému;
  - aktivace/deaktivace funkce Stop and Start.

## MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



28395

# MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Boční větrací otvor.</p> <p><b>2</b> Štěrbina pro odmlžování bočního okna.</p> <p><b>3</b> Úložný prostor pro airbag spolujezdce.</p> <p><b>4</b> – Podle vybavení vozidla zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd.</p> <p>– Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu řidiče a spolujezdce a kontrolka deaktivace airbagu spolujezdce.</p> <p><b>5</b> Střední větrací otvory.</p> <p><b>6</b> Páčka pro ovládání:</p> <p>– směrových blinkačů,</p> <p>– vnější osvětlení,</p> <p>– přední mlhová světla,</p> <p>– zadních mlhových světel.</p> <p><b>7</b> Úložný prostor pro airbag řidiče, houkačka.</p> <p><b>8</b> Přístrojová deska.</p> | <p><b>9</b> – Páčka ovládání stěračů a ostřikovačů čelního a zadního skla.</p> <p>– Ovládání přepínání informací palubního počítače a menu osobního nastavení vozidla.</p> <p><b>10</b> Štěrbina pro odmlžování bočního okna.</p> <p><b>11</b> Boční větrací otvor.</p> <p><b>12</b> Ovladače:</p> <p>– elektrického seřízení výšky předních světel;</p> <p>– reostatu osvětlení palubních přístrojů;</p> <p>– aktivace/deaktivace protiprokluzového systému;</p> <p>– aktivace/deaktivace funkce Stop and Start.</p> <p><b>13</b> Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.</p> <p><b>14</b> Ovládání seřizování výšky a hloubky volantu.</p> | <p><b>15</b> Ovládání elektrického zamykání/odmykání otevíratelných částí a spínač výstražných světel.</p> <p><b>16</b> Ovládání klimatizace.</p> <p><b>17</b> Ovládání některých multimediálních zařízení.</p> <p><b>18</b> Společné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.</p> <p><b>19</b> Ovládání parkovací brzdy s posilovačem nebo manuální parkovací brzdy.</p> <p><b>20</b> Řadicí páka.</p> <p><b>21</b> Zásuvka příslušenství.</p> <p><b>22</b> Ovládání spuštění nebo zastavení motoru a čtečka karty RENAULT.</p> <p><b>23</b> Prostor pro autorádio, navigační systém atd.</p> <p><b>24</b> Odkládací schránka.</p> <p><b>25</b> Ovládání odjištění kapoty motoru.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# SVĚTELNÉ KONTROLKY (1/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



**Přístrojová deska A:** Osvětlení se zapne po zapnutí zapalování. Intenzitu osvětlení můžete seřídit otočením kolečka **1**. Rozsvícení některých kontrolkek je doprovázeno zprávou.

Kontrolka  vyžaduje co nejrychlejší návštěvu značkového servisu a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



Kontrolka obrysových světel



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka automatických dálkových světel

Přejděte na odstavec „Vnější osvětlení a signalizace“ v kapitole 1.



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka pravých směrových světel



Kontrolka zatažení ruční brzdy nebo automatické parkovací

brzdy

Přejděte na odstavce „Ruční brzda“ a „Automatická parkovací brzda“ kapitoly 2.



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



Pokud nejsou údaje na přístrojové desce čitelné, jedná se o poruchu. V takovém případě okamžitě vozidlo odstavte v souladu s podmínkami silničního provozu. Zajistěte, že vozidlo je správně zaparkováno a obraťte se na značkový servis.

## SVĚTELNÉ KONTROLKY (2/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



### Kontrolka omezovače a regulátoru rychlosti

Přejděte na odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



### Ukazatel změny rychlosti

Při rozsvícení se doporučuje zařadit vyšší (šipka nahoru) nebo nižší rychlostní stupeň (šipka dolů). Přejděte na odstavce „Doporučení stylu jízdy, jízda eko“ v kapitole 2.



### Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávami na přístrojové desce. Vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



### Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při spuštění motoru a po několika sekundách zhasne. Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



### Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky. Jakmile zhasne, motor se spustí.



### Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud nezhasne po zapnutí zapalování nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS. Urychleně se obraťte na značkový servis.



### Kontrolka systému odstraňování emisí

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po spuštění motoru zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavce „Doporučení pro údržbu a snížení emisí“ v kapitole 2.

# SVĚTELNÉ KONTROLKY (3/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



## **STOP** Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se motor nastartuje. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Signalizuje Vám v zájmu Vaší vlastní bezpečnosti nutnost okamžité a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.

Kontaktujte značkový servis.



## Kontrolka tlaku oleje

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazní zvukový signál, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje (přejděte na odstavec „Hladina motorového oleje“ v kapitole 4). Pokud je hladina normální, je příčina rozsvícení světla jiná: Kontaktujte zástupce značky.



## Kontrolka závady na brzdovém okruhu

Pokud se rozsvítí při brzdění společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému. Okamžitě zastavte vozidlo a obraťte se na zástupce značky.



## Kontrolka teploty chladicí kapaliny motoru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru. Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazní zvukový signál, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje (přejděte na odstavec „Hladiny“ v kapitole 4). Pokud je hladina normální, je příčinou něco jiného. Kontaktujte značkový servis.

# SVĚTELNÉ KONTROLKY (4/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



## Výstražná kontrolka zapnutí bezpečnostních pásů vpředu

Rozsvítí se na centrálním displeji při spuštění motoru a potom tehdy, pokud pás řidiče nebo spolujezdce vpředu (je-li sedadlo obsazeno) není zapnutý a vozidlo dosáhne rychlosti asi 20 km/h, bliká a zazní zvukový signál na dobu zhruba 120 sekund.

**Poznámka:** Předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.

## Výstraha zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu na zadním sedadle (u některých vozidel)

Kontrolka  na centrálním displeji se rozsvítí spolu se zprávou na přístrojové desce uvádějící počet zapnutých bezpečnostních pásů po dobu cca 30 vteřin vždy při:

- nastartování vozidla;
- otevření dveří;
- zapnutí nebo rozepnutí zadního pásu.

Ujistěte se, že jsou zadní spolujezdci správně upoutáni a že zobrazený počet zapnutých bezpečnostních pásů odpovídá počtu míst obsazených na zadní lavici.



## Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy se zazněním zvukového signálu, co nejdříve natankujte. Od prvního rozsvícení kontrolky vám zbývá palivo na zhruba 50 km jízdy.



## Kontrolka zařízení pro korekci jízdy

Viz odstavec „Zařízení pro korekci a asistenci řízení“ kapitoly 2.



## Kontrolka systému upozornění na vyjetí z jízdního pruhu

Přejděte na odstavec „Upozornění na vyjetí z jízdního pruhu“ v kapitole 2.



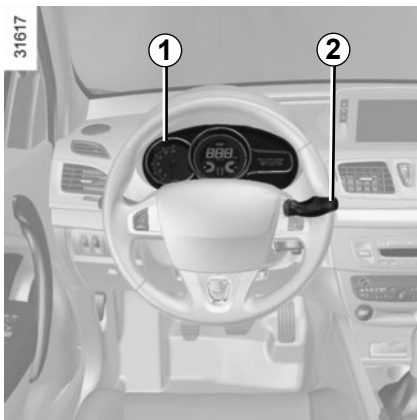
## Neobsazeno



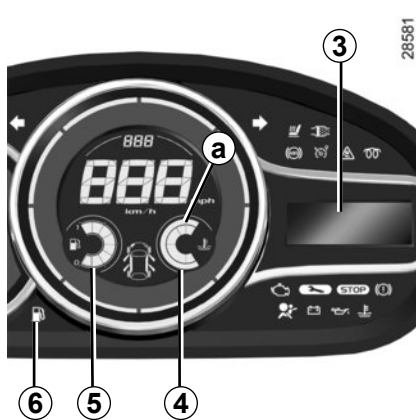
## Systém kontroly tlaku v pneumatikách

Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.

## DISPLEJE A UKAZATELE (1/2)



Otáčkoměr 1 (ot/min × 1000)



### Výstraha minimální hladiny oleje v motoru

Při spuštění motoru displej 3 upozorní, když je dosaženo minimální hladiny oleje. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

Při první výstraze ji můžete odstranit stisknutím jednoho z tlačítek na konci páčky 2.

Následující výstrahy automaticky zmizí během 30 sekund.

### Ukazatel hladiny paliva 5

Je-li hladina minimální, rozsvítí se kontrolka 6 a zazní zvukové znamení. Rychle doplňte. Od prvního rozsvícení kontrolky Vám zbývá palivo na zhruba 50 km jízdy.

### Ukazatel teploty chladicí kapaliny 4

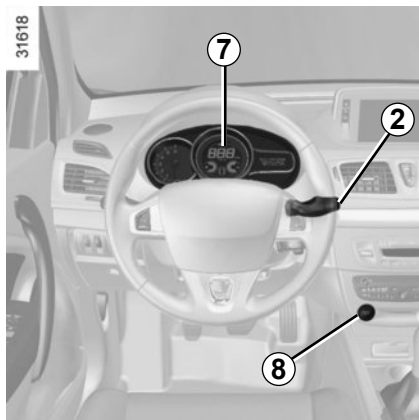
Při normálním provozu musí být ručička 4 před oblastí a. Může se k ní přiblížit pouze v případě „intenzivního“ používání. Výstraha je signalizována až rozsvícením kontrolky

**STOP** doprovázeném zprávou na ovládacím panelu a pípnutím.

### Palubní počítač

Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.

## DISPLEJE A UKAZATELE (2/2)



**Ukazatel rychlosti 7 (km nebo míle za hodinu)**

### **Zvukový signál překročení nastavené rychlosti**

V závislosti na provedení vozidla a zemi určení může být ve výbavě vozidla zvukové výstražné zařízení, které se rozezní při překročení rychlosti 120 km/h na přibližně 10 sekund s opakováním po 40 sekundách.



**Přístrojové desky pracující v milích**  
(možnost přepnout na km/h)

- Při vypnutém zapalování stiskněte jedno z tlačítek **9** nebo **10** na konci páčky **2** a na tlačítku pro spuštění motoru **8**.
- Indikátor jednotek měření rychlosti bliká asi deset sekund a pak se zobrazí nová jednotka: tlačítko **9** nebo **10** uvolněte, jakmile indikátor přestane blikat.

Pro přechod na režim s předchozí měrnou jednotkou postupujte stejným způsobem.

**Poznámka:** po přerušení napájení z akumulátoru se palubní počítač automaticky vrátí k původně používané jednotce.

## PALUBNÍ POČÍTAČ: obecné údaje (1/2)



### Palubní počítač 1

Podle vozidla sdružuje následující funkce:

- ujetá vzdálenost;
- parametry jízdy;
- informativní zprávy;
- zprávy a provozních poruchách (spojené s kontrolkou ,)
- výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou **STOP**);
- menu individuálního nastavení vozidla.

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.



### Tlačítka pro přepínání zobrazení 2 a 3

Přepínáte směrem nahoru (tlačítko 2) nebo dolů (tlačítko 3) následující informace postupnými a krátkými stisknutími (zobrazení závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje).

- a) počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy;
- b) parametry jízdy:
  - spotřebované palivo;
  - průměrná spotřeba;
  - okamžitá spotřeba;
  - předpokládaná dojezdová vzdálenost;
  - ujetá vzdálenost;
  - průměrná rychlost;

- c) limit pro revizní prohlídku;
- d) vynulování tlaku v pneumatikách;
- e) menu osobního nastavení vozidla;
- f) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.

27454



### Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při zvoleném zobrazení „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“ stiskněte některé z tlačítek **2** nebo **3** až do vynulování počítadla.

### Vynulování jízdních parametrů (signalizace zahájení cesty)

Při zvolení zobrazení některého z jízdních parametrů stiskněte některé z tlačítek **2** nebo **3** až do vynulování zobrazení.

### Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Průměrná spotřeba se může snížit, když:

- vozidlo ukončilo fázi akcelerace;
- motor dosáhl své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru);
- přejíždíte z městského provozu do provozu mimoměstského.

### Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (1/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby                                                                                                         | Interpretace zvoleného zobrazení                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>101668 KM<br/>112.4 KM</div>                                                                                      |  a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy.                                                                                                                                                         |
| <div>Fuel used<br/>8.5 L<br/></div>   |  b) Jízdní parametry.<br><b>Spotřebované palivo.</b><br>Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.                                                       |
| <div>Fuel used<br/>20 L<br/></div>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <div>Average<br/>7.2 L/100<br/></div> |  <b>Průměrná spotřeba</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty<br>Hodnota je zobrazena po ujetí nejméně 400 metrů od stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. |
| <div>Average<br/>7.2 L/100<br/></div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (2/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby                                                                                                            |                                                                                                                           | Interpretace zvoleného zobrazení                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>Current</div> <div>7.4 L/100</div>  | <div>Current</div> <div>7.4 L/100</div>                                                                                   |  <p><b>Okamžitá spotřeba.</b><br/>Hodnota je zobrazena po překročení rychlosti 30 km/h.</p>                                                                                                                                                                 |
| <div>Range</div> <div>541 km</div>       | <div>Range</div> <div>541 km</div>       |  <p><b>Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem.</b><br/>Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.</p> |
| <div>Distance</div> <div>52.2 km</div>   | <div>Distance</div> <div>359 km</div>    |  <p><b>Ujetá vzdálenost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty</p>                                                                                                                                                             |
| <div>Average</div> <div>89.6 km/h</div>  | <div>Average</div> <div>89.6 km/h</div>  |  <p><b>Průměrná rychlost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty<br/>Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.</p>                                                                                                               |

## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (3/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | Interpretace zvoleného zobrazení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Palubní počítač se zprávou o dojezdové vzdálenosti do další prohlídky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <div><div>SERVICE INTERVALS</div><div></div><div>Service in<br/>30 000 Kms / 12 mo.</div></div> <div><div></div><div></div><div>Service due in<br/>300 Kms / 24 days</div></div> <div><div></div><div></div><div>Service required</div></div> |  | <p>c) Vzdálenost do prohlídky nebo limit pro výměnu oleje.</p> <p><b>Vzdálenost do prohlídky</b><br/><b>Při zapnutém zapalování, vypnutém motoru</b> a při zvoleném zobrazení „Vzdálenost do prohlídky“ stiskněte tlačítko <b>2</b> nebo <b>3</b> po dobu asi 5 sekund pro zobrazení vzdálenosti do prohlídky (vzdálenost nebo doba do další prohlídky). Když se limit začne blížit termínu, může nastat několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– dojezdová vzdálenost kratší než <b>1 500 km</b> nebo <b>jeden měsíc</b>: zpráva „naplánovat prohlídku“ se zobrazí spolu s nejbližším termínem (ve vzdálenosti nebo čase);</li><li>– dojezdová vzdálenost se rovná <b>0 km</b> nebo <b>nastal den servisní prohlídky</b>: zobrazí se zpráva „provedte revizní prohlídku“ doprovázená rozsvícenou kontrolkou .</li></ul> <p>Vozidlo vyžaduje provedení prohlídky co možná nejdříve.</p> |

**Vynulování:** Pro nové nastavení vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund jedno z tlačítek **2** nebo **3** až do stálého zobrazení vzdálenosti do prohlídky.

**Poznámka:** Pokud byla provedena prohlídka bez výměny oleje v motoru, je nutné vynulovat pouze vzdálenost do prohlídky. V případě, že byl vyměněn motorový olej, je třeba vynulovat současně vzdálenost do prohlídky i limit pro výměnu oleje.

## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (4/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Palubní počítač se zprávou o dojezdové vzdálenost do další prohlídky (pokračování)                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Interpretace zvoleného zobrazení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <div data-bbox="87 300 343 406">SERVICE INTERVALS</div> <div data-bbox="343 333 420 372"></div> <div data-bbox="424 300 692 406">Oil change in<br/>30 000 Kms / 24 mo.</div> <div data-bbox="343 473 420 512"></div> <div data-bbox="424 440 692 546">Service due in<br/>300 Kms / 24 days</div> <div data-bbox="343 613 420 652"></div> <div data-bbox="424 580 692 686">Service required</div> | <p>c) Vzdálenost do prohlídky nebo limit pro výměnu oleje.<br/><b>Limit pro výměnu oleje</b><br/><b>Při zapnutém zapalování, vypnutém motoru</b> a při zvoleném zobrazení „Vzdálenost do prohlídky“ stiskněte tlačítko <b>2</b> nebo <b>3</b> po dobu asi 5 sekund pro zobrazení vzdálenosti do prohlídky, potom krátce stiskněte tlačítko <b>2</b> nebo <b>3</b> pro zobrazení limitu pro výměnu oleje (vzdálenost nebo doba do další prohlídky). Když se limit začne blížit termínu, může nastat několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– dojezdová vzdálenost kratší než <b>1 500 km</b> nebo <b>jeden měsíc</b>: zpráva „naplánovat prohlídku“ se zobrazí spolu s nejbližším termínem (ve vzdálenosti nebo čase);</li><li>– dojezdová vzdálenost se rovná <b>0 km</b> nebo bylo <b>dosaženo data výměny oleje</b>: zobrazí se zpráva „provedte revizní prohlídku“ doprovázená rozsvícenou kontrolkou .</li></ul> <p>Vozidlo vyžaduje co možná nejdříve provedení výměny oleje.</p> |

Podle typu vozidla se limit výměny oleje přizpůsobuje stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Zbývající vzdálenost do příští výměny oleje se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečné ujeté vzdálenosti.

**Vynulování:** Pro nové nastavení vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu cca 10 sekund nepřetržitě jedno z tlačítek **2** nebo **3**, až do stálého zobrazení vzdálenosti do výměny oleje.

**Poznámka:** Pokud byla provedena prohlídka bez výměny oleje v motoru, je nutné vynulovat pouze vzdálenost do prohlídky. V případě, že byl vyměněn motorový olej, je třeba vynulovat současně vzdálenost do prohlídky i limit pro výměnu oleje.

**PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (5/6)**

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby                                                                                                   |                                                                                                                                           | Interpretace zvoleného zobrazení                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>PŘEDNÍ PNEUMATIKY</div><div>2.22.2</div></div> <div><div>ZADNÍ PNEUMATIKY</div><div>2.22.2</div></div> | <div><div>2.52.5</div><div>2.52.5</div><div></div></div> | <div><div>➡</div><div><div>d) Systém kontroly tlaku v pneumatikách.</div><div>Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.</div></div></div> |

## PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (6/6)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby                   | Interpretace zvoleného zobrazení                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Settings menu:<br>press and hold |  <b>e) Menu osobního nastavení vozidla</b><br>Umožňuje seřízení některých funkcí vozidla (jazyka přístrojové desky, parkovacího systému atd.). Přejděte na kapitolu 1, odstavec „Menu osobního nastavení“.                                  |
| No message available             |  <b>f) Palubní deník</b><br>Postupné zobrazení: <ul style="list-style-type: none"><li>– informačních zpráv (airbag spolujezdce OFF atd.),</li><li>– zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).</li></ul> |

## PALUBNÍ POČÍTAČ: informační zprávy

Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.  
Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

| Příklady zpráv                | Interpretace zvoleného zobrazení                                                                                                               |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Battery low start engine»    | Ukazuje, že je třeba vozidlo nastartovat, aby se dobil akumulátor (po delší zastávce, během níž např. posloucháte rádio).                      |
| «Please remove keycard»       | Při opuštění vozidla požaduje vyjmutí karty RENAULT ze čtečky.                                                                                 |
| «Checking control functions»  | Zobrazí se při zapnutí zapalování, když vozidlo provádí autokontrolu.                                                                          |
| «Traction control off»        | Indikuje, že jste deaktivovali funkci protipokluzového systému.                                                                                |
| «Turn steering wheel + START» | Mírně otočte volantem během stisknutí startovacího tlačítka vozidla, aby byl odemknut sloupek řízení.                                          |
| «Auto Stop»                   | Ukazuje, že motor je v pohotovostním režimu (v závislosti na funkci Stop and Start, viz odstavec „Funkce Stop and Start“ v kapitole 2).        |
| «Steering wheel not locked»   | Indikuje, že sloupek řízení nebyl zablokován.                                                                                                  |
| «Stop vehicle»                | Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy. Ručně zatáhněte automatickou parkovací brzdu a ujistěte se o znehybnění vozidla pomocí klínu. |

## PALUBNÍ POČÍTAČ: zprávy týkající se funkčních poruch

Objeví se s kontrolkou  a vyžadují co nejdříve velice opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

| Příklady zpráv                | Interpretace zvoleného zobrazení                                                                              |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Clean diesel filter»         | Signalizuje přítomnost vody v naftovém filtru.                                                                |
| «Check lighting»              | Indikuje poruchu pohyblivých směrových světlometů.                                                            |
| «Check vehicle»               | Indikuje poruchu některého ze snímačů pedálů nebo systému řízení akumulátoru.                                 |
| «Check airbag»                | Indikuje poruchu doplňkových zadržných systémů k bezpečnostním pásům. V případě nehody hrozí, že se nespustí. |
| «Check anti-pollution system» | Indikuje poruchu v systému odstraňování emisí vozidla.                                                        |
| «Check injection»             | Hlásí závadu na motoru.                                                                                       |

## PALUBNÍ POČÍTAČ: výstražné zprávy

Hlásí je kontrolka **STOP** a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

| Příklady zpráv                                           | Interpretace zvoleného zobrazení                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „Engine failure hazard“                                  | Hlásí přehřátí motoru vozidla, závadu na vstřikování nebo vadný tlak oleje v motoru.                                                           |
| „Power steering fault “ nebo „Risk of steering locking “ | Indikuje problém na řízení.                                                                                                                    |
| „Parking brake fault“                                    | Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy. Ručně zatáhněte automatickou parkovací brzdu a ujistěte se o znehybnění vozidla pomocí klínu. |
| „Battery charging fault“                                 | Signalizuje poruchu v okruhu dobíjení akumulátoru vozidla (alternátor atd.).                                                                   |
| „Puncture“                                               | Hlásí píchnutí pneumatiky na kole vyznačeném na přístrojové desce.                                                                             |

# MENU OSOBNÍHO NASTAVENÍ VOZIDLA



Pokud je vozidlo příslušně vybaveno, tato funkce, integrovaná do palubního počítače 1, umožňuje aktivovat/deaktivovat a nastavovat některé funkce vozidla.

## Přístup k menu osobního nastavení vozidla

Když vozidlo stojí, několikrát stiskněte jedno z tlačítek 2 nebo 3, dokud se nezobrazí zpráva „Settings menu: press and hold“ na displeji 1. Na více než 2 sekundy stiskněte jedno z tlačítek 2 nebo 3, tím se dostanete do menu.



## Volba nastavení

Stiskněte jedno z tlačítek 2 nebo 3, abyste zvolili funkci, kterou chcete změnit:

- a) Auto door locking while driving;
- b) Unlock driver's door only;
- c) Auto rear wipe with reverse gear;
- d) Front parking sensor;
- e) Automatic main beam lights;
- f) Lane depart warn volume;
- g) Lane depart warn sensitivity;
- h) Rear parking sensor;

- i) Parking sensor volume;
- j) Language.



funkce aktivována

funkce deaktivována

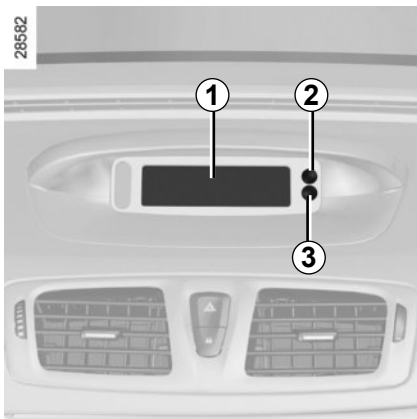
Jakmile zvolíte řádek, podržte stisknuté jedno z tlačítek 2 nebo 3 pro změnu funkce. Pokud zvolíte jednu z možností „Parking sensor volume“ nebo „Language“, máte opět na výběr (hlasitost pomocného parkovacího systému nebo jazyk přístrojové desky). V takovém případě proveďte výběr a potvrďte ho delším stisknutím jednoho z tlačítek 2 nebo 3, zvolenou hodnotu před-

stavuje  před řádkem.

Z tohoto menu vystoupíte stisknutím tlačítka 2 nebo 3. Možná bude nezbytné tuto operaci provést několikrát.

Menu osobní nastavení vozidla není možné použít za jízdy. Při rychlosti nad 20 km/h přejde displej automaticky do režimu palubního počítače.

## ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Zobrazí se čas a, podle typu vozidla, venkovní teplota.

### Seřízení času na hodinách 1

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, slouží seřizovací tlačítka **2** a **3** k seřízení hodin.

Stiskněte tlačítko **2** pro seřízení hodin a tlačítko **3** pro seřízení minut.

### Vozidla vybavená navigačním systémem, autorádiem atd.

U vozidel, která nejsou vybavena tlačítky **2** a **3** přejděte na specifický návod k vybavení, abyste zjistili jejich zvláštnosti.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

### Ukazatel venkovní teploty

#### Poznámka:

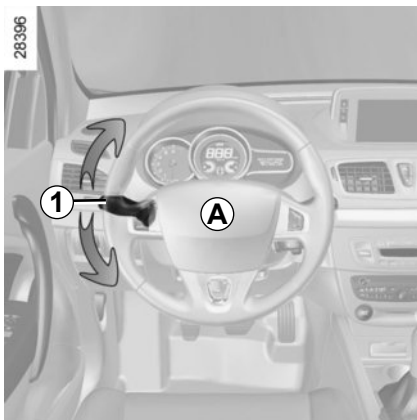
Pokud je venkovní teplota v rozmezí  $-3^{\circ}\text{C}$  a  $+3^{\circ}\text{C}$ , znaky  $^{\circ}\text{C}$  blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



#### Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena s klimatickými vlivy, místní vlhkostí a teplotou, indikace venkovní teploty nemůže samotná stačit pro zjištění námrazy.

# ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



## Houkačka

Stiskněte kraje výplně na rameni volantu **A**.

## Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

## Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

### Impulsní režim

Během jízdy může být otáčení volantem nedostačující pro automatické navrácení páčky do její výchozí polohy.

V takovém případě na chvíli uveďte páčku **1** do střední polohy a pusťte ji: páčka se vrátí do výchozí polohy a směrové světlo třikrát zabliká.

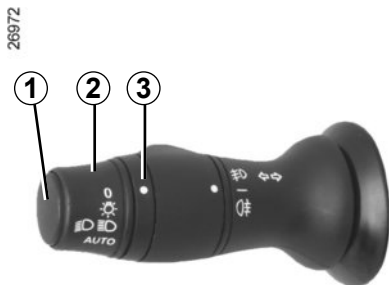


## Nouzová světla

Stiskněte spínač **2**. Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče. Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Můžete je zhasnout stisknutím spínače **2**.

## VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/4)



### Obrysová světla

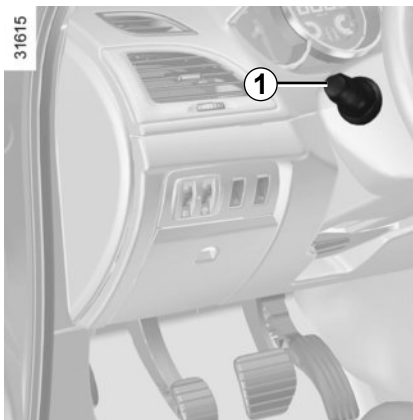
Otáčejte kroužkem **2**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**. Na přístrojové desce se rozsvítí tato kontrolka.



### Tlumená světla

#### Ruční funkce

Otáčejte kroužkem **2**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.



### Automatická funkce

(podle vybavení vozidla)

Otáčejte kroužkem **2** až do uvedení symbolu AUTO proti značce **3**: při běžícím motoru se automaticky rozsvítí nebo zhasnou tlumená světla, v závislosti na intenzitě vnějšího světla, bez působení na páčku **1**.

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče napravo (a obráceně), je nutné, pro dobu pobytu v dané zemi, nechat ve značkovém servisu seřídit světla.

## Funkce rozsvícení denních světel

U některých vozidel se denní světla rozsvítí bez zapnutí při spuštění motoru.



### Dálková světla

Při rozsvícených tlumených světlech potáhněte páčkou **1** směrem k sobě. Na přístrojové desce se rozsvítí tato kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku **1** opět přitáhněte směrem k sobě.



Před noční jízdou zkontrolujte řádnou funkčnost elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zacloněna (nečistota, bláto, sníh, převážené předměty atd.).

## VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (2/4)



### Automatická dálková světla

U některých typů vozidel tento systém rozsvěcí a zhasíná dálková světla automaticky. Tato funkce používá kameru umístěnou za vnitřním zpětným zrcátkem pro detekci vozidel před Vámi a vozidel jedoucích z protisměru.

Dálková světla se rozsvítí automaticky pokud:

- osvětlení vně vozidla je slabé;
- není detekováno žádné jiné vozidlo ani osvětlení;
- rychlost vozidla překročí cca 45 km/h.

Pokud není splněna jedna z výše uvedených podmínek, systém přepne na potkávací světla.



Noční používání přenosného navigačního systému umístěného pod kamerou v oblasti čelního skla může rušit fungování systému „automatická dálková světla“ (riziko odlesků na čelním skle).

### Aktivace

Otáčejte kroužkem **2**, dokud se neobjeví symbol AUTO proti značce **3**.

Zatáhněte za páčku **1** pro zapnutí dálkových světel.

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka



### Deaktivace

- znovu zatáhněte za páčku **1**;
- nebo
- otočte kroužkem **2** do jiné polohy než AUTO.

Kontrolka



na přístrojové desce zhasne.

Rozsvícení mlhových světel deaktivuje systém a zabraňuje jeho aktivaci.

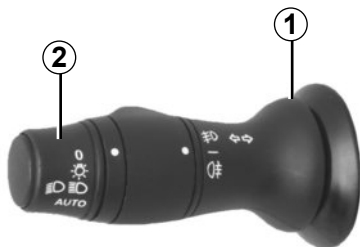


Systém „automatická dálková světla“ v žádném případě nenahradí ostražitost a zodpovědnost řidiče s ohledem na osvětlení vozidla a na přizpůsobení se světelným podmínkám, viditelnosti a dopravní situaci.

Systém může být za určitých podmínek rušen, zejména :

- při extrémních klimatických podmínkách (déšť, sníh, mlha atd.);
- zakryté čelní sklo nebo kamera;
- pokud má vozidlo jedoucí před Vámi nebo proti Vám málo viditelné nebo zakryté osvětlení;
- špatné seřízení předních světlometů;
- reflexní systémy.

26972



### Pohyblivé směrové světlomety

Podle vybavení vozidla se při jízdě v zatáčkách s rozsvícenými tlumenými světly za určitých podmínek (rychlost, úhel volantu, dopředný chod atd.) tlumená světla nasměrují, aby osvětlovala zatáčku.

### Funkční porucha

Když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Check lighting“ doprovázená kontrolkou



, indikuje to poruchu osvětlení.

Obráťte se na značkový servis.

### Zvláštnosti:

- Pokud jsou tlumená světla rozsvícena ručně a intenzita světla není dostatečná, směrové světlomety zůstávají pevné.
- Pokud se při jízdě v zatáčce aktivuje automatické rozsvícení světél, směrové světlomety fungují od následující zatáčky.
- Při běžícím motoru a stojícím vozidle provedou světlomety při rozsvícení tlumených světél inicializační pohyb. Pokud ne, indikuje to závadu.

### Zhasnutí světél

Existují dvě možnosti:

- ručně nastavením kroužku **2** do polohy **0**;
- Světla automaticky zhasnou po zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. V případě následného spuštění motoru se světla znovu rozsvítí v poloze kroužku **2**.

**Poznámka:** když jsou rozsvícena mlhová světla, osvětlení se samo nevypíná.

### Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla (pro osvětlení otevření vrat apod.).

**Při zastaveném motoru, zhasnutých světlech** a kroužku **2** v poloze **0** přitáhněte páčku **1** k sobě: přibližně na třicet sekund se rozsvítí tlumená světla. Pro prodloužení této doby můžete zatáhnout za páčku až čtyřikrát (celkový čas je omezen na dvě minuty). Zpráva „See-me-home“ doprovázená dobou rozsvícení se zobrazí na přístrojové desce, aby byla tato akce potvrzena.

Pro vypnutí osvětlení před jeho automatickým vypnutím otočte kroužkem **2** do kterékoli polohy a poté jej vraťte do polohy **0**.

26972



### Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že zůstala rozsvícena světla.



### Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem **5** páčky **1** až do uvedení symbolu proti značce **6** a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



### Zadní mlhové světlo

Otáčejte středním kroužkem páčky **5** až do uvedení symbolu proti značce **6** a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

### Zhasnutí

Znovu otočte kroužkem **5**, abyste uvedli značku **6** proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout. Na přístrojové desce zhasne odpovídající kontrolka.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

V případě mlhy, sněhu nebo přepravy předmětů přesahujících střechu, není automatické rozsvícení světel systematické.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).

# SEŘÍZENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ

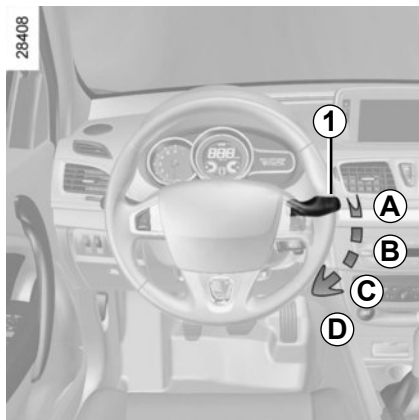


U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídit výšku světlých kuželů v závislosti na naložení vozidla. Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.  
U vozidel, která nejsou vybavena ovládacím **A**, seřízení je automatické.

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče napravo (a obráceně), je nutné, pro dobu pobytu v dané zemi, nechat ve značkovém servisu seřídit světla.

|                                                                           | Příklady poloh seřízení ovladače <b>A</b><br>v závislosti na naložení. |                  |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|
|                                                                           | Pětidveřová verze                                                      | Třídveřová verze |
| Řidič samotný nebo se spolujezdcem vpředu                                 | 0                                                                      | 0                |
| Řidič se spolujezdcem vpředu a s jedním cestujícím vzadu                  | 0                                                                      | 0                |
| Řidič se spolujezdcem vpředu a dvěma nebo třemi spolujezci vzadu          | 1                                                                      | 1                |
| Řidič s jedním spolujezdcem vpředu, třemi spolujezci vzadu a se zavazadly | 3                                                                      | 3                |

# PŘEDNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ (1/5)



## Vozidlo vybavené přerušovaným předním stíráním

**A zastavení**

**B přerušované stírání**

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Interval mezi stíráním lze změnit otočením kroužku **2**.

**C pomalé souvislé stírání**

**D rychlé souvislé stírání**



## Zvláštnost

**Za jízdy** každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy automatickou volbu.

Poloha **C** je dostupná při zapnutém zapalování. Polohy **B** a **D** jsou dostupné pouze při běžícím motoru.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

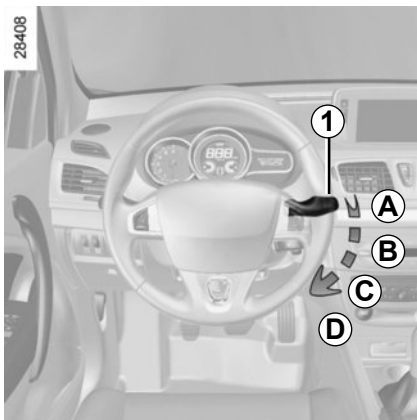
- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

Nepoužívejte rameno stěrače pro otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

## PŘEDNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ (2/5)



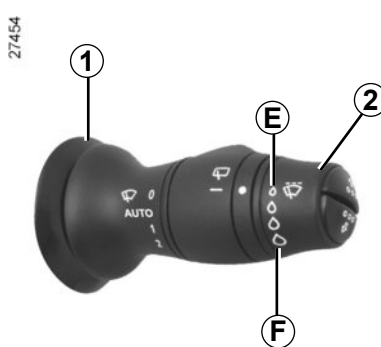
### Vozidlo vybavené předními stěrači se snímačem deště

Snímač deště je umístěn na čelním skle před vnitřním zpětným zrcátkem.

#### **A** zastavení

#### **B** funkce automatického stírání

Je-li zvolena tato poloha, systém detekuje dopad vody na čelní sklo a spustí stírání vhodnou rychlostí stěračů. Je možné změnit práh spuštění a čas mezi stíráními otočením kroužku **2**:



– **E**: minimální citlivost

– **F**: maximální citlivost

Čím vyšší je citlivost, tím rychleji stěrače reagují a frekvence stírání stoupá.

Po aktivaci automatického stírání nebo zvýšení citlivosti stěrače vykonají pohyb tam a zpět.

#### **Poznámka:**

- snímač deště je pouze pomocná funkce. V případě snížené viditelnosti řidič musí stěrač ručně aktivovat. Za mlhy nebo sněžení není automatické stírání systematické a zůstává pod vaší kontrolou.
- Při teplotách pod nulou se automatické stírání aktivní po nastartování vozidla neaktivuje. Aktivuje se automaticky, jakmile vozidlo překročí určitý rychlostní limit (8 km/h).
- Neaktivujte automatické stírání za suchého počasí.
- Před aktivací automatického stírání odstraňte veškerou námrazu z čelního skla.

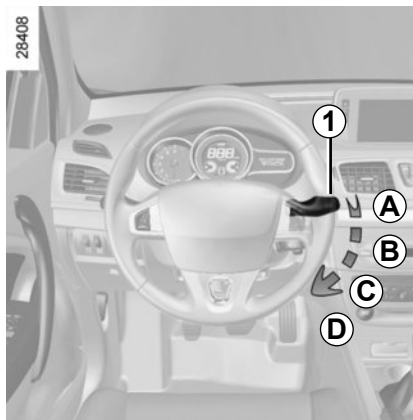
## PŘEDNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ (3/5)

### Funkční porucha

V případě poruchy automatického stírání stěrač funguje na v režimu přerušovaného stírání. Kontaktujte značkový servis.

Funkce snímače deště může být narušena v případě:

- opotřebovaná stírátká stěračů; vrstvička vody nebo stopy zanechané stírátky na oblasti detekce snímače mohou prodloužit dobu reakce automatického stěrače nebo zvýšit frekvenci stírání;
- úlomek nebo prasklina na úrovni snímače nebo čelní sklo zanesené prachem, nečistotami, hmyzem, námrazou, mycím voskem a hydrofobními produkty; automatický stěrač bude méně citlivý, nebo dokonce nebude reagovat vůbec.



**C** pomalé souvislé stírání

**D** nesouvislé rychlé stírání

Poloha **C** je dostupná při zapnutém zapalování. Polohy **B** a **D** jsou dostupné pouze při běžícím motoru.

### Zvláštnost

**Za jízdy** každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň. Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy automatickou volbu.

### Opatření

- V případě námrazy před prvním spuštěním stěračů zkontrolujte, zda stírátká nejsou přilepená. Pokud aktivujete stěrače, když jsou stírátká přimrzlá, může dojít k poškození stírátek i motoru stěračů.
- Neaktivujte stěrače na suchých oknech, dochází tak k opotřebení nebo předčasnému poškození stírátek.

## PŘEDNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ (4/5)

### Zvláštní poloha čištění před stíráním (servisní poloha)

Tato poloha umožňuje zvednutí stírátek, abyste je mohli oddálit od čelního skla.

Může být užitečná:

- čištění stírátek;
- uvolnění stírátek od čelního skla během zimního času;
- při výměně stírátek (viz odstavec „Stírátko stěračů“ v kapitole 5).

Při zapnutém zapalování a vypnutém motoru zcela stlačte páčku stěrače (poloha rychlé souvislé stírání), stírátko stěračů se zastaví v poloze oddálené od kapoty.

Pro navrácení stírátek do původní polohy se nejprve přesvědčte, že byla zcela sklopena na čelní sklo, a poté uveďte páku do polohy **B** (zastavení) při spuštěném motoru.

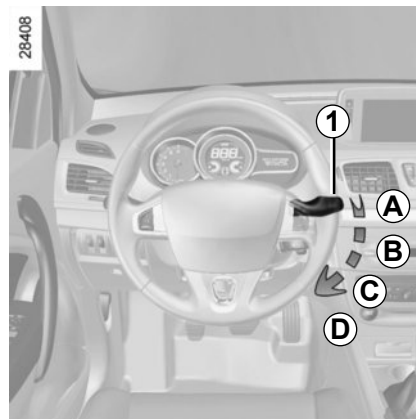
Před spuštěním motoru sklopte stírátko na čelní sklo, jinak hrozí poškození kapoty nebo stěračů při jejich uvedení do provozu.

### Poznámka

Pokud stěrače již nejsou napájeny, nejméně jednu minutu po zamknutí vozidla, je možno se stírátky manipulovat ručně. Nikdy nemaniplujte s rameny stírátek za použití síly, existuje tak nebezpečí poškození motoru stěračů, ramen a stírátek.

Pro opětovné umístění stírátek do správné polohy po zásahu se ujistěte, že stírátko spočívají na čelním skle, zapněte zapalování a stiskněte ovladač stěračů.

Stírátko na straně řidiče musí být vždy nad stírátkem spolujezdce. Pokud tomu tak není, nechte proběhnout jeden pohyb stěračů tam a zpět při vyšší rychlosti než cca 7 km/h.



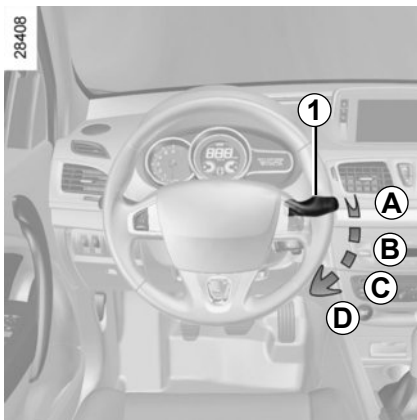
Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

V případě překážek na čelním skle (nečistoty, sníh, led apod.) je odstraňte z čelního skla (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).

Pokud pohybu stírátko brání překážka, stírátko se může zastavit. Odstraňte překážku a znovu aktivujte stěrače pomocí páčky stírání.

# PŘEDNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ (5/5)



## Ostřikovač

**Zapněte zapalování**, zatáhněte za páčku **1** a pak ji uvolněte.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší stisknutí spustí kromě ostřikovače také tři pohyby stěrače tam a zpět, po kterých za několik sekund následuje pohyb čtvrtý.

### Poznámka

Při teplotě pod nulou může kapalina ostřikovače zamrznout na čelním skle a snižovat tak viditelnost. Zahřejte čelní sklo pomocí ovládání odmrazování, a poté jej vyčistěte.

## Ostřikovače světlometů

### Při rozsvícených světlometech

U příslušně vybavených vozidel podržte páčku **1** vytaženou směrem k sobě po dobu cca 1 sekundy. Tím spustíte současně ostřikovače světlometů a skel.

### Poznámka:

Aby bylo zajištěno správné fungování ostřikovače světlometů v zimním období, odstraňte sníh z ozdobných krytů ostřikovacích trysek a odmrazte je pomocí odmrazovacího aerosolu.

V každém případě se doporučuje pravidelně odstraňovat nečistoty ulpívající na sklech světlometů.

Dosáhnete-li minimální hladiny kapaliny ostřikovače, okruh ostřikovače se může přerušit.

Doplňte kapalinu do ostřikovače a poté jej spusťte **při běžícím motoru**, aby se okruh znovu zaplnil.

V případě překážek na čelním skle (nečistoty, sníh, led apod.) je odstraňte z čelního skla (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).

Pokud pohybu stírátko brání překážka, stírátko se může zastavit. Odstraňte překážku a znovu aktivujte stěrače pomocí páčky stírání.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

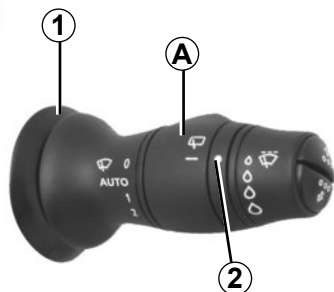


Před jakýmkoli úkonem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla, ...) dejte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

# ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ

27454



## Zadní stěrač

Při zapnutí zapalování otáčejte kroužkem **A** na páčce **1**, až se symbol dostane proti označovací tečce **2** a potom jej uvolněte.

Pro vypnutí funkce znovu otočte kroužkem **A**.

Frekvence stírání je závislá na rychlosti vozidla.



## Stěrač/ostřikovač zadního okna

Při zapnutí zapalování zatlačte páčku.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

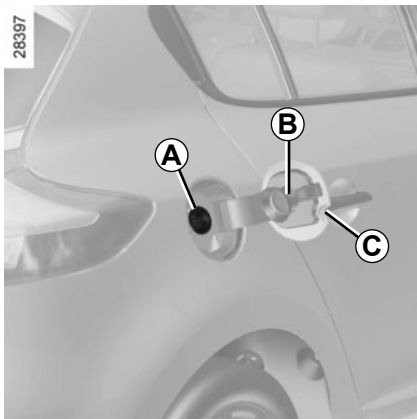
- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou;
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché;
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

Nepoužívejte rameno stěrače pro otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/3)



**Užitný objem palivové nádrže:**  
cca **59** litrů.

Při odemčeném vozidle, aby bylo možné otevřít příklop **B**, vsuňte prst do výřezu **C**.

V plnicím potrubí je integrována klapka **A**.  
Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.

Při zavírání zatlačte příklop rukou zpět až na doraz.

### Specifikace paliva

Používejte **jakostní palivo** vyhovující normám platným v každé zemi a **bezpodmínečně** odpovídající údajům na štítku umístěném na krytu **B**. Přejděte na odstavec „Charakteristiky motoru“ kapitoly 6.

### Vozidla se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající štítku umístěnému uvnitř výklopného krytu **B**.

### Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo (RON) musí odpovídat údajům uvedeným na etiketě umístěné na příklopu hrdla palivové nádrže **B**. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

### Vozidla provozovaná na palivo na bázi etanolu

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin nebo palivo s maximálním obsahem etanolu 85 % (E85).

V zemích s velmi chladným podnebím může být spuštění motoru obtížné, ne-li nemožné. Pro zamezení tomuto problému použijte bezolovnatý benzin, nebo u příslušně vybaveného vozidla použijte ohřívač zabudovaný do motoru. Zapojte zvláštní koncovku dodaného prodlužovacího přívodu do zásuvky zabudované do chladiče a druhou koncovku do zásuvky **220 V**, alespoň na 6 hodin před startem.

**Poznámka:** při použití tohoto paliva můžete zjistit zvýšenou spotřebu.



Netlačte **nikdy** prsty na kovovou klapku **A**.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.



Nepřimíchávejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, a to ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.

Nepřidávejte do paliva žádná aditiva, mohli byste tím poškodit motor.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/3)

### Tankování paliva

Při vypnutí zapalování odtlačte kláпку **A** tak, že pistoli zasunete až **na doraz**, potom začněte plnit nádrž (nebezpečí odstřiků).

Pistoli udržíte v této poloze po celou dobu tankování.

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Kláпка **A** a její okolí musí zůstat čisté.

### Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzinu** (u benzínového čerpadla).



### Vozidlo vybavené funkcí Stop and Start

Při čerpání paliva musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor je nezbytné vypnout stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru **1** (přejděte na odstavec „Vypnutí motoru“ v kapitole 2).



### Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- Zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování.
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdyce a udržíte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/3)



### Nedostatek paliva v případě vznětových motorů

#### Vozidla s ruční pumpičkou na palivo 2

Po zastavení vozidla vlivem vyčerpání paliva musíte okruh nejdříve naplnit a až poté se pokusit vozidlo nastartovat:

Naplňte nádrž minimálně 8 litry nafty.

Několikrát po sobě uveďte do činnosti ruční pumpičku na palivo 2.

Nyní můžete spustit motor.

Jestliže se motor po několika pokusech nespustí, obraťte se na značkový servis.



#### Vozidla bez ruční pumpičky na palivo 2

Vložte kartu **RENAULT** do čtečky karet 3. Stiskněte tlačítko pro nastartování 1 bez sešlápnutí pedálů. Než nastartujete, vyčkejte několik minut. Tak dojde k naplnění palivového okruhu. Pokud motor nenastartuje, postup zopakujte.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).



# Kapitola 2: Způsob jízdy

*(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)*

|                                                                        |      |
|------------------------------------------------------------------------|------|
| Záběh . . . . .                                                        | 2.2  |
| Spuštění, Zastavení motoru . . . . .                                   | 2.3  |
| Funkce Stop and Start. . . . .                                         | 2.6  |
| Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem . . . . .                     | 2.9  |
| ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM. . . . .                      | 2.10 |
| Řadicí páka . . . . .                                                  | 2.11 |
| ruční brzda. . . . .                                                   | 2.11 |
| Pomocná parkovací brzda. . . . .                                       | 2.12 |
| Doporučení pro jízdu a jízda EKO. . . . .                              | 2.15 |
| Doporučení pro údržbu a snižování emisí. . . . .                       | 2.18 |
| Životní prostředí. . . . .                                             | 2.19 |
| Systém kontroly tlaku v pneumatikách . . . . .                         | 2.20 |
| Elektronické systémy aktivní bezpečnosti a asistenční systémy. . . . . | 2.24 |
| Upozornění na vyjetí z jízdního pruhu. . . . .                         | 2.28 |
| rychlost omezovače, . . . . .                                          | 2.30 |
| Regulátor rychlosti. . . . .                                           | 2.33 |
| Pomocný parkovací systém. . . . .                                      | 2.37 |
| Couvací kamera . . . . .                                               | 2.41 |
| Automatická převodovka. . . . .                                        | 2.43 |

# ZÁBĚH

## Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3000 až 3500 ot/min.

Až po ujetí cca **3000 km** dosáhne Vaše vozidlo maximálního výkonu.

**Interval prohlídek:** informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

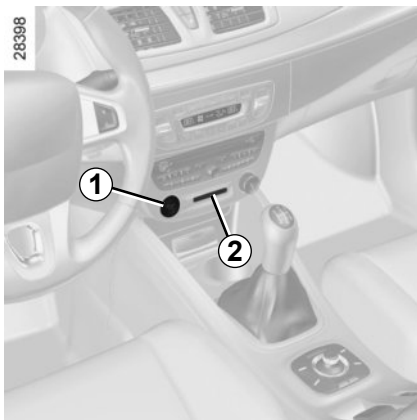
## Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1500 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo při 2500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nechte běžet příliš rychle.

**Interval prohlídek:** informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

## SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU (1/3)



### Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Když nastoupíte do vozidla, vložte kartu RENAULT až na doraz do čtečky karty 2.

Pro spuštění motoru stiskněte tlačítko 1. Pokud je zařazen některý rychlostní stupeň, sešlápněte spojkový pedál až do spuštění motoru.



### Karta RENAULT automatického režimu

Karta RENAULT musí být ve čtečce karty 2 nebo v oblasti detekce 3.

Pro spuštění motoru sešlápněte brzdový pedál nebo spojku a stiskněte tlačítko 1. Pokud je zařazen některý rychlostní stupeň, dojde ke spuštění motoru pouze po sešlápnutí spojkového pedálu.

### Spouštění vozidel

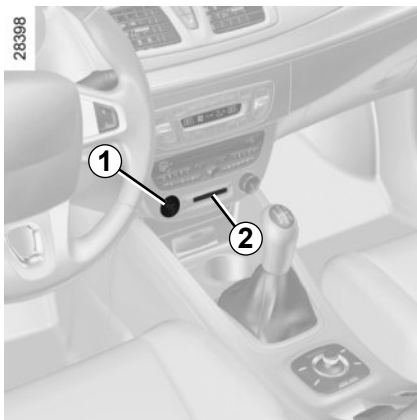
- U vozidel s automatickou převodovkou dejte páku do polohy **P**.
- Pokud není některá z podmínek spuštění motoru splněna, na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Press brake + START“ nebo „Press clutch + START“ nebo „Gear lever to P“.
- V některých případech je nutné otáčet volantem a současně stisknout startovací tlačítko 1, aby bylo umožněno odemknutí sloupku řízení, uvědomí Vás o tom zpráva „Turn steering wheel + START“.

**Poznámka:** Pro spuštění motoru při velmi nízké venkovní teplotě (nižší než -10 °C), nechte spojkový pedál sešlápnutý, dokud se motor nespustí.

### Spouštění motoru „v automatickém režimu“ při otevřeném zavazadlovém prostoru

V takovém případě se karta RENAULT nesmí nalézat v zavazadlovém prostoru.

## SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU (2/3)



### Funkce příslušenství

(zapnutí zapalování)

Jakmile nastoupíte do vozidla, máte k dispozici některé funkce (autorádio, navigace, stěrače atd.).

Chcete-li spustit ještě další funkce:

- u vozidel s kartou **RENAULT s dálkovým ovládáním**, zasuněte kartu do čtečky **2**,
- u vozidel s kartou **RENAULT s „automatickým režimem“**, když je karta v kabině nebo zasunutá do čtečky **2**, stiskněte tlačítko **1** bez sešlápnutí pedálu.

**Poznámka:** je-li karta ve čtečce, spustí se stiskem tlačítka **1** motor.

### Funkční porucha

V určitých případech karta **RENAULT** s automatickým režimem nemusí fungovat:

- baterie karty **RENAULT** je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- blízkost přístroje fungujícího na stejné frekvenci (displej, mobilní telefon, videohry atd.).
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Please insert keycard“.

Vložte kartu **RENAULT** na doraz do čtečky **2**.



### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

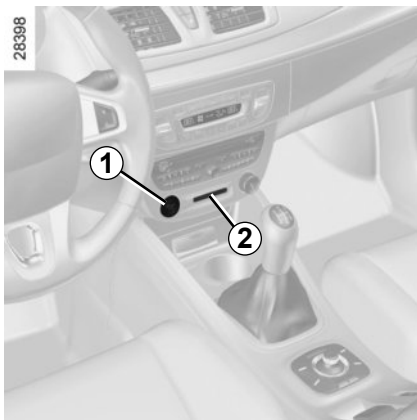
Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

## SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU (3/3)



### Podmínky pro vypnutí motoru

U vozidel s automatickou převodovkou musí vozidlo stát na místě a páka být umístěna v poloze **N** nebo **P**.

### Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Při kartě ve čtečce **2** stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. V takovém případě vyjmutí karty ze čtečky zamkne sloupek řízení.

### Zvláštnost

Pokud již karta není ve čtečce, když požadujete zastavení motoru, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „No keycard Press and hold“: stiskněte na déle než dvě sekundy tlačítko **1**.

### Karta RENAULT automatického režimu

Při kartě ve vozidle stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. Sloupek řízení se uzamkne při otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Pokud karta není uvnitř vozidla, když požadujete zastavení motoru, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „No keycard Press and hold“: stiskněte na déle než dvě sekundy tlačítko **1**.

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá příslušenství (autorádio atd.) ještě přibližně 10 minut v provozu.

Při otevření dveří řidiče jsou příslušenství vypnuta.



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, ověřte, zda je motor vypnutý.



**Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla**

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

## FUNKCE STOP AND START (1/3)

Tento systém umožňuje snížit spotřebu paliva a množství výfukových plynů způsobujících skleníkový efekt. Po rozjetí vozidla se systém automaticky aktivuje. Během jízdy systém zastaví motor (pohotovostní režim), kdykoliv vozidlo zastaví (do-  
pravní zácpa, zastavení na červenou apod.).

### Podmínky pro uvedení do pohotovostního režimu

Vozidlo před posledním zastavením jelo.

#### Pro vozidla vybavená manuální převodovkou:

- převodovka je na neutrálu;
- a
- rychlost vozidla je nižší než cca 3 km/h.

U všech typů vozidel se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Auto Stop“, pokud je motor v pohotovostním režimu.

Vybavení vozidla zůstává během pohotovostního režimu motoru plně funkční.

### Zabránění uvedení motoru do pohotovostního režimu

V určitých situacích, jako například uprostřed křižovatky, lze zachovat motor v běhu, aby bylo možno rychle pokračovat v jízdě.

#### Pro vozidla vybavená manuální převodovkou:

Nechte spojkový pedál sešlápnutý

V případě zablokování motoru během fungování systému sešlápněte na doraz spojku pro opětovné nastartování motoru.



Než vystoupíte z vozidla je nezbytné přerušit kontakt stisknutím tlačítka vypnutí motoru (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).

### Ukončení pohotovostního režimu motoru

#### Pro vozidla vybavená manuální převodovkou:

- Pevodovka je na neutrálu a pedál spojky je lehce sešlápnutý.

nebo

- Pevodovka je v poloze a pedál spojky je zcela sešlápnutý.



Když je motor v režimu pohotovosti, není podpora brzdění operativní.



#### Zvláštnosti vozidel vybavených automatickou parkovací brzdou

Když je motor v pohotovostním režimu (zpráva „Auto Stop“ se rozsvítí na přístrojové desce), nezatáhne se automatická parkovací brzda automaticky.



Neuvádějte vozidlo do pohybu, pokud je motor ve volnoběhu (na přístrojové desce je zobrazena zpráva „Auto Stop“).

## FUNKCE STOP AND START (2/3)

### Podmínky pro neuvedení motoru do pohotovostního režimu

Některé podmínky nedovolují systému uvést motor do pohotovostního režimu, na příklad:

- zpětný chod byl zařazen;
- kapota motoru není zavřená;
- dveře u řidiče nejsou zavřené;
- bezpečnostní pás řidiče není zapnutý;
- venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká (nižší než cca 0 °C nebo vyšší než cca 30 °C);
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- rozdíl mezi vnitřní teplotou ve vozidle a nastavenou hodnotou teploty automatické klimatizace je příliš velký;
- funkce „jasné vidění“ je aktivována (viz odstavec „automatická klimatizace“ v kapitole 3);

- teplota motoru není dostatečná;
- přerušení způsobené systémem odstraňování emisí;
- nebo
- ...

Zpráva „Auto Stop Unavailable“ na přístrojové desce Vás upozorní na pohotovostní režim motoru.

### Zvláštní případy

Pokud je motor v pohotovostním režimu (dopravní zácpa, zastavení na semaforu apod.) a řidič si odepne pás, otevře své dveře nebo se zvedne ze sedadla, kontakt se přeruší.

Pro opětovné spuštění motoru a reaktivaci systému Stop and Start stiskněte startovací tlačítko (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“) v kapitole 2.

Při čerpání paliva musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor musíte vypnout stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).

## FUNKCE STOP AND START (3/3)

### Zvláštnosti automatického opětovného spouštění motoru

Za určitých podmínek může motor bez zásahu řidiče znovu nastartovat pro zajištění vaší bezpečnosti a vašeho pohodlí.

K tomu může dojít, když:

- venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká (nižší než cca 0 °C nebo vyšší než cca 30 °C);
- funkce „jasné vidění“ je aktivována (viz odstavec „automatická klimatizace“ v kapitole 3);
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- rychlost vozidla je vyšší než 7 km/h (jízda z kopce atd.);
- opakované sešlápnutí pedálu brzdy nebo potřeba fungování brzdného systému;
- ...



Než vystoupíte z vozidla je nezbytné přerušit kontakt stisknutím tlačítka vypnutí motoru (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).



### Deaktivace, aktivace funkce

Stisknutím tlačítka **1** funkci deaktivujete. Zpráva „Stop & Start deactivated“ se objeví na přístrojové desce a kontrolka **2** spojená se spínačem se rozsvítí.

Dalším stisknutím se systém znovu aktivuje. Zpráva „Stop & Start activated“ se objeví na přístrojové desce a kontrolka **2** spojená se spínačem **1** zhasne.

Poznámka : pokud je motor v pohotovostním režimu, stisknutím spínače **1** se motor automaticky znovu spustí.

Systém se automaticky reaktivuje při každém dobrovolném nastartování vozidla při zmáknutí startovacího tlačítka (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).

### Provozní závady

Když se na přístrojové desce objeví zpráva „Zkontrolovat Stop & Start“ spolu s rozsvícenou kontrolkou **2** spojenou se spínačem **1**, je systém deaktivován.

Obraťte se na značkový servis.



V případě nouzového zastavení můžete motor znovu nastartovat sešlápnutím pedálu spojky, pokud je aktivní funkce Stop and Start.



Funkci Stop and Start deaktivujte při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.

## ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené,

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozidla ve značkovém servisu, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

### Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V opačném případě se nepokoušejte znovu motor nastartovat a kontaktujte značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

# ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

## Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **kteřé neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Jestliže se zobrazí zpráva „Check anti-pollution system“ a rozsvítí se kontrolky  a , obraťte se urychleně na značkový servis.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

## Úplné spotřebování paliva

Po tankování paliva po **naprostém spotřebování paliva** je nutné provést naplnění palivového okruhu. Před pokusem o nastartování vozidla přejděte na odstavec „Palivová nádrž“ kapitoly 1.

## Opatření pro zimní období

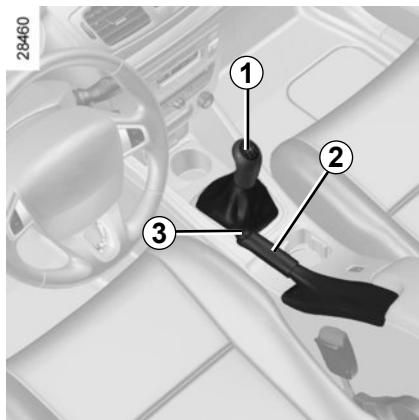
Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabitý,
- dbejte na to, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou, aby se zabránilo kondenzaci vodní páry, která se hromadí na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

# ŘADICÍ PÁKA/RUČNÍ BRZDA



## Zařazení zpětného chodu

**Vozidla s mechanickou převodovkou:**  
Dodržte schéma vyznačené na rukojeti **1** a v závislosti na typu vozidla zvedněte kroužek proti rukojeti, abyste mohli zařadit zpětný chod.

**Vozidla s automatickou převodovkou:**  
Přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

## Ruční brzda

### Povolení

Přitáhněte páku **2** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **3** a zatlačte páku k podlaze.

### Zatažení

Zatáhněte za páku **2** směrem nahoru. Zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí, nebo dokonce poškození.



Při stání může být v závislosti na sklonu vozovky nebo na zatížení vozidla nutné zatáhnout brzdou o dva zářezy víc a zařadit u vozidel s mechanickou převodovkou rychlostní stupeň (jedničku nebo zpátečku) a u vozidel s automatickou převodovkou zvolit polohu **P**.

## AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (1/3)

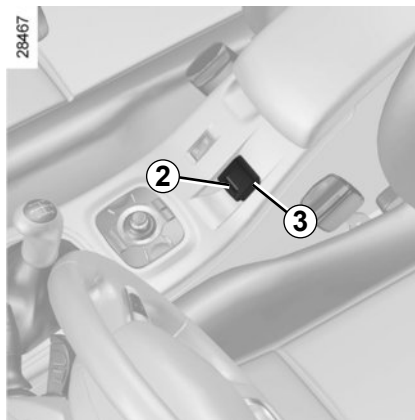


### Automatická funkce

Automatická parkovací brzda zajišťuje znehybnění vozidla po **vypnutí motoru stisknutím tlačítka pro spuštění/zastavení motoru 1**.

Ve všech ostatních případech, například při seřízení motoru, se automatická parkovací brzda automaticky nezatáhne. Musíte tedy použít ruční režim.

V určitých zemích není funkce automatického zatažení aktivována. Přejděte na odstavec „Ruční funkce“.



Zatažení automatické parkovací brzdy je potvrzeno zprávou „Parking brake on“ a kontrolkou  na přístrojové desce a rozsvícením kontrolky 2 na spínači 3.

Po vypnutí motoru kontrolka 2 zhasne několik minut po zatažení automatické parkovací

brzdy a kontrolka  zhasne při zamknutí vozidla.

### Poznámka

Na uvolnění automatickou parkovací brzdou Vás upozorní zvukové znamení a zpráva „Apply parking brake“, která se objeví na přístrojové desce:

- motor běží: při otevření dveří řidiče;
- motor zastaven (např. v případě zhasnutí motoru): při otevření předních dveří.

V takovém případě zatáhněte za spínač 3 a následně jej uvolněte, abyste zatáhli automatickou parkovací brzdou.

### Automatické uvolnění parkovací brzdy

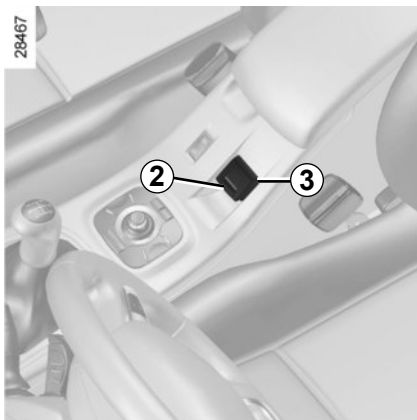
K uvolnění dojde ihned po spuštění vozidla při akceleraci se zařazeným rychlostním stupněm a při běžícím motoru.



Před tím, než opustíte vozidlo, zkontrolujte řádné zatažení automatické parkovací brzdy. Zatažení signalizuje na přístrojové desce kontrolka 2 na spínači 3

a kontrolka  rozsvícená až do zamknutí dveří.

## AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (2/3)



### Ruční funkce

Můžete ručně ovládat automatickou parkovací brzdou.

### Zatažení automatické parkovací brzdy

Zatáhněte za spínač 3. Kontrolka 2 a kon-

trolka  na přístrojové desce se rozsvítí.

### Uvolnění automatické parkovací brzdy

Při zapnutém zapalování sešlápněte brzdový pedál a následně stiskněte tlačítko 3:

kontrolka 2 a kontrolka  zhasnou.



### Okamžité zastavení

Pro ruční aktivaci automatické parkovací brzdy (zastavení na červenou, zastavení při běžícím motoru atd.): zatáhněte za spínač 3 a uvolněte jej. Uvolnění brzdy je provedeno automaticky při opětném rozjezdu vozidla.

## Zvláštní případy

Pro parkování ve svahu/v kopci, nebo například s přívěsem, přitáhněte spínač 3 na několik sekund, tím získáte maximální zatažení brzdy.

Pro parkování s uvolněnou pomocnou parkovací brzdou (například při námraze):

- při běžícím motoru a s kartou RENAULT ve čtečce 4 zastavte motor stisknutím tlačítka pro spuštění zastavení motoru 1,
- vyjměte kartu RENAULT ze čtečky 4 a znovu ji do čtečky vložte,
- zařaďte rychlostní stupeň (mechanická převodovka) nebo nastavte polohu **P** (automatická převodovka),
- Současně sešlápněte brzdový pedál a stiskněte spínač 3.
- vyjměte kartu RENAULT ze čtečky.

# AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (3/3)

## Vozidla s automatickou převodovkou

Při otevřených nebo špatně zavřených dveřích řidiče a běžícím motoru je z bezpečnostních důvodů automatické uvolnění deaktivováno (aby nedošlo k samovolnému rozjetí vozidla bez řidiče). Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Release parking brake manually“ ve chvíli, kdy řidič sešlápne pedál akcelerace.



Nikdy nevystupujte z vozidla, pokud není volicí páka v poloze **P** nebo **N**. Pokud je totiž vozidlo zastaveno, motor běží a je zařazena rychlost, může se vozidlo při pohybu pedálu akcelerace rozjet.

**Hrozí nebezpečí nehody.**

## Provozní závady

- V případě závady se na přístrojové desce zobrazí kontrolka  spolu se zprávou „Check parking brake“, v určitých

případech spolu s kontrolkou .

Urychleně se obraťte na značkový servis.



Viz předchozí oprava téhož textu (= Pokud nejsou údaje na přístrojové desce čitelné, jedná se o poruchu. V takovém případě okamžitě vozidlo odstavte v souladu s podmínkami silničního provozu. Zajistěte, že vozidlo je správně zaparkováno a obraťte se na značkový servis).

- V případě poruchy automatické parkovací brzdy se rozsvítí kontrolky **STOP** a objeví se zpráva „Parking brake fault“, zazní zvukové znamení a v některých pří-

padech se rozsvítí i kontrolka .

Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.



Je tedy nutné znehybnit vozidlo zařazením prvního rychlostního stupně (u mechanických převodovek) nebo zvolit pozici **P** (u automatických převodovek). Pokud to sklon svahu vyžaduje, vozidlo podložte.

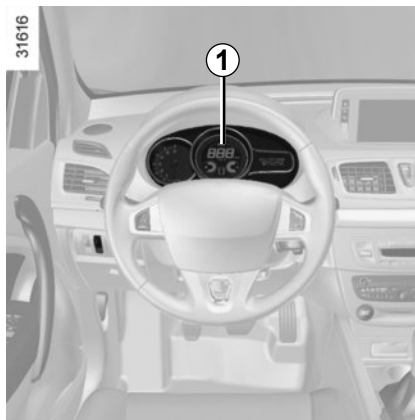
## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (1/3)

Spotřeba paliva je homologována podle standardní a předepsané metody. Je identická u vozidel všech výrobců a umožňuje porovnávat vozidla mezi sebou. Spotřeba při skutečném používání závisí na podmínkách používání vozidla, na výbavě a na stylu jízdy. Chcete-li optimalizovat spotřebu paliva, přečtěte si následující rady.

Podle typu vozidla máte k dispozici různé funkce, které Vám pomohou snížit spotřebu paliva:

- ukazatel změny rychlosti;
- bilance trasy a doporučení eko přes multimediální displej;

Pokud je jím vozidlo vybaveno, doplňuje navigační systém tyto informace.



### Ukazatel změny rychlosti

Kontrolka na obrazovce **1** Vás informuje o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti z hlediska optimální spotřeby paliva:



nebo



pro zařazení vyššího rychlostního stupně;



nebo



pro zařazení nižšího rychlostního stupně.

### Bilance trasy

Při vypnutí motoru umožňuje nápis „Bilance trasy“ na obrazovce **1** prohlédnout si informace ohledně Vaší poslední cesty.

Indikuje:

- průměrnou spotřebu;
- počet ujetých kilometrů;
- počet získaných kilometrů.

## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (2/3)

Zobrazí se celkové hodnocení od 0 do 100 umožňující vyhodnotit Váš styl řízení z hlediska úspory paliva. Čím vyšší známka, tím lepší jste eko-řidič.

Doporučení týkající se spotřeby paliva máte k dispozici za účelem zlepšení stylu jízdy. Uložení oblíbených tras Vám umožní porovnávat jednotlivé styly jízdy.

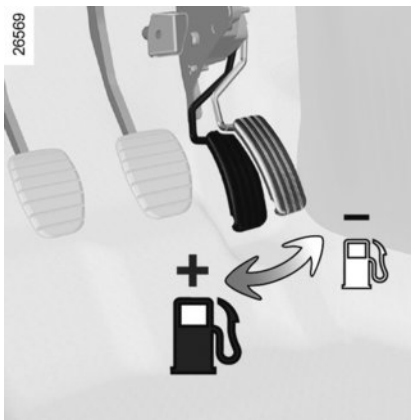
Více informací naleznete v příručce pro použití multimediálního systému.



### Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe.

**Mohlo by dojít k zablokování pedálů.**



### Doporučení pro jízdu a jízda EKO

#### Styl jízdy

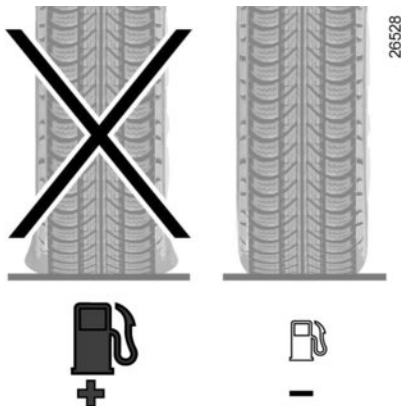
- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „plynule“.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček. Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň.

- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Brzděte co možná nejméně. Pokud odhadnete s dostatečným předstihem překážku nebo zatáčku, bude Vám stačit zdvihnout nohu.
- Při jízdě ve svahu se nepokoušejte udržet rychlost, nezrýchľujte více než na rovném terénu, pokud je to možné, udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice:



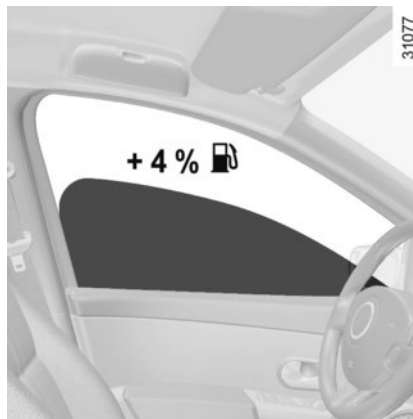
Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (3/3)



### Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.



### Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.
- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

### Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí :

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřídit.
- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

# DOPORUČENÍ PRO ÚDRŽBU A SNIŽOVÁNÍ EMISÍ

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vejdou v platnost v roce 2015.

Určité díly vašeho vozidla byly navrženy se zřetelem na následnou recyklaci.

Tyto díly jsou snadno odnímatelné, aby mohly být navraceny a znovu zpracovány pomocí recyklace.

Svou konstrukcí, seřizením z výroby a nízkou spotřebou váš vůz splňuje všechny platné emisní normy. Aktivně se tedy podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Avšak úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva vašeho vozidla závisí také na vás. Dbejte proto na jeho správnou údržbu a správné používání.

## Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla.

Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v programu údržby nechte provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla ve značkovém servisu: zde jsou k dispozici všechny prostředky umožňující nastavení původního seřízení vašeho vozidla.

## Seřízení motoru

- **Vzduchový filtr, palivový filtr:** zanesená filtrační vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.
- **Volnoběh:** nepotřebují žádné seřízení.

## Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na přístrojové desce indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

# ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem eco<sup>2</sup> výrobce.

## Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

## Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO<sub>2</sub>), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

## Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

## Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo zvláště mnoho součástí z recyklovaných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál jako bavlna nebo vlna).

# SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (1/4)

Pokud je jím vozidlo vybaveno, dohlíží tento systém na stav nahuštění pneumatik.

## Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač v husticím ventilu, který pravidelně měří tlak v pneumatice. Systém informuje řidiče na displeji **1** a na palubním počítači **2**, že kola jsou dostatečně nahuštěná a zobrazí výstrahu v případě nedostatečného tlaku

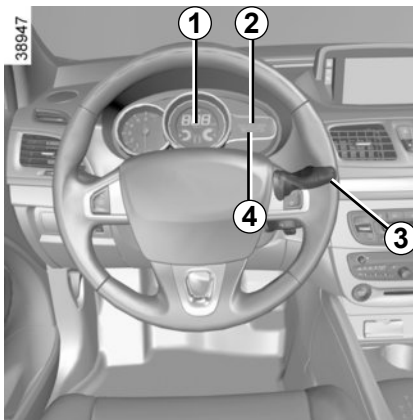
nebo úniku. Kontrolka **4**  se rozsvítí na přístrojové desce a upozorní řidiče na nedostatečný tlak v pneumatice.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.



## Nastavení doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách

Provádí se v následujících případech:

- když je třeba změnit doporučený tlak v pneumatikách za účelem přizpůsobení podmínkám používání (na prázdko, plně naložené vozidlo, jízda po dálnici atd.);
- po výměně např. předních kol za zadní (ačkoliv tento postup nedoporučujeme);
- po výměně kola.

Je nutné ji provádět vždy po kontrole tlaku ve všech čtyřech pneumatikách za studena. Tlaky v pneumatikách musejí odpovídat současnému používání vozidla (prázdko, plně naložené, jízda po dálnici apod.).

Při zapnutém zapalování:

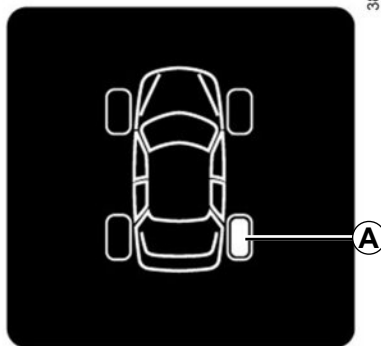
- Krátkými stisky ovládání **3** vyberete zobrazení tlaku v pneumatikách (viz odstavec „Palubní počítač: jízdní parametry“ v kapitole 1);
- Dlouhým stiskem (asi 3 sekundy) ovládání **3** spustíte inicializaci. Blikání pneumatik a zobrazení zprávy „Pressure ref Ongoing“ ukazuje, že požadavek na prohlídku doporučených hodnot tlaku v pneumatikách byl zaznamenán.
- Vynulování může trvat několik minut jízdy.

## SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (2/4)



### Zobrazení

Kontrolka 4  na přístrojové desce, displej 1 a zprávy na displeji 2 Vás informují o případných nedostatcích nahuštění (podhuštěná pneumatika, defekt pneumatiky, systém mimo provoz apod.).



### „Adjust tyre pressure“

Kolo A, které se zobrazí plně spolu s kontrolkou 4 , signalizuje, že je jedno kolo vypuštěné.

Kontrolujte a v případě potřeby upravujte tlak ve všech čtyřech pneumatikách za studena.

Během jízdy kontrolka 4  po několika minutách zhasne.

Náhlý pokles tlaku v pneumatice (prasknutí pneumatiky) možná systém neznamená.

### „Puncture“

Kolo A spolu s kontrolkou 4  udává, že příslušné kolo má defekt nebo je silně podhuštěné. Vyměňte jej nebo se obraťte na značkový servis, pokud má defekt. Upravte tlak v pneumatikách, pokud je kolo vypuštěné,

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou **STOP**.



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost z bezpečnostních důvodů okamžitě a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravní situací.

## SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (3/4)

### „CHECK TYRE PRESSURE SENSORS“

Kontrolka  několik vteřin bliká, potom se rozsvítí nastálo spolu se zprávou „CHECK TYRE PRESSURE SENSORS“ a s chybějícím kolem **B**.

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou

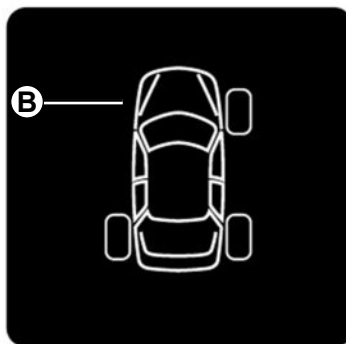


Tato zpráva se zobrazí v případě, že je na vozidlo namontováno nejméně jedno kolo bez snímače (např. rezervní kolo). V ostatních případech se obraťte na značkový servis.

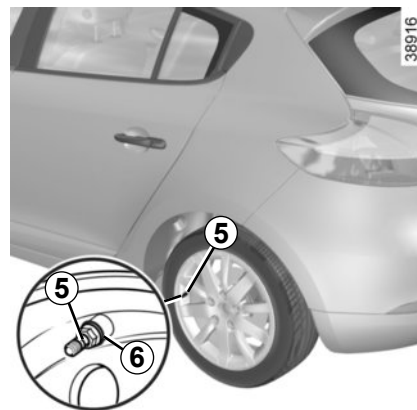
### Výměna kol a pneumatik

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, pneumatiky, snímače apod.).

Obraťte se na značkový servis pro výměnu pneumatik a pro zjištění příslušenství kompatibilního se systémem: použití jakéhokoli jiného příslušenství může ovlivnit správné fungování systému nebo poškodit snímače.



40426



38916

### Vzájemná zaměnitelnost kol

Pokud chcete pracovat na kolech, obraťte se na značkový servis, aby znovu inicializoval systém.



#### Výměna kola

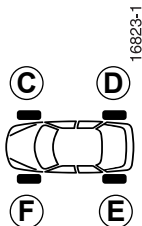
Podle způsobu jízdy může systému trvat několik minut, než správně zaregistruje polohu kol a tlak. Zkontrolujte tlak v pneumatikách po každém servisním zásahu.



Každý snímač zabudovaný ve ventilech **5** je určen pro jedno jediné, specifické kolo: v žádném případě tedy nelze přehazovat kola bez opětovné inicializace systému.

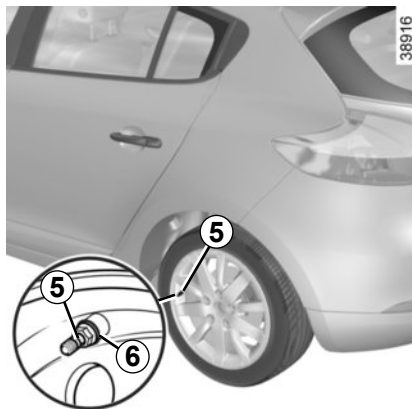
Chybná informace by mohla mít vážné následky.

# SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (4/4)



Podle typu vozidla, abyste snadno rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku **6** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

- C** žlutý kroužek
- D** černý kroužek
- E** červený kroužek
- F** zelený kroužek



## Sprej na opravu pneumatik a souprava pro huštění pneumatik

S ohledem na specifikta ventilů, používejte jenom vybavení homologované sítí značky.

## Úprava tlaku v pneumatikách

**Tlak se musí upravovat za studena** (viz štítek na boku dveří u řidiče).

Pokud není možné ověřit tlak na **studených** pneumatikách, zvětšíte doporučený tlak o **0,2 až 0,3 bary (3 PSI)**.

**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

## Rezervní kolo

Rezervní kolo, je-li jím jím vozidlo vybaveno, nemá snímač. Pokud je namontováno na vozidlo, objeví se na přístrojové desce zpráva „CHECK TYRE PRESSURE SENSORS“.



Každý snímač zabudovaný ve ventilech **5** je určen pro jedno jediné, specifické kolo: v žádném případě tedy nelze přehazovat kola bez opětovné inicializace systému.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (1/4)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- **ABS (systém proti zablokování kol);**
- **dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protipřekluzovým systémem;**
- **posilovač nouzového brzdění s předjímáním brzdění, podle typu vozidla,**
- **pomocného systému pro rozjezd do svahu.**



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

### ABS (systém proti zablokování kol)

Při intenzivním brzdění umožňuje ABS předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdovou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem. Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice, ...).

Každá aktivace zařízení se projeví zachvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě nezlepšuje „fyzikální“ vlastnosti spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenosti mezi vozidly, ...).

V případě nouze doporučujeme **silně a souvisle** sešlápnout pedál. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS upraví sílu uplatněnou na brzdny systém.

### Anomálie funkce:

- Kontrolky  a  rozsvícené na přístrojové desce a doprovázené zprávou „Check ABS“, „Check braking system“ a „Check ESC“: došlo k deaktivaci ABS, ESC a asistence nouzového brzdění. **Brzdění je i nadále zajištěno;**
- Kontrolky , ,  a **STOP** rozsvícené na přístrojové desce a doprovázené zprávou „Braking system fault“: **jde o signalizaci poruchy brzdového systému.**

V obou případech kontaktujte svého zástupce značky.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdít,** je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (2/4)

### Dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem

#### Dynamická kontrola stability ESC

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).

#### Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Tento systém porovnává vůli řidiče se skutečnou dráhou vozidla, kterou v případě potřeby upravuje působením na brzdy některých kol a/nebo na výkon motoru. Když je systém v činnosti, bliká na přístrojové desce

kontrolka



#### Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení ESC v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

#### Protiprokluzový systém

Tento systém umožňuje omezit prokluz hnacích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

#### Funkční princip

Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnává rychlost hnacích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.

Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.

#### Funkční porucha

Jakmile systém zjistí funkční poruchu, rozsvítí se na přístrojové desce zpráva „Check ESC“ a kontrolka .

V takovém případě se ESC a protiprokluzový systém deaktivují. Kontaktujte značkový servis.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (3/4)



### Deaktivace funkce protipokluzového systému

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod. nebo jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo prokluzování omezeno. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Traction control off“, která Vás na tuto skutečnost upozorní.

Protipokluzový systém poskytuje dodatečnou ochranu, proto nedoporučujeme jezdit s touto funkcí vypnutou. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapnete stisknutím spínače **1**.

**Poznámka:** Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování nebo při překročení rychlosti zhruba 40 km/h.

### Systém pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

#### Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

### Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.

#### Funkční porucha

Jakmile systém objeví provozní poruchu, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Check braking system“ doprovázená kontrolkou



Obrat'te se na značkový servis.

#### Předjímání brzdění

Podle typu vozidla, jakmile rychle uvolníte pedál akcelerace, systém předjímá brzdění, aby zmenšil brzdnou dráhu.

#### Zvláštní případy

Při použití regulátoru rychlosti:

- pokud použijete pedál akcelerace, jakmile ho uvolníte, systém se může spustit;
- pokud nepoužijete pedál akcelerace, systém se nespustí.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (4/4)

### Pomocný systém rozjezdu do svahu

V závislosti na sklonu svahu tento systém pomáhá řidiči při rozjezdu (do kopce či s kopce). Zamezí couvnutí nebo popojetí vozidla tak, že zajistí automatické zatažení brzd ve chvíli, kdy řidič uvolní brzdový pedál, aby sešlápl pedál akcelerace.

#### Funkce systému

Funguje pouze, pokud je rychlostní páka v jiné než neutrální poloze (poloha jiná než **N** nebo **P** u automatických převodovek) a pokud vozidlo zcela stojí (sešlápnutí brzdového pedálu).

Systém vozidlo zadrží cca na **2 sekundy**. Poté se brzdy postupně uvolní (vozidlo se rozjede v závislosti na charakteristice svahu).



Pomocný systém rozjezdu do svahu nemůže zabránit couvnutí nebo popojetí vozidla za všech okolností (je-li sklon příliš prudký atd.).

Řidič může v případě potřeby sešlápnout brzdový pedál, a tak zabránit couvnutí nebo popojetí vozidla.

Pomocný systém rozjezdu ve svahu nesmí být používán při dlouhodobém zastavení: v tomto případě použijte brzdový pedál.

Tato funkce není navržena pro trvalé zabrzdění vozidla.

V případě potřeby použijte pro zastavení vozidla brzdový pedál.

Řidič musí obzvlášť zachovávat bdělost na kluzkém a málo přilnavém povrchu a/ nebo ve svahu.

Mohlo by dojít k vážným zraněním.

## UPOZORNĚNÍ NA VYJETÍ Z JÍZDNÍHO PRUHU (1/2)

Tato funkce upozorňuje řidiče na nechtěné přejetí plné nebo přerušované čáry.

Tato funkce využívá kameru připevněnou na čelním skle za zpětným zrcátkem.



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě nechtěného přejetí plné nebo přerušované čáry. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. Správné fungování této funkce může být za určitých podmínek narušeno, zejména:

- Špatná viditelnost (déšť, sníh, mlha, špinavé čelní sklo, ostré slunce zepředu, částečně smazané čáry apod.);
- silnice s ostrými zatáčkami;
- malá vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi;
- značení na zemi poškozené, málo kontrastní nebo příliš daleko od sebe;
- úzká silnice;
- ...

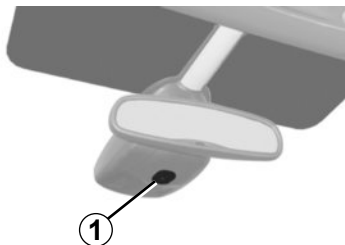


V takovém případě kontrolka na přístrojové desce zhasne, což značí, že funkce nemůže dávat upozornění (nedetekuje čáry).

Tato funkce tedy nemůže v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při řízení.

# UPOZORNĚNÍ NA VYJETÍ Z JÍZDNÍHO PRUHU (2/2)

35182



## Aktivace

Stiskněte tlačítko **1**: kontrolka integrovaná do tlačítka **1** se rozsvítí spolu se zprávou „Lane departure warning on“ a s pípnutím.

### Funkce je zapnutá, jestliže:

- kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se rozsvítí;
- a
- rychlost překročí cca 70 km/h;
- a
- čáry jsou detekovány.

Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce a upozorní Vás.

### Funkce upozorňování se zapne, jestliže:

přejedete plnou čáru bez zapnutí směrového bočního světla. Tato funkce upozorní řidiče prostřednictvím blikající kontrolky



na přístrojové desce a pípnutí.

### Podmínky zabráňující spuštění funkce

- Směrová světla blikají nebo byla zapnutá alespoň 4 vteřiny před přejetím čáry;
- Velmi rychlé přejetí čáry;
- Trvalá jízda na čáře;
- V zatáčkách funkce umožňuje zatáčku trochu „říznout“;
- ...

## Nastavení

V menu osobního nastavení vozidla (viz odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1) je možné následující:

- pro nastavení hlasitosti upozornění vyberte „Lane depart. warn. volume“ (pět úrovní);
- pro seřízení citlivosti upozornění vyberte „Lane depart. warn. sensitivity“ (tři úrovně).

## Deaktivace

Zmáčkněte tlačítko **1** umístěné pod středovým zpětným zrcátkem.

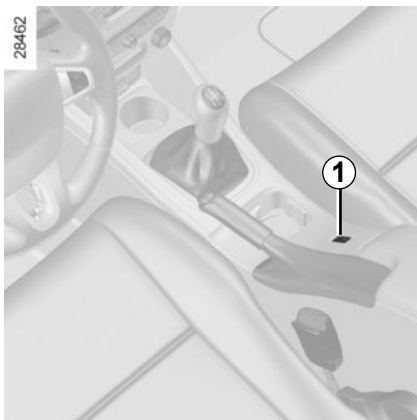
Kontrolka integrovaná v tlačítku **1** zhasne a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Lane departure warning off“.

## Funkční porucha

V případě poruchy se na přístrojové desce objeví zpráva „Lane departure warning check“ a kontrolka integrovaná v tlačítku **1** zůstane zhasnutá.

Obrat'te se na značkový servis.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)



Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.



### Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Sestupná změna omezené rychlosti (-).
- 4 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložením omezené rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace a připomínka omezené rychlosti uložené do paměti (R).

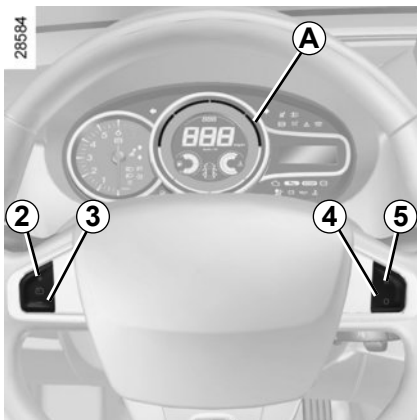


### Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně . Kontrolka **7** se rozsvítí oranžově a na přístrojové desce se objeví zpráva „Speed limiter“ spolu s čárkami v oblasti **6** udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je funkční a čeká na uložení omezené rychlosti.

Pro uložení aktuální rychlosti do paměti stiskněte spínač **2** (+): Omezená rychlost se pak objeví v zóně **6**. Minimální uložená rychlost bude 30 km/h.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (2/3)



### Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, jakékoli stisknutí pedálu akcelerace neumožní překročení naprogramované rychlosti, kromě případu potřeby (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

### Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.

### Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Po dobu překračování rychlosti údaj o omezené rychlosti bliká na přístrojové desce, červeně se rozsvítí zóna **A** a u některých typů vozidel se rozezná zvukový signál.

Potom v rámci možností, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla rychlost uložená do paměti.

### Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

V případě výrazného klesání nemůže systém omezenou rychlost nadále udržet: uložená rychlost se rozbliká na přístrojové desce, rozsvítí se červená zóna **A** a u některých typů vozidel zazní zvukový signál, což Vás o této skutečnosti informuje.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)



### Vypnutí funkce

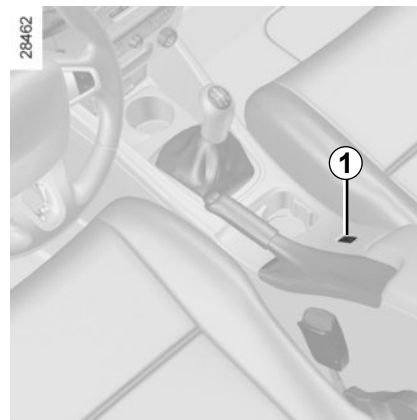
Když stisknete spínač **4** (O), funkce omezovače rychlosti je pozastavena. V tom případě zůstane omezená rychlost uložena, již není zobrazena v zóně **6** a na displeji se spolu s uloženou rychlostí objeví zpráva „Memorised“.



### Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím spínače **5** (R).

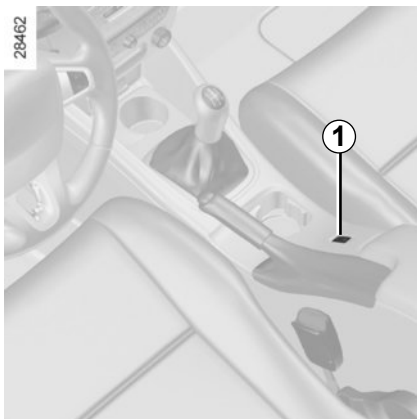
Je-li omezovač v režimu Stand-by, stisknutím spínače **2** (+) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



### Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost. Zhasnutí oranžové kontrolky **7** na ovládacím panelu vypnutí funkce potvrzuje.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/4)



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.

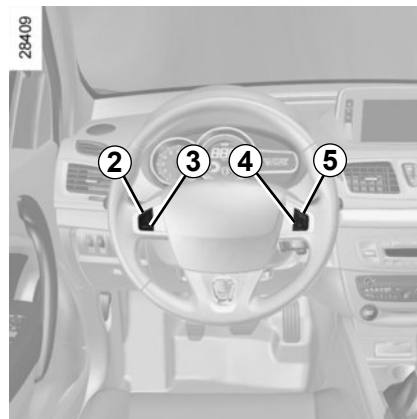


Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče. Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křižováké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrk) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

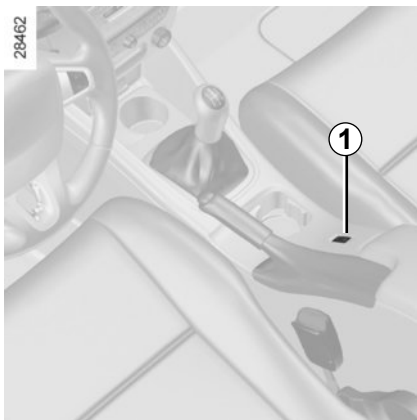
Hrozí nebezpečí nehody.



### Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Snížení regulované rychlosti (-).
- 4 Přejít do pohotovostního režimu (s uložení regulované rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace a připomínka regulované rychlosti uložené do paměti (R).

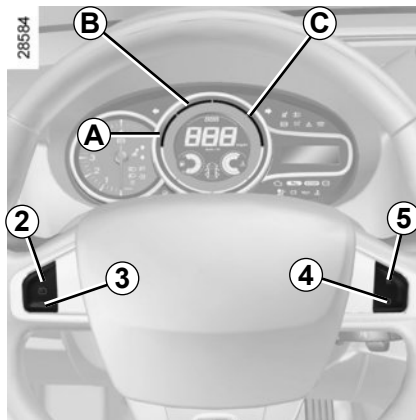
## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/4)



### Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Kontrolka **7** se rozsvítí zeleně a na přístrojové desce se objeví zpráva „Cruise control“ doprovázená čárkami v zóně **6**, což udává, že funkce regulátoru je funkční a čeká na uložení regulované rychlosti.



### Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než přibližně 30 km/h) stiskněte spínač **2** (+): funkce je aktivována a rychlost uložena do paměti. Regulovaná rychlost se potom objeví v zóně **6**.

Spuštění regulace je potvrzeno tak, že zóna **A** začne zeleně svítit a navíc se rozsvítí i kontrolka **7**. Zóna **B** se rovněž rozsvítí zeleně a tím indikuje, že regulované rychlosti bylo dosaženo.



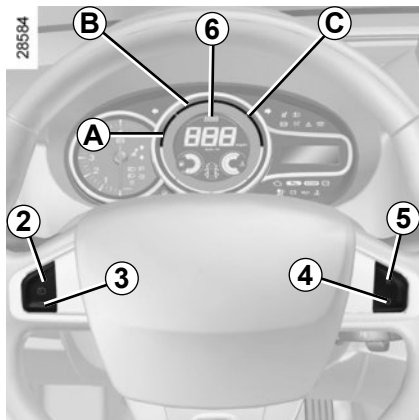
### Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/4)



### Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

### Překročení regulované rychlosti

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti a rozsvítí se červená zóna **C**.

Poté uvolníte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

### Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

V případě výrazného poklesu nemůže systém regulovanou rychlost nadále udržet: uložená rychlost se rozbliká na přístrojové desce a rozsvítí se červená zóna **C**, což Vás o této skutečnosti informuje.

### Vypnutí funkce

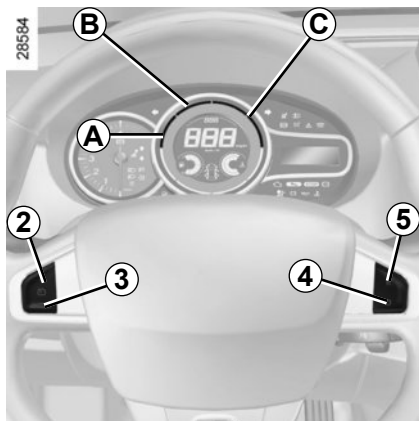
Funkce je pozastavena:

- stisknutím spínače **4** (O);
- sešlápnutím brzdového pedálu;
- sešlápnutím spojkového pedálu nebo zařazením neutrálu u vozidel s automatickou převodovkou.

V těchto třech případech zůstane regulovaná rychlost uložena v paměti, již není zobrazena v zóně **6** a na přístrojové desce se spolu s uloženou rychlostí objeví zpráva „Memorised“.

Režim Stand-by je potvrzen tak, že zóny **A**, **B** a **C** zhasnou.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/4)

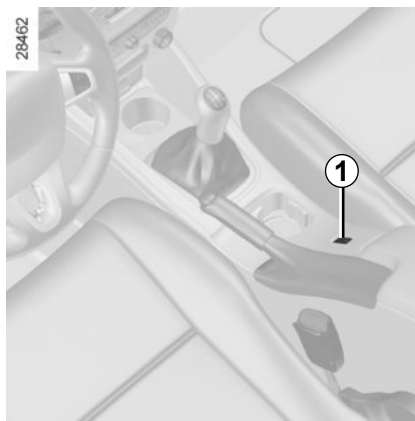


### Vyvolání regulované rychlosti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, pak máte jistotu, že je přizpůsobena podmínkám provozu (provoz, stav vozovky, meteorologické podmínky...).

Stisknete spínač 5 (R), pokud je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h.

Při vyvolání rychlosti z paměti se rozsvítí zóna A, a tak potvrdí spuštění regulace. Zóna B se rozsvítí, jakmile je dosažena regulovaná rychlost.



**Poznámka:** Je-li předtím uložená rychlost podstatně vyšší než rychlost běžná, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.

Je-li omezovač v režimu Stand-by, stisknutí spínače 2 (+) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



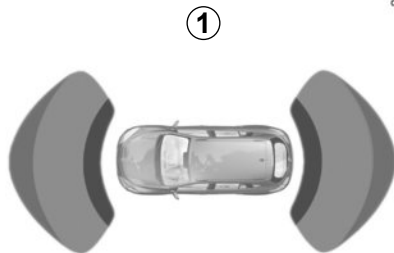
### Vypnutí funkce

Funkce regulátoru rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač 1, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost. Zhasnutí zelené kontrolky 7 a zón A, B a C na přístrojové desce potvrzuje vypnutí funkce.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

# POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (1/4)



## Funkční princip

Ultrazvukové snímače umístěné (podle vybavení vozidla) v předním a/nebo zadním nárazníku vozidla, „měří“ vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno zvukovými signály, jejichž frekvence stoupá s přiblížením se k překážce a které přejdou v souvislý zvuk, jakmile se překážka nachází přibližně 30 centimetrů od vozidla.

**Poznámka:** displej **1** umožňuje doplnit zvukové signály zobrazením okolí vozidla.

## Pomoc při parkování vzadu

### Funkce

Při zařazení zpátečky je detekována většina objektů ve vzdálenosti nejméně zhruba 1,2 metru od zadní části vozidla, v takovém případě zazní zvukový signál.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při parkovacím manévru vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při manévru.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).



## Automatická aktivace/deaktivace parkovacího asistenta vzadu

Systém se deaktivuje:

- podle typu vozidla, když vozidlo zastaví na více než pět sekund a je detekována překážka (například při dopravní zácpě apod.);
- pokud jste zařadili neutrál nebo polohy **N** a **P** u automatické převodovky;
- pokud rychlost vozidla překročí cca 10 km/h.

## POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (2/4)

### Pomoc při parkování vpředu

(podle vybavení vozidla)

#### Funkce

Pomocný parkovací systém je aktivován, pouze když vozidlo jede rychlostí nižší než přibližně 10 km/h.

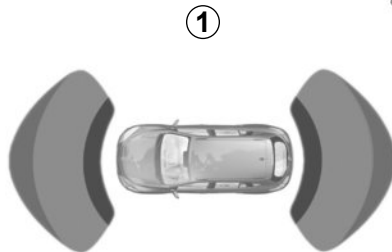
Většina předmětů, které se nalézají do 1 metru od předku vozidla, je rozpoznána a zazní zvukové znamení. Displej **1** se rozsvítí.

**Poznámka:** Displej **1** umožňuje doplnit zvukové signály zobrazením okolí vozidla.

#### Automatická aktivace/deaktivace pomoci při parkování vpředu

Systém se deaktivuje:

- pokud rychlost vozidla překročí cca 10 km/h,
- podle typu vozidla, když vozidlo zastaví na více než pět sekund a je detekována překážka (například při dopravní zácpě apod.);
- pokud jste zvolili neutrál nebo polohy **N** a **P** u automatické převodovky.



38601

V případě, že se nachází překážka před i za vozidlem, je zaznamenána pouze ta, která se nachází blíže, a rozezní se daný zvukový signál. Pokud je v detekční zóně rozpoznána překážka zároveň před i za vozidlem ve vzdálenosti menší než 30 cm, rozezní se střídavě přední i zadní zvukový signál.



36779



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

## POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (3/4)

27454



### Nastavení hlasitosti pomocného parkovacího systému

#### V menu osobního nastavení

Vyberte řádek „Parking sensor volume“ pro nastavení hlasitosti pomocného parkovacího systému a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **2** nebo **3** (viz odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1).

### Dlouhodobá dezaktivace systému

Můžete deaktivovat odděleně a trvale pomoc při parkování vpředu nebo vzadu.

#### V menu osobního nastavení

Zvolte řádek „Front parking sensor“ nebo „Rear parking sensor“, a potom systém aktivujte nebo deaktivujte (viz odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1):



: funkce deaktivována;



: funkce aktivována.

### Zvláštnosti

Dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).

Lorsque le véhicule roule à une vitesse inférieure à 10 km/h environ, certaines sources de bruit (moto, camion, marteau-piqueur...) peuvent déclencher des signaux sonores.

## POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (4/4)



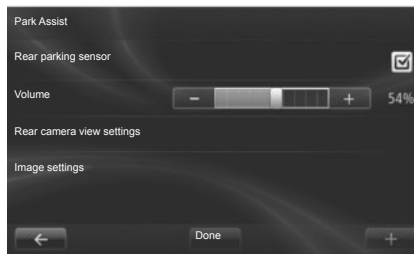
### Nastavení hlasitosti pomocného parkovacího systému

#### Na multimediálním displeji

Některé parametry můžete nastavit prostřednictvím multimediálního displeje **A**. Další informace naleznete v uživatelské příručce zařízení.

Vyberte „menu“, „Settings“, „Park Assist“, a potom nastavte hlasitost pomocného parkovacího systému stisknutím tlačítek **+** nebo **-**.

35988



### Deaktivace systému

#### Na multimediálním displeji

Pomocný parkovací systém můžete deaktivovat na multimediálním displeji.

Vyberte „menu“, „Settings“, „Park Assist“ a „Rear parking sensor“ nebo „Front parking sensor“. Aktivujte nebo deaktivujte pomocný parkovací systém a výběr potvrďte pomocí „Done“.

### Funkční porucha

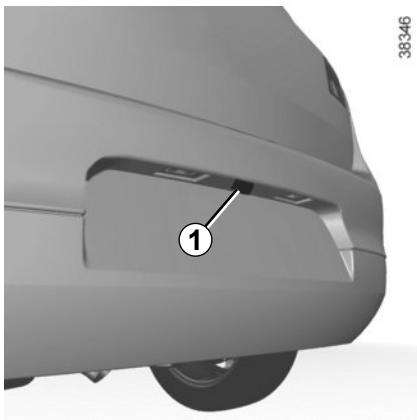
Při zjištění funkční poruchy systému zazní při každém zařazení zpátečky asi na 3 sekundy zvukový signál a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Check parking sensor“. Obratě se na značkový servis.

### Zvláštnosti

Dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).

Lorsque le véhicule roule à une vitesse inférieure à 10 km/h environ, certaines sources de bruit (moto, camion, marteau-piqueur...) peuvent déclencher des signaux sonores.

## COUVACÍ KAMERA (1/2)



### Funkce

Při zařazení zpětného chodu snímá kamera **1**, umístěná v blízkosti osvětlení poznávací značky, pohled na okolí zadní části vozidla na multimediální obrazovku **2** spolu s jednou nebo dvěma křivkami **3** a **4** (pohyblivou a pevnou).

Při použití tohoto systému nejprve využijte jednu nebo více křivek (pohyblivou pro dráhu a pevnou pro vzdálenost). Pokud se dostanete do červené zóny, pomozte si zobrazením nárazníku pro přesné zastavení.



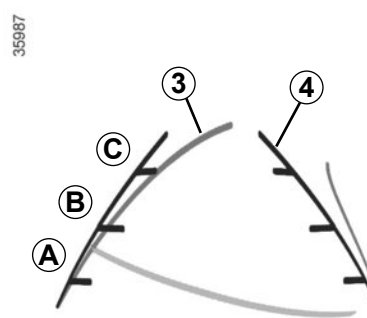
### Pohyblivá křivka 3

Zobrazuje se na displeji **2** modře. Vyznačuje dráhu vozidla podle natočení volantu.

### Pevná křivka 4

Pevná křivka se skládá z barevných značek **A**, **B** a **C** vyznačujících vzdálenost za vozidlem:

- **A** (červená) asi 30 centimetrů od vozidla,
- **B** (žlutá) asi 70 centimetrů od vozidla,
- **C** (zelená) asi 150 centimetrů od vozidla.



Tato křivka zůstává nehybná a vyznačuje dráhu vozidla s přímo natočenými koly.

### Zvláštnost

Dbejte na to, aby kamera nebyla zakryta (nečistoty, bláto, sníh atd.).

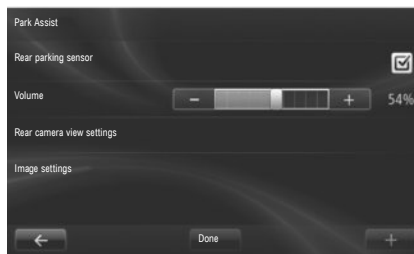
## COUVACÍ KAMERA (2/2)



### Aktivace, deaktivace couvací kamery

Na multimediálním displeji **2** vyberte „menu“, „Settings“, „Park Assist“ a potom „Rear camera view settings“. Aktivujte nebo deaktivujte couvací kameru a výběr potvrďte stisknutím „Done“.

35988



Můžete rovněž nastavit parametry obrazu z kamery (jas, kontrast atd.).

Obraz na displeji je převrácený.

Tato znázornění jsou promítána na vodorovný povrch, proto je ignorujte, pokud se promítanou na svislý objekt nebo na objekt umístěný na povrchu.

Objekty zobrazené u okraje displeje mohou být deformovány.

Příliš silné světlo (sníh, vozidlo na slunci apod.) může narušit viditelnost kamery.

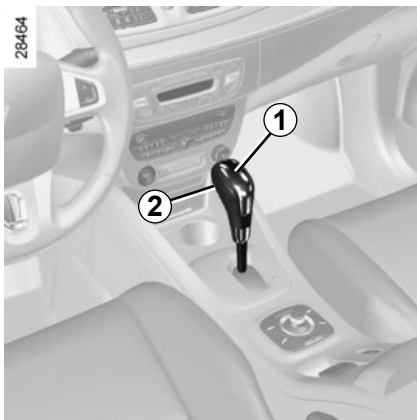
Pokud je zavazadlový prostor otevřený nebo špatně zavřený, zobrazí se zpráva „Boot open“ a zmizí zobrazení kamery.



Tato funkce je doplňkovou pomocí. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti řidiče.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít: proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

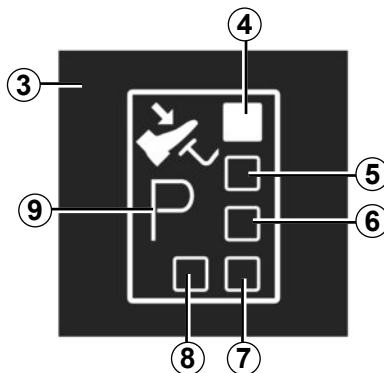
# AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (1/3)



## Řadicí páka 1

Displej 3 umístěný na přístrojové desce Vás informuje o navoleném režimu a stupni.

- 4: P: parkování
- 5: R: zpětný chod
- 6: N: neutrál (neutrální poloha)
- 7: D: automatický režim
- 8: ruční režim
- 9: oblast zobrazení režimu nebo ručně zařazeného rychlostního stupně



## Rozjíždění

Uvedte volicí páku 1 do polohy P a zapněte zapalování.

Pro přestavení páky z polohy P je nezbytné sešlápnout brzdový pedál před stisknutím tlačítka pro odjištění 2.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka  na displeji 3 zhasne) přestavte páku z polohy P.

**Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.**

## Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy D. Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete muset s pákou dále manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

### Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze D, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při nižších otáčkách zařadí automaticky.

### Zrychlení a podřazení

Důrazně a nadoraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

**To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.**

# AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (2/3)

## Jízda v ručním režimu

Z polohy **D** posuňte řadicí páku směrem doleva. Postupné pohyby páky umožní ručně řadit rychlostní stupně:

- Pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu.
- Pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Na přístrojové desce se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.

## Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (např.: ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy: ESC apod.) může automatický systém sám zvolit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatickou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

## Výjimečné situace

- **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim. Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatickou“ při jízdě do svahu a dosažení brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.

**Za velmi chladného počasí** může systém zakázat řazení v ručním režimu, dokud převodovka nedosáhne správné teploty.

## Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržíte nohu na brzdovém pedálu a přemístíte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována převodovým ústrojím.

**Zatáhněte ruční brzdu nebo se podle vozidla ujistěte, že je automatická parkovací brzda zatažena.**



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

## AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (3/3)

### Funkční porucha

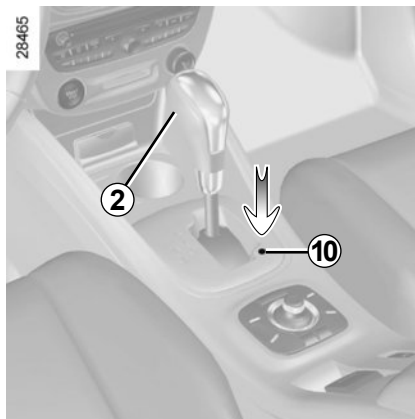
- Pokud se **během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Check auto gearbox“, znamená to poruchu.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- Pokud se **během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Auto gearbox overheating“, zastavte a nechte převodovku vychladnout.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** viz odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.



**Po spuštění,** v případě, že je páka zablokována v poloze **P**, sešlápněte brzdový pedál a stiskněte tlačítko pro zablokování **2**, páku tak bude možné mechanicky uvolnit. Chcete-li to provést, stiskněte tlačítko a současně zasuněte nějaký předmět do otvoru **10** a zároveň stiskněte tlačítko pro odblokování **2** na páce.

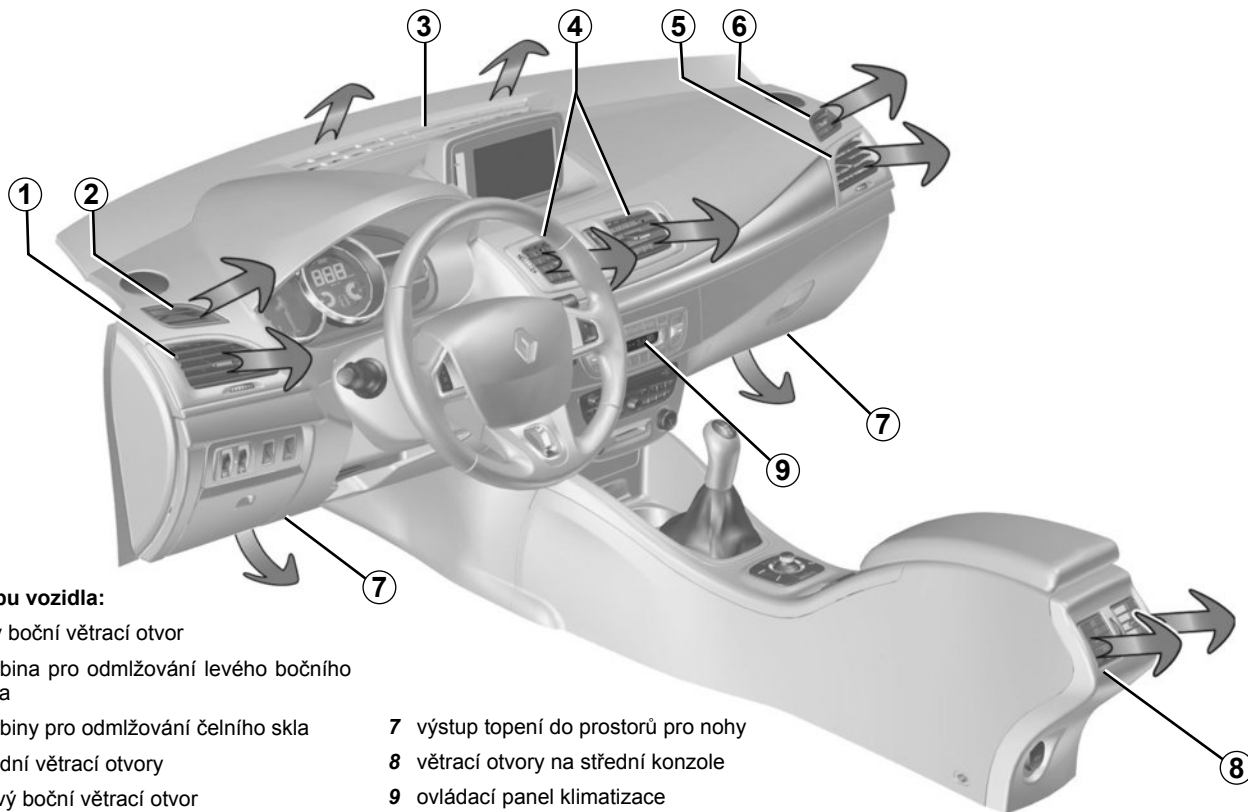


# Kapitola 3: Vaše pohodlí

|                                                               |      |
|---------------------------------------------------------------|------|
| Aérateurs . . . . .                                           | 3.2  |
| Manuální klimatizace . . . . .                                | 3.4  |
| Automaticky regulovaná klimatizace . . . . .                  | 3.6  |
| Klimatizace: informace a rady pro použití . . . . .           | 3.11 |
| Ovládání oken . . . . .                                       | 3.12 |
| Ruční ovládání oken – sluneční clona . . . . .                | 3.16 |
| VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ . . . . .                                   | 3.17 |
| Úložné prostory, vybavení kabiny vozidla . . . . .            | 3.19 |
| Zásuvka příslušenství . . . . .                               | 3.23 |
| Popelník a zapalovač . . . . .                                | 3.23 |
| Zadní lavice . . . . .                                        | 3.24 |
| Zavazadelník . . . . .                                        | 3.26 |
| Zadní plošina . . . . .                                       | 3.27 |
| Kryt zavazadelníku: verze Sport Tourer . . . . .              | 3.28 |
| Úložné prostory a přihrádky v zavazadlovém prostoru . . . . . | 3.29 |
| PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU . . . . .           | 3.32 |
| Přeprava předmětů: . . . . .                                  | 3.33 |
| přívěs . . . . .                                              | 3.33 |
| Sítka pro upevnění zavazadel . . . . .                        | 3.34 |
| STŘEŠNÍ NOSIČ . . . . .                                       | 3.36 |
| Multimediální vybavení . . . . .                              | 3.37 |

## VĚTRACÍ OTVORY: výstupy vzduchu (1/2)

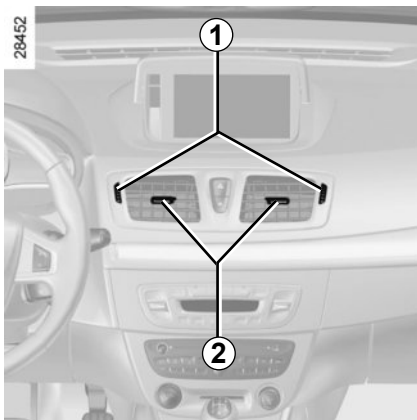
28833



### Dle typu vozidla:

- |                                                 |                                      |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 levý boční větrací otvor                      | 7 výstup topení do prostorů pro nohy |
| 2 štěrбина pro odmrazování levého bočního okna  | 8 větrací otvory na střední konzole  |
| 3 štěrbiný pro odmrazování čelního skla         | 9 ovládací panel klimatizace         |
| 4 střední větrací otvory                        |                                      |
| 5 pravý boční větrací otvor                     |                                      |
| 6 štěrбина pro odmrazování pravého bočního okna |                                      |

## VĚTRACÍ OTVORY: výstupy vzduchu (2/2)



### Průtok vzduchu

Otáčejte stavěcím kolečkem **1** (za bod odporu).

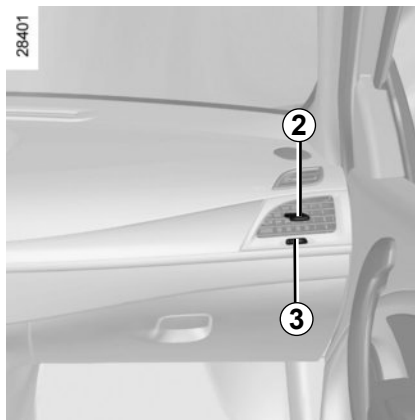
Nahoru: maximální otevření.

Dolů: zavření.

Otáčejte stavěcím kolečkem **3** (za bod odporu).

Směrem doprava: maximální otevření.

Směrem doleva: zavření.

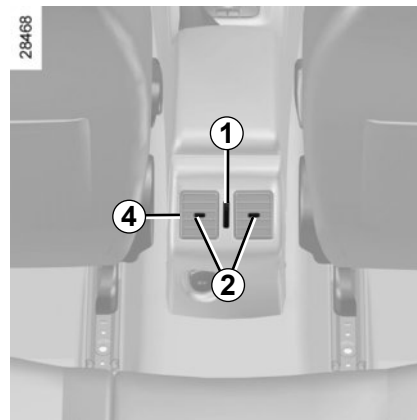


### Nasměrování

Doprava/doleva: pohybujte jezdcí **2** doprava nebo doleva.

Nahoru a dolů: sklopte nebo zvedněte jezdcu **2**.

U některých vozidel mohou být větrací otvory **4** nahrazeny odkládacím prostorem, pročtěte si kapitolu 3 „Kabinové úložné prostory a přihrádky“.



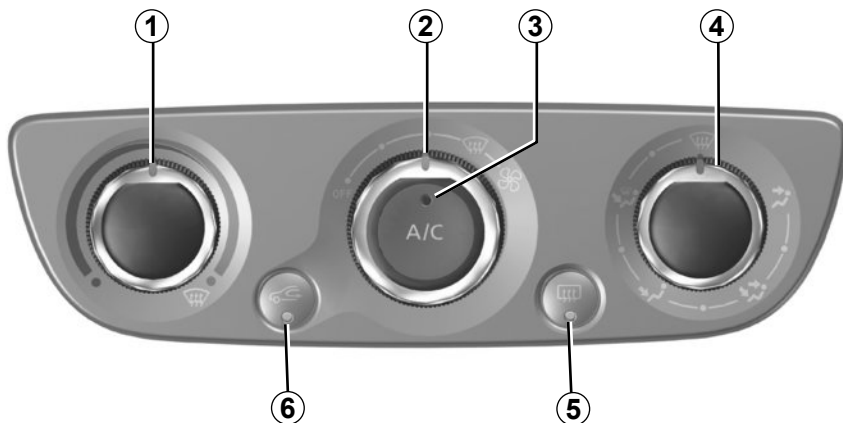
K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obráťte se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

**Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.**

## MANUÁLNĚ REGULOVANÁ KLIMATIZACE (1/2)



40402

### Ovládání

- 1 Regulace teploty vzduchu
- 2 Nastavení rychlosti ventilace
- 3 Klimatizace
- 4 Rozvod vzduchu v kabině vozidla
- 5 Odmrazování/odmlžování zadního okna a, podle typu vozidla, zpětných zrcátek
- 6 Recyklace vzduchu.

### Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko 3 umožňuje povolit zapnutí (kontrolka rozsvícená) nebo vypnutí (kontrolka zhasnutá) fungování klimatizace.

#### Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

### Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možností rozvodu vzduchu. Otáčením ovladače 4 zvolte požadovaný rozvod.



Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrbinu pro odmlžování předních bočních oken, štěrbinu pro odmlžování předního skla a prostory pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.

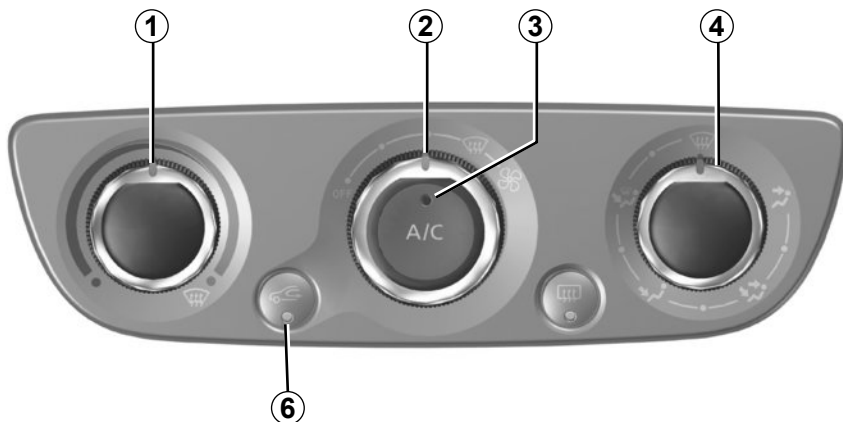


Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.

## MANUÁLNĚ REGULOVANÁ KLIMATIZACE (2/2)



### Zapnutí recirkulace vzduchu

Stiskněte tlačítko **6**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

#### Recyklace vzduchu umožňuje:

- izolovat vnější prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- rychleji ochladit teplotu v kabině.

### Nastavení rychlosti ventilace

Otáčením ovladače **2** po směru chodu hodinových ručiček zvýšíte proudění vzduchu do kabiny.

Ventilace v kabině vozidla je typu „s vhněním vzduchu“. Množství přiváděného vzduchu určuje ventilátor, mírný vliv má však i rychlost vozidla.

### Poloha „OFF“:

Systém je vypnutý: Rychlost větrání vzduchu v kabině vozidla je nulová (vozidlo stojí), přesto můžete pociťovat mírný průtok vzduchu, pokud vozidlo jede.

### Volba doporučená pro odmízení:

Otočte ovladače **1, 2 a 4** do polohy . Tato volba umožňuje nejrychlejší odmrazování a odmrazování předního skla a předních bočních oken.

Dlouhodobé použití recyklace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla.

Jakmile již není recirkulace vzduchu potřebná, doporučuje se přejít na normální provoz (vnější vzduch) opětovným stisknutím tlačítka **6**.

Spuštěním odmrazování se znemožní spustit recirkulaci vzduchu, aby vyloučila jakákoliv možnost zamlžení čelního skla, a spustí se klimatizace. Rozsvítí se zabudovaná kontrolka **3**.



39795

## Ovládání

- 1 a 6** Teplota vzduchu.
- 2, 3 a 4** Automatické programy.
- 5** Rozvod vzduchu v kabině vozidla.
- 7** Vypnutí systému.
- 8** Klimatizace.
- 9** Odmrazování/odmrazování zadního okna a, podle typu vozidla, zpětných zrcátek.
- 10** Funkce „zvýšení viditelnosti“.
- 11** Recyklace vzduchu.
- 12** Displej.
- 13** Rychlost ventilace.

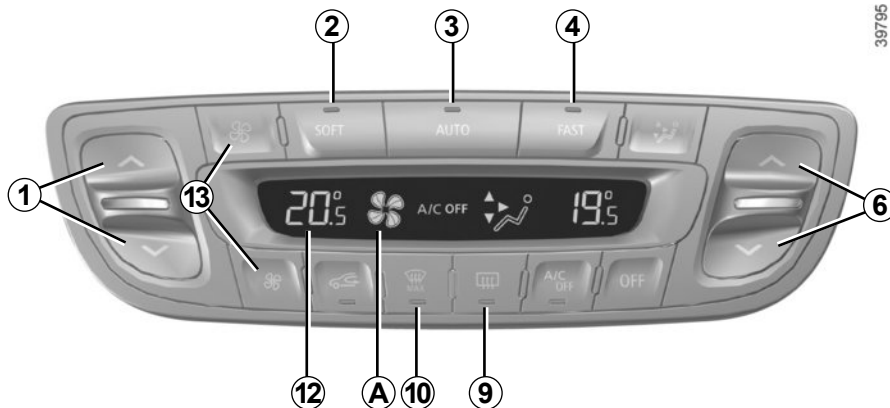
## Automatický režim

Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě jeho používání v extrémních podmínkách) optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby. Systém působí na rychlost větrání, rozvod vzduchu, recyklaci vzduchu, spuštění nebo zastavení klimatizace a teplotu vzduchu. Tento režim se skládá ze tří volitelných programů:

**AUTO:** optimalizuje dosažení zvolené úrovně pohodlí podle vnějších podmínek. Stiskněte tlačítko **3**.

**SOFT:** zmírňuje dosažení požadované úrovně pohodlí. Úroveň pohodlí je poté udržována příjemněji a tiše. Stiskněte tlačítko **2**.

**FAST:** akcentuje výkon systému, aby bylo rychle dosaženo požadované úrovně pohodlí. Tento program použijte, pokud převážíte cestující vzadu. Stiskněte tlačítko **4**.



39795

### Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Rychlost ventilace můžete upravit stiskem tlačítek **13**, a tím rychlost ventilace zvýšíte nebo snížíte.

V takovém případě se rychlost ventilace, která již nebude automaticky řízena, ukáže v zóně **A** displeje **12**.

### Seřízení teploty

Použitím tlačítek **1** nebo **6** zvýšte nebo snižte teplotu na levé straně **1** nebo na pravé straně **6**. Stisknutím tlačítka **3** po dobu nejméně 2 sekund se reguluje teplota u spolujezdce podle teploty u řidiče.

**Poznámka:** extrémní seřízení umožňují systému produkovat maximální chlad nebo maximální teplo (zobrazení „LO“ a „HI“ na displeji **12**).

### Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **10**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmlžování předního skla a zadního okna, předních bočních oken a vnějších zpětných zrcátek (u některých vozidel). Vyžaduje spuštění automatické klimatizace a odmrazování zadního skla.

Stiskněte tlačítko **9**, tím zastavíte fungování odmrazování zadního okna, zabudovaná kontrolka zhasne.

Můžete změnit rychlost větrání: stiskněte tlačítko **13**.

**Pro vypnutí této funkce můžete:**

- znovu tlačítko **10**;
- nebo stisknout jedno z tlačítek **2**, **3** nebo **4**.

Některá tlačítka mají provozní kontrolku, která udává stav funkce.



### Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Pro zastavení klimatizace stiskněte tlačítko **8**. Zabudovaná kontrolka se rozsvítí a symbol „A/C OFF“ se zobrazí na displeji **12**.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjezdu vozidla skutečnost, že se zobrazená hodnota zvyšuje nebo snižuje, v žádném případě neumožňuje rychleji dosáhnout úrovně pohodlí. Systém stále optimalizuje pokles nebo vzestup teploty (ventilace se nespustí chvilkově na maximální rychlost - postupně stoupá), což může trvat několik sekund až několik minut.

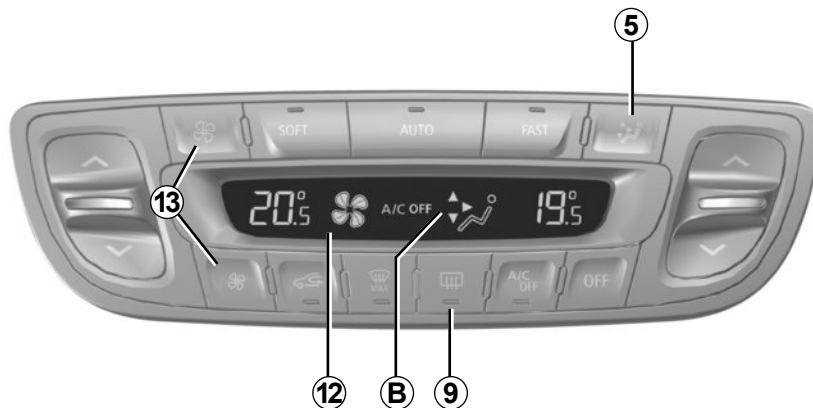
Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

**Pro vyhledávání jednoho z automatických programů AUTO, SOFT nebo FAST použijte raději automatický režim.**

V automatickém režimu (kontrolka tlačítka **3** je rozsvícena) jsou všechny funkce klimatizace kontrolovány systémem.

Kdykoli můžete změnit výběr systému, v takovém případě kontrolka tlačítka **3** zhasne a změněná funkce, která již není řízena systémem, se zobrazí na displeji **12**.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte programy **AUTO**, **SOFT** nebo **FAST**.



### Odmrazování a odmlžování zadního okna

Stiskněte tlačítko **9**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka. Tato funkce umožňuje rychlé odmlžení zadního okna a elektrických zpětných zrcátek s odmrzováním (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

**Pro vypnutí této funkce** znovu stiskněte tlačítko **9**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

### Změna rozvodu vzduchu v kabině

Existuje pět možností rozvodu vzduchu. Stiskněte spínač **5**, tím je zobrazíte. Šipky umístěné v zóně **B** displeje **12** se kombinují, abyste byli informováni o zvoleném rozvodu:



Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.



Proud vzduchu je rozdělen mezi štěrbinu pro odmlžování předních bočních oken, štěrbinu pro odmlžování předního skla a prostory pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.

V tomto případě se na displeji objeví rozvod vzduchu v kabině, který již není řízen automatickou.

## AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (5/5)

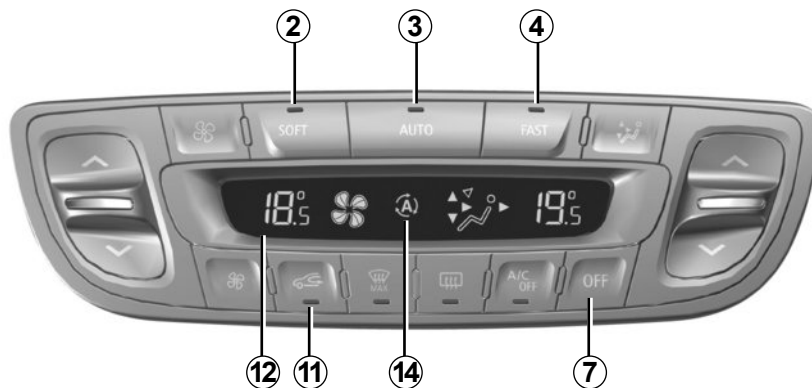
### Recyklace

Tato funkce je řízena automaticky (její zapnutí signalizuje kontrolka **14** na displeji **12**), ale můžete ji také aktivovat manuálně.

#### Poznámka:

- během recyklace je vzduch odebírán v kabině vozidla a je recyklován bez sání vnějšího vzduchu;
- recyklace vzduchu umožňuje izolovat se od vnějšího prostředí (jízda v zóně se znečištěným vzduchem apod.);
- rychleji ochladit teplotu v kabině.

Odmrzování/odmrazování má ve všech případech přednost před recyklací vzduchu.



39796

#### Manuální použití

Stisknutí tlačítka **11** umožňuje spustit recyklaci vzduchu, v tomto případě se zabudovaná kontrolka rozsvítí a kontrolka **14** zhasne.

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Jakmile již není recyklace vzduchu nutná, doporučujeme přejít do automatického režimu novým stisknutím tlačítka **11**.

#### Vypnutí systému

Stiskněte tlačítko **7** pro zastavení systému. V takovém případě se zobrazí „OFF“ na displeji **12**. Pro spuštění stiskněte jeden ze spínačů **2**, **3** nebo **4**.

# KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

## Pokyny pro použití

V některých případech (vypnutí klimatizace, recyklace vzduchu aktivována, rychlost větrání nulová nebo nízká atd.) můžete zjistit výskyt zamlžení na oknech a na čelním skle vozidla.

V případě zamlžení použijte funkci „**dobry výhled**“, tím ho odstraníte a poté použijte klimatizaci v automatickém režimu, abyste předešli jeho vytváření. Pokud zamlžení přetrvává, použijte program FAST.

## Poznámka

**Přítomnost vody pod vozidlem.** Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

## Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

## Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

## Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## Anomálie funkce

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

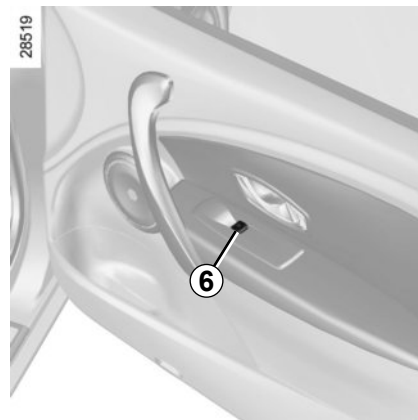
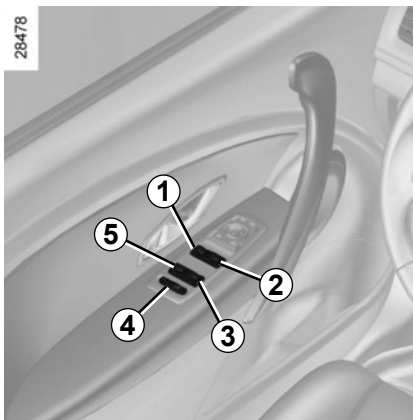
- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.



**Neotevírejte okruh chladičového média.** Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

## ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN, ELEKTRICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (1/4)

Tyto systémy fungují při zapnutém zapalování, nebo při vypnutém zapalování až do otevření dveří řidiče (s omezením cca 3 minut).



Z místa řidiče pomocí spínače ovládáte:

- 1** stranu řidiče,
- 2** stranu předního spolujezdce,
- 3** a **5** strany zadních spolujezdců.

Z míst spolujezdců použijte spínač **6**.



### Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a, podle typu vozidla, i zadních dveří stisknutím spínače **4**. Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí.

### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří. V případě, že dojde k přivření nějaké části těla, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

**Mohlo by dojít k vážným zraněním.**

Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození spouštěče skla.

## ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN, ELEKTRICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (2/4)

### Elektrické ovládání oken

Stiskněte nebo potáhněte spínač některého skla pro jeho spuštění nebo vytažení do požadované polohy: zadní skla nelze spustit úplně.

### Impulzní režim

Tento režim je doplňkem dříve popsaného elektrického ovládání oken. Mohou jím být vybavena jenom přední okna i všechna okna.

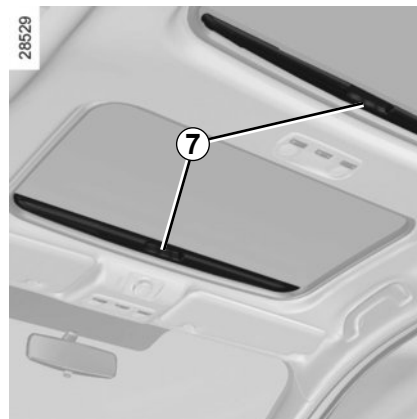
Stiskněte nebo potáhněte zcela a rychle spínač příslušného okna: okno se úplně otevře nebo zavře. Další stisknutí spínače pohyb skla zastaví.

**Poznámka:** Pokud se okno na konci zdvihu setká s odporem (např. větev stromu apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů spustí dolů.



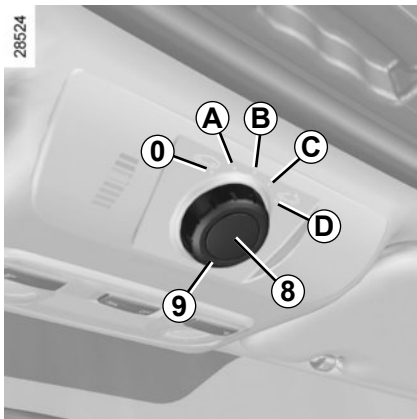
Při zavírání okna se ujistěte, že z vozidla nevyčnívá žádná část těla (ruka, paže atd.).

**Mohlo by dojít k vážným zraněním.**



### Clona

- **Otevření:** zatlačte rukojeť 7 nahoru a potom ji vedte až k navíječi.
- **Zavření:** zatáhněte za rukojeť 7, až zámek zaklapne.



### Střešní okno

- **Otevřete clonu.**
- **Pootevření:** otočte ovladač **9** do polohy **A**.
- **Otevření:** otočte tlačítko **9** do polohy **B**, **C** nebo **D**, podle požadované míry otevření.
- **Zavření:** uveďte ovladač **9** do polohy **0**.

### Zvláštnost

Vaše vozidlo je vybaveno omezovačem síly: když se sklo střešního okna na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů otevře.



### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud uvnitř zůstává karta RENAULT, nesamostatné dítě nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří.

V případě přivření změňte okamžitě směr pohybu okna otočením tlačítka **9** zcela vpravo (pozice **D**).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

# ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN, ELEKTRICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (4/4)

## Dálkové zavírání oken

(vozidla vybavená impulzním ovládáním všech oken).

Při zamknutí dveří zvenčí, pokud **provedete dvě rychlá stisknutí tlačítka pro zamknutí na kartě RENAULT nebo v automatickém režimu na tlačítku dveří řidiče**, všechna okna se automaticky zavřou.

Doporučujeme však systém používat, pouze pokud uživatel jasně vidí na vozidlo a pokud není nikdo uvnitř vozidla.

**Poznámka:** Zavření pomocí karty RENAULT deaktivuje režim automatické identifikace.



Zavření oken může způsobit vážná zranění.



U vozidel, která jsou jím vybavena, tato manipulace aktivuje dvojité zamknutí.

Ujistěte se, že uvnitř vozidla nikdo nezůstal.

## Provozní závady

### Elektrické ovládání oken

V případě nefunkčnosti zavírání některého okna přejde systém do neimpulzního režimu: povytáhněte příslušný spínač tolikrát, kolikrát bude třeba, až do zavření okna (okno se zavírá po krocích), a následně držte spínač (stále na straně pro zavření) po dobu delší než tři sekundy, načež sklo posuňte zcela dolů a poté zcela nahoru. Tím se systém znovu inicializuje.

V případě potřeby se obraťte na svůj značkový servis.

### Elektricky ovládané střešní okno

Pokud střešní okno nelze zavřít, otočte tlačítko **9** do polohy **0** a poté stiskněte tlačítko **8**, až do úplného zavření střešního okna: kontaktujte svého zástupce značky.

Pozor, během této manipulace je funkce omezovače síly střešního okna deaktivována. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

## Opatření pro použití

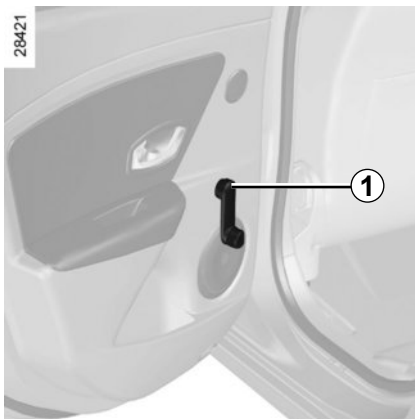
- Před opuštěním vozu **zkontrolujte**, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- **Očistěte** každé tři měsíce těsnici vložku prostředky doporučenými našim technickým oddělením.
- **Neotevírejte** střešní okno okamžitě po průjezdu deštěm nebo po mytí vozidla.
- **Vozidlo se střešním nosičem**

Obecně, pokud je střecha naložená, nedoporučuje se manipulovat se střešním oknem.

Před manipulací se střešním oknem zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.

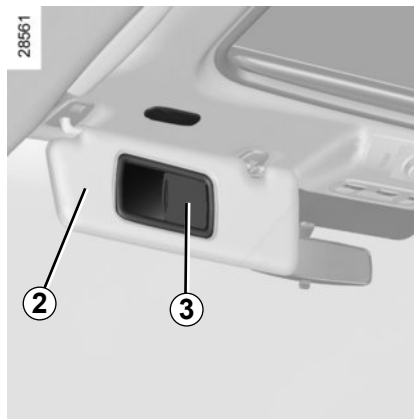
Pro možné úpravy se obraťte na svého zástupce značky.

## RUČNÍ OVLÁDÁNÍ OKEN/SLUNEČNÍ CLONA



### Mechanické ovládání oken

Otáčejte kličkou 1.



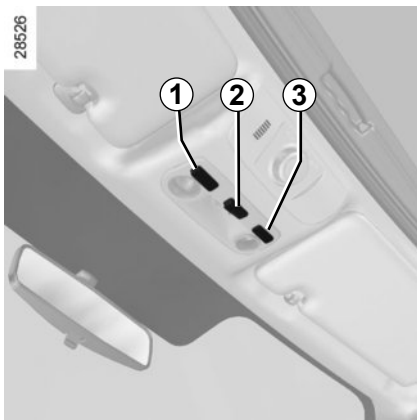
### Sluneční clona

Sklopte sluneční clonu 2 na čelní sklo nebo ji odepněte a otočte na boční okno.

### Kosmetická zrcátka

Odsuňte kryt 3, u některých vozidel je zrcátko osvětleno.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (1/2)



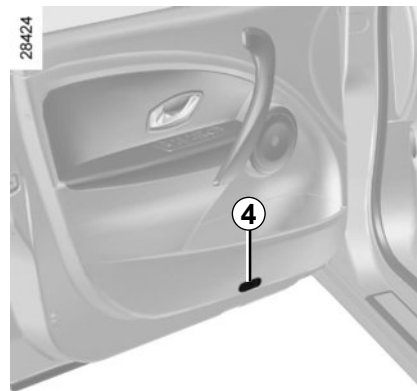
### Stropní svítidlo

Přepněte spínač **2**, podle jeho polohy dosáhnete:

- trvalé osvětlení,
- osvětlení aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, jakmile jsou příslušné dveře správně zavřené a po uplynutí doby časování;
- okamžité zhasnutí.

### Bodová svítidla na čtení (podle vybavení vozidla)

Přepněte spínače **1** nebo **3**.

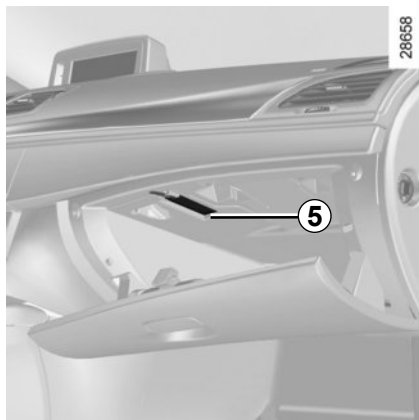


### Osvětlení předních dveří

Osvětlení **4** se rozsvítí při otevření dveří.

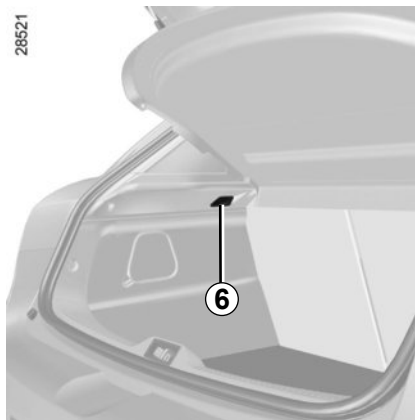
Odemknutí a otevření dveří nebo zavazadlového prostoru vyvolá časované rozsvícení stropních a podlahových světlidel.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (2/2)



### **Svítlidlo odkládací schránky 5**

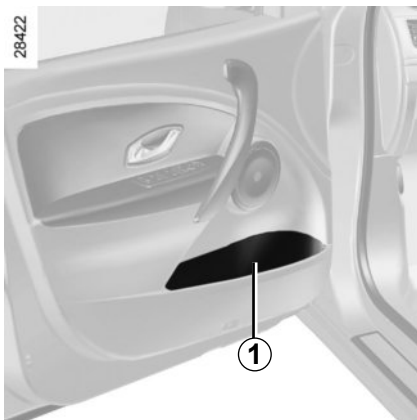
Osvětlení **5** se rozsvítí při otevření příklopu.



### **Osvětlení zavazadlového prostoru 6**

Osvětlení **6** se, podle typu vozidla, rozsvítí při otevření zavazadlového prostoru.

## ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (1/4)



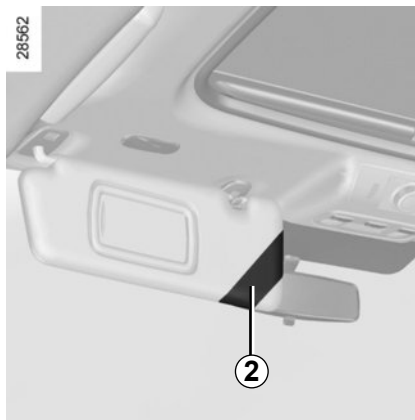
**Odkládací schránky dveří 1**



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



**Kapsa sluneční clony 2**

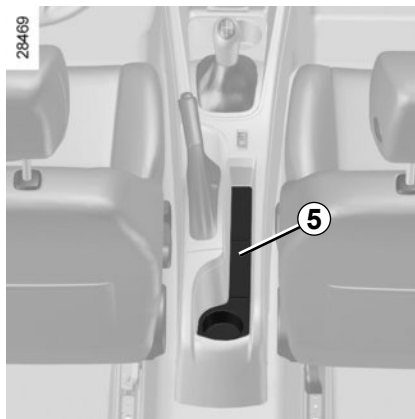
Lze ji použít k ukládání dálničních lístků, karet...

## ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘÍHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (2/4)

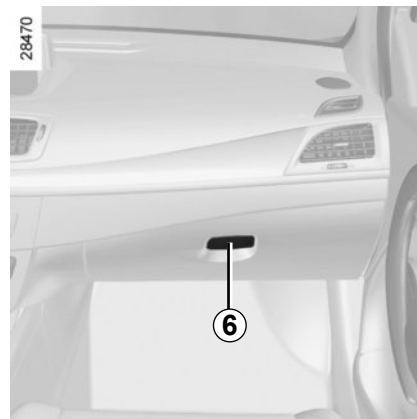


### Odkládací přihrádka střední loketní opěrky A

Stiskněte tlačítko 3 a zdvihněte víko 4.



### Odkládací přihrádky ve střední konzole 5



### Odkládací přihrádka spolujezdce

Pro otevření zatáhněte za páčku 6.

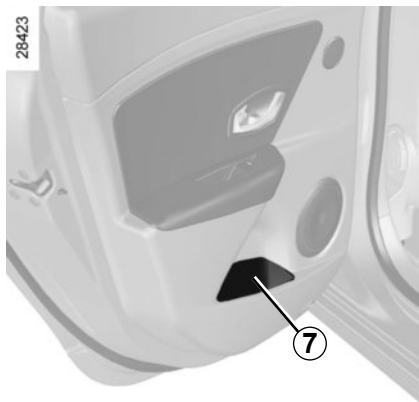
Do této odkládací přihrádky lze uložit dokumenty formátu A4, velkou láhev vody apod.

Odkládací přihrádka je větraná a chlazená.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.

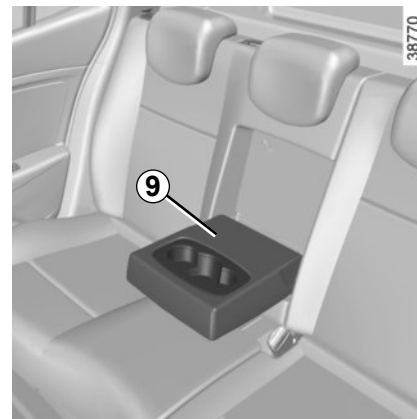
## ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (3/4)



**Odkládací přihrádka na dveřích 7**



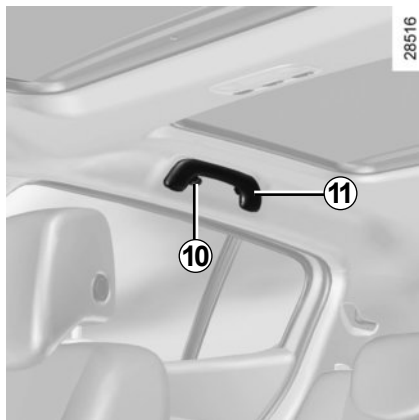
**Odkládací přihrádka 8**



**Loketní opěrka vzadu s držákem na pohárky 9**

Sklopte loketní opěrku 9.

## ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY UVNITŘ VOZIDLA (4/4)

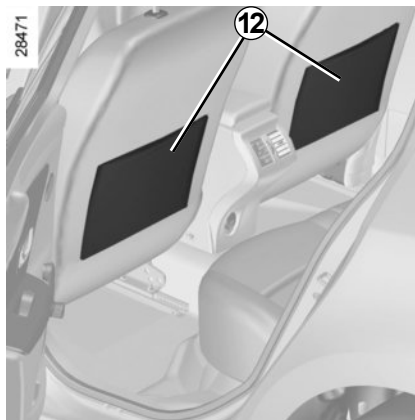


**Háčky na oděvy 10**

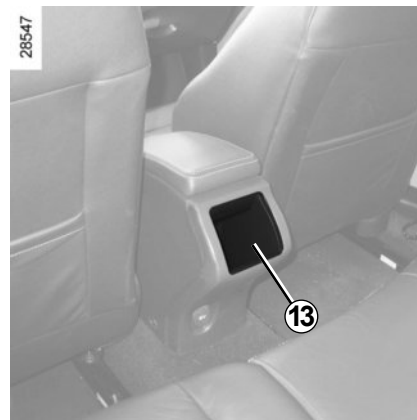
### **Rukojeť 11**

Cestující se jí může držet za jízdy.

Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.



**Odkládací kapsy 12 předních sedadel**



**Odkládací přihrádky ve střední zadní konzole 13**

U některých vozidel může být odkládací prostor **13** nahrazen větracími otvory, přečtěte si kapitulu 3 „Větrací otvory“.

# POPELNÍK, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ



## Zásuvky příslušenství 1

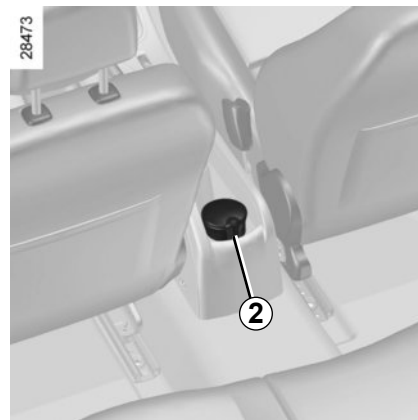
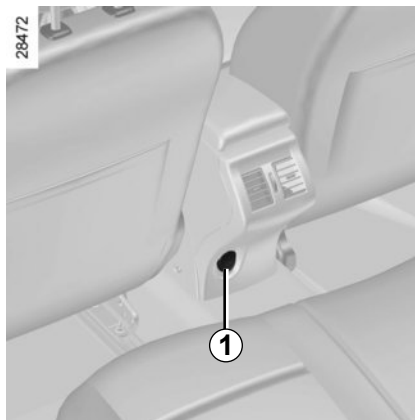
Slouží k připojení příslušenství schváleného naším technickým oddělením.



Připojujte pouze příslušenství s maximálním příkonem 120 W (12 V).

Při současném využití několika zásuvek pro příslušenství nesmí celkový příkon připojeného příslušenství přesáhnout 180 wattů.

**Hrozí nebezpečí požáru.**

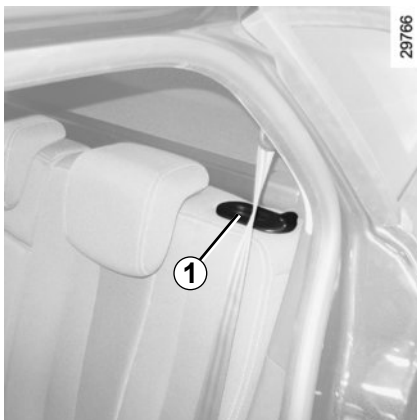


## Popelník 2

Pro otevření zvedněte víko. Pro vyjmutí zatáhněte za sestavu, popelník se uvolní ze svého uložení.

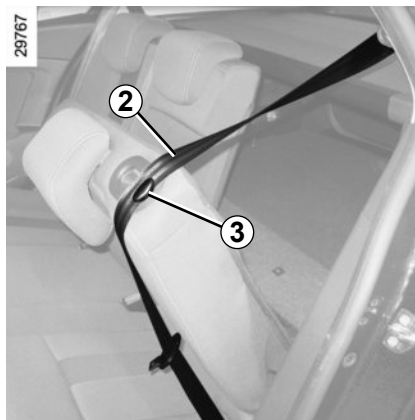
Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.

## ZADNÍ LAVICE funkce (1/2)



### Verze kombi

Dle typu vozidla může být opěradlo **A** samostatně sklopeno, aby umožnilo přepravu dlouhých a objemných předmětů.



### Sklopení opěradla

Dbejte na to, aby byla přední sedadla posunuta dostatečně dopředu.

Posuňte zadní opěrky hlavy dolů (viz odstavec „Zadní opěrky hlavy“ v kapitole 1).

Umístěte bezpečnostní pásy **2** do místa pro vlečení **3**.



Před každou manipulací s opěradlem umístěte pás **2** do jeho vodička **3**, čímž zabráníte jeho poškození.

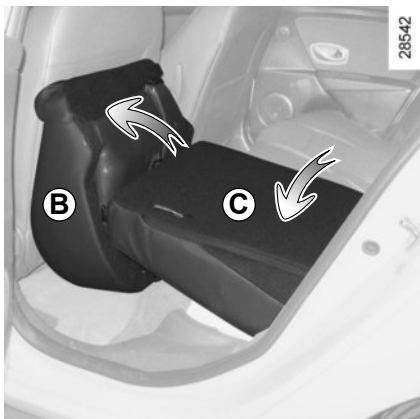


Stiskněte tlačítko **1** a sklopte opěradlo (opěradla) **A**.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte, když vozidlo stojí.

## ZADNÍ LAVICE funkce (2/2)



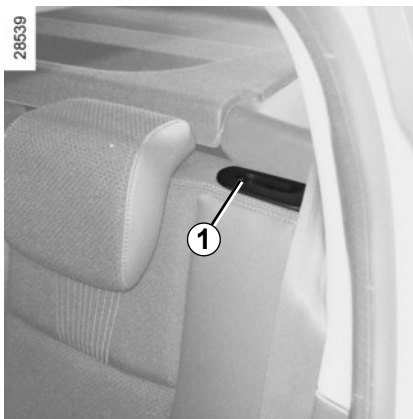
Pro přepravu rozměrných nákladů je možné sedák a opěradlo sklopit.

### Sklopení sedáku

Sklopte sedák **B** k předním sedadlům.

### Sklopení opěradla

Po sklopení sedáku vytáhněte zadní opěrky hlavy, přičemž se řiďte kapitolou „Zadní opěrky hlavy“. Potom stiskněte tlačítko **1** a sklopte opěradlo nebo opěradla **C**.



V každém případě vytáhněte zadní opěrky hlavy (viz odstavec „Zadní opěrky hlavy“ v kapitole 1).



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte, když vozidlo stojí.



Při manipulaci se zadní lavicí zkontrolujte, zda v úchytných bodech nezůstávají žádné předměty či objekty (části těla, zvíře, kamínky, hadr, hračky atd.).



**Při vracení opěradla na místo** zkontrolujte jeho správné zajištění.

**V případě použití potahů sedadel** dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla.

Dbajte na správné umístění bezpečnostních pásů.

Dejte zpět opěrky hlavy.

## ZAVAZADLOVÝ PROSTOR

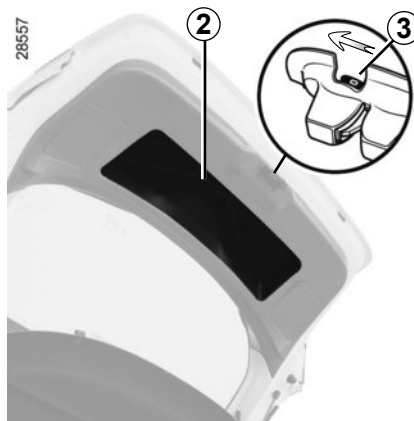


### Otevření

Stiskněte tlačítko **1** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

### Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřní rukojetí **2**.



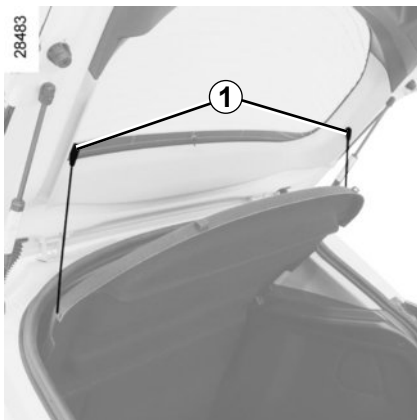
### Ruční otevření dveří zevnitř

#### Poznámka:

V případě nemožnosti odemknutí zavazadlového prostoru jej lze provést ručně zevnitř.

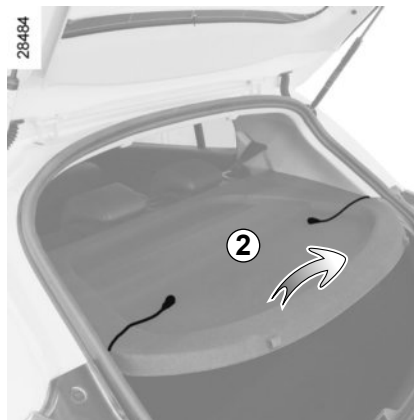
- Přístup do zavazadlového prostoru získáte sklopením opěradla nebo opěradel zadní lavice.
- Vložte tužku nebo podobný předmět do dutiny **3** a posuňte sestavu podle znázornění na obrázku.
- Zatlačte na dveře zavazadlového prostoru, abyste je otevřeli.

## ZADNÍ PLOŠINA



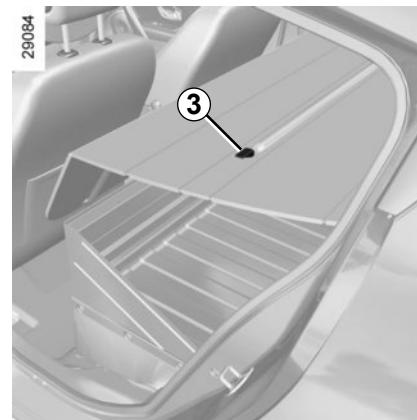
### Demontáž

Sejměte dva provazy **1** (na straně dveří zavazadlového prostoru).



Odkládací plochu **2** lehce nadzdvihněte a zatáhněte směrem k sobě.

Při instalaci postupujte v opačném pořadí než při odstranění.



Odepněte upevnění **3** na každé straně odkládací plochy a poté odkládací plochu vyjměte zadními dveřmi.

Při instalaci postupujte v opačném pořadí než při odstranění.



Nepokládejte na plošinu - zejména pak těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

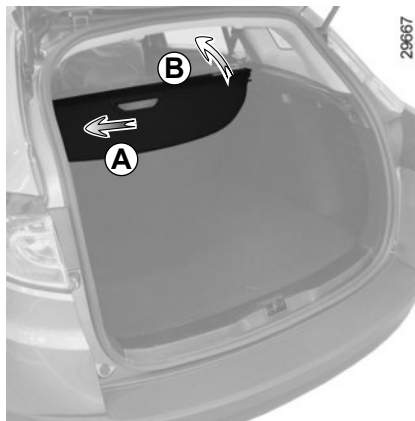
## KRYT ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU: verze kombi



### Svinutí pružné části krytu zavazadlového prostoru

Mírně potáhněte za rukojeť **1** pro uvolnění západek z upevňovacích bodů umístěných na každé straně zavazadlového prostoru.

Spolu s tímto pohybem odkryjte kryt zavazadlového prostoru.



### Demontáž krytu zavazadlového prostoru

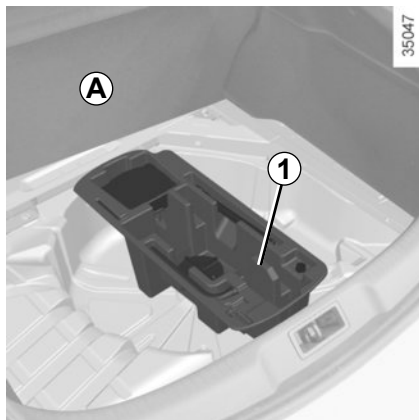
Posuňte kryt zavazadlového prostoru doleva (pohyb **A**) a zdvihněte pravou stranu (pohyb **B**) navíječe.

Při návratu krytu zavazadlového prostoru zasadte pravou část a posuňte doleva (pohyb **A**) a dejte dolů pravou stranu navíječe do uložení.



Na kryt zavazadlového prostoru nedávejte těžké nebo tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

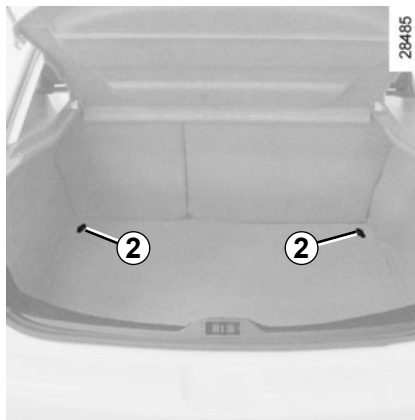
## ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU (1/3)



### Odkládací prostor pro koberečky 1

(podle vybavení vozidla)

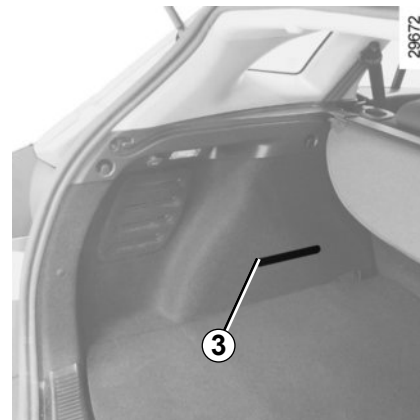
Pro otevření koberec přeložte A.



### Kotevní háčky (Třídveřová a pětídveřová verze)

Háčky 2, které jsou umístěné v každém rohu zavazadlového prostoru, umožňují upevnit náklad.

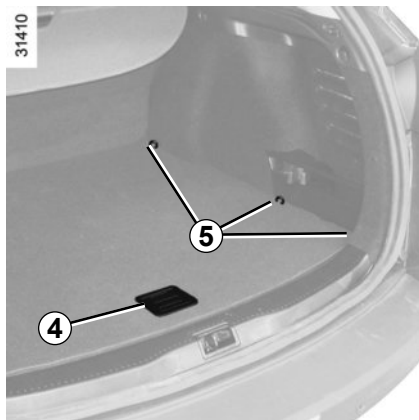
Přepravované předměty vždy skládejte tak, aby ty nejtěžší byly opřené o opěradlo zadního sedadla.



### Boční popruhy

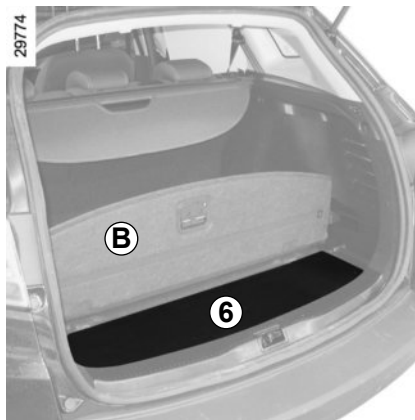
Popruhy 3 jsou umístěny na každé straně zavazadlového prostoru a mohou upevnit např. nádobu s olejem atd.

## ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU (2/3)



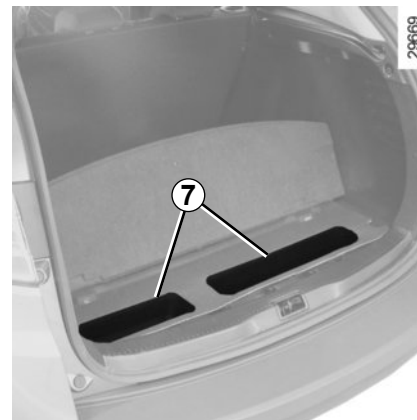
### Kotevní háčky (verze break)

Háčky 5, které jsou umístěné na každé straně zavazadlového prostoru, umožňují upevnit náklad.

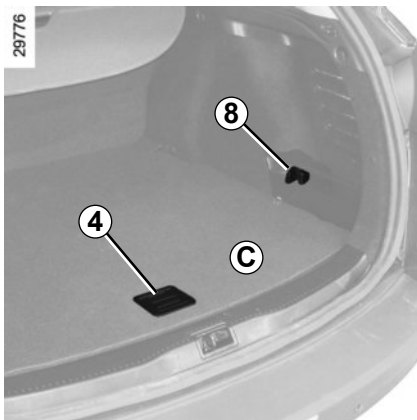


### Ukládací prostory pod kobercem (verze break)

Pro přístup k úložným prostorům 7 ohněte část B pomocí rukojeti 4 a u některých vozidel nadzvedněte kryt 6.



## ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘÍHRÁDKY V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU (3/3)

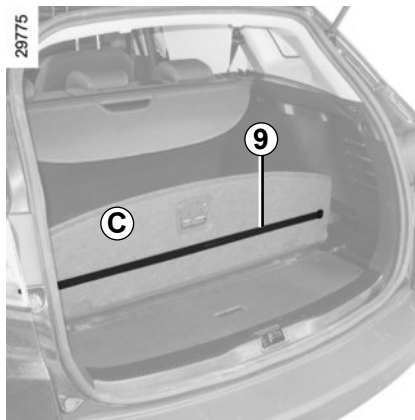


### Rozdělení zavazadlového prostoru (verze break)

Vhodné pro oddělení nákladu.

Západky **8** umístěné na každé straně zavazadlového prostoru otočte až na první zářez. Zvedněte oddělovač **C** pomocí rukojeti **4** až se západky dotknou, poté zatlačte na oddělovač, čímž ho zablokujete.

Maximální hmotnost: 20 kg.



Pro upevnění malých předmětů ve svislé poloze máte na zadní straně k dispozici elastický pás **9**.

Přepravované předměty vždy skládejte tak, aby ty nejtěžší byly opřené o opěradlo zadního sedadla.

## PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přpravované předměty umísťujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

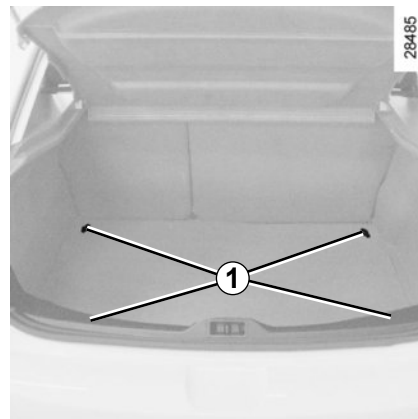
- Na opěradlo zadní lavice v případě obvyklého naložení (případ **A**).



- Opěradla předních sedadel se sklopenými zadními opěradly, pohyblivá podlaha v poloze naplocho (případ **B**).

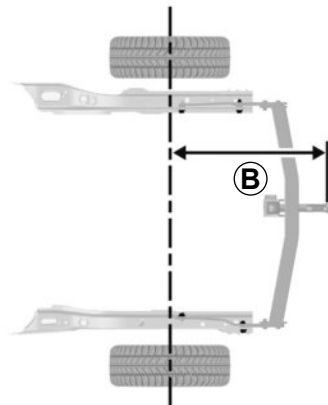


Pokud budete chtít pokládat předměty na sklopené opěradlo, je nezbytné před sklopením opěradla odstranit opěrky hlavy, aby bylo opěradlo co nejtěsněji přitisknuto na sedák.



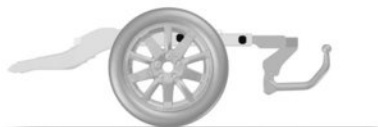
Nejtěžší předměty umísťujte vždy přímo na podlahu. Používejte, pokud je jimi vozidlo vybaveno, závěsné kroužky **1** umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby při prudkém brzdění nemohlo dojít k vymrštění předmětů dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

## PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ: přívěs



28702

Třídveřová verze **B** = 872 mm  
Pětídveřová verze **B** = 867 mm  
Verze kombi **B** = 1070 mm



28703

Pokud koule pro přívěs zakrývá poznávací značku nebo zadní mlhové světlo (zadní mlhová světla) vozidla, odstraňte ji vždy, když nic netáhnete.

Ve všech případech dbejte na dodržení místních zákonů.

**Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu:** přejděte na kapitulu 6, odstavec „Hmotnosti“.

### **Výběr a montáž tažného zařízení**

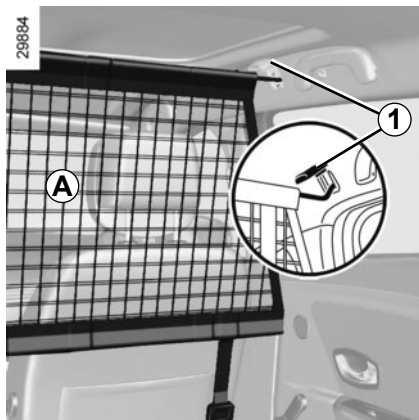
Maximální hmotnost tažného zařízení:

- třídveřová a pětídveřová verze: 26 kg;
- verze kombi: 25 kg.

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

## PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ: dělicí síťka (1/2)



### Dělicí síťka A

U vozidel, která jí jsou vybavena, je při přepravě zvířat nebo zavazadel užitečná pro jejich oddělení od prostoru pro přepravu osob.

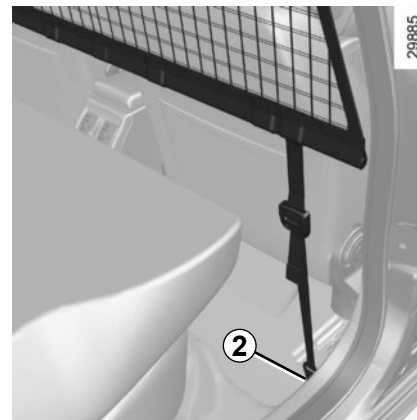
Může být umístěna:

- za předními sedadly,
- za zadní lavicí.

### Instalace dělicí sítě za přední sedadla

Na obou stranách uvnitř vozidla:

- Nadzvedněte kryt **1** tak, abyste získali přístup k hornímu upevňovacímu kroužku sítě.
- zavěste háček pásu sítě do kroužku,



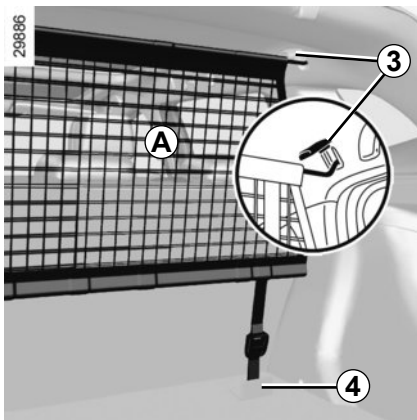
- Pro získání přístupu ke spodnímu upevnění sítě **2** při jejím prvním použití se obraťte na svého zástupce značky.
- jakmile je umožněn přístup ke spodnímu upevnění sítě, upevněte háček **2** pásu do kroužku
- seřídte pásek sítě tak, aby byl správně napnutý.



Dělicí síťka na zavazadla je určena k zadržení hmotnosti maximálně 10 kg.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ: dělicí síťka (2/2)



### Instalace dělicí síťky za zadní lavici

Na obou stranách uvnitř vozidla:

- Nadzvedněte kryt **3** tak, abyste získali přístup k hornímu upevňovacímu kroužku síťky.
- zavěste háček pásu síťky do kroužku,

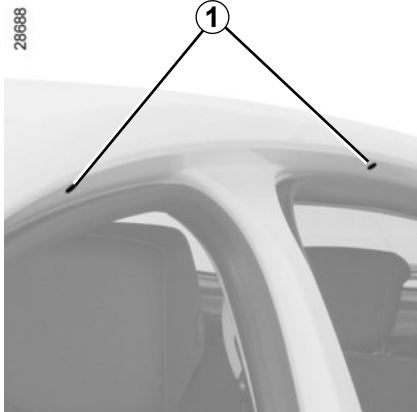
- V zavazadlovém prostoru upevněte háček spodního upevňovacího pásu síťe do ukotvovacího háčku **4** umístěného pod kobercem zavazadlového prostoru.
- Seřídte pásek síťky tak, aby byl správně napnutý.



Dělicí síťka na zavazadla je určena k zadržení hmotnosti maximálně 10 kg.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

# STŘEŠNÍ NOSIČ: PŘÍSTUP K UPEVNĚVACÍM BODŮM



## Pětídveřová verze a break

Otevřete dveře, abyste se dostali k upevňovacím vložkám 1.



Jsou-li originální střešní tyče homologované naším technickým oddělením dodány spolu se šrouby, používejte pro upevnění tyčí na vozidlo pouze tyto šrouby.

### Verze kombi

U vozidel vybavených originálními střešními tyčemi nesmí být tyto tyče demonstovány a jsou pevné. Pro jejich výměnu se obraťte na zástupce značky.

Pro výběr vybavení přizpůsobeného Vašemu vozidlu Vám doporučujeme obrátit se na Vašeho zástupce značky.

Informace o montáži střešního nosiče a podmínkách použití naleznete v montážním návodu k tomuto zařízení.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

**Maximální dovolené zatížení střešního nosiče:** najdete ho v kapitole 6, odstavci „Hmotnosti“.

## Třídveřové verze

Montovat střešní nosič na třídveřové verze je zakázáno.

# MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ

## Multimediální systémy

Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na verzi navigačního systému vozidla.

- 1 Multimediální displej,
- 2 Autorádio,
- 3 Centrální ovládání,
- 4 Přípojky multimédií;
- 5 Ovládání pod volantem,
- 6 Mikrofon.



Pro seznámení se s funkcemi konzultujte návod na použití příslušného vybavení.



### Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

U vozidel, která jsou jím vybavena, použijte mikrofon 6 a ovládání pod volantem 5.



#### Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



# Kapitola 4: Údržba

|                                                       |      |
|-------------------------------------------------------|------|
| Kapota vpředu . . . . .                               | 4.2  |
| Hladina motorového oleje: . . . . .                   | 4.4  |
| všeobecně . . . . .                                   | 4.4  |
| Hladina motorového oleje: doplnění/naplnění . . . . . | 4.6  |
| Výměna motorového oleje . . . . .                     | 4.8  |
| Hladiny: . . . . .                                    | 4.9  |
| motorová chladicí kapalina . . . . .                  | 4.9  |
| brzdová kapalina . . . . .                            | 4.10 |
| nádržka na ostřikovací kapalinu . . . . .             | 4.11 |
| Filtry . . . . .                                      | 4.11 |
| Tlak vzduchu v pneumatikách . . . . .                 | 4.12 |
| Akumulátor: . . . . .                                 | 4.14 |
| Údržba karoserie . . . . .                            | 4.16 |
| ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ . . . . .                   | 4.18 |

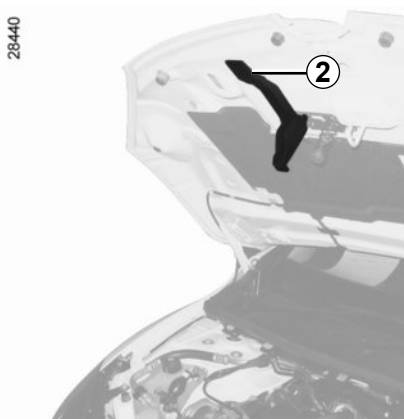
## KAPOTA MOTORU (1/2)



Pro otevření zatáhněte za rukojeť **1** umístěnou na levé straně palubní desky.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



### Odjištění pojistky kapoty

Odblokujte zdvihnutím jazýčku **2**.

### Otevření kapoty

Zdvihněte kapotu a při otevírání ji přidržujte. Kapotu přidržuje pracovní válec.



O kapotu motoru se neopírejte, protože hrozí nechtěné zavření kapoty.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## KAPOTA MOTORU (2/2)

### Zavření kapoty

Přesvědčte se, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Při zavírání uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 30 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Zkontrolujte řádné upevnění kapoty.

Zkontrolujte, zda nic nebrání upevnění zámku (štěrk, hadřík atp.).



Po každém zásahu v motorovém prostoru zkontrolujte, zda jste nic nezapomněli (hadr, nářadí apod.).

Předmět v motorovém prostoru by mohl poškodit motor nebo způsobit požár.



V případě nárazu, i mírného do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (1/2)

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

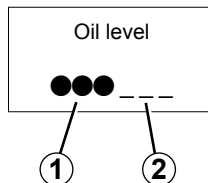
**Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.**

### Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

**Chcete-li znát přesnou hladinu oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), musíte použít měrku.** Přejděte na následující strany.

Ukazatel na palubní desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.



### Upozornění na minimální úroveň motorového oleje na palubní desce

Během zobrazení zprávy „Checking control functions“ stiskněte jedno z tlačítek 3 nebo 4.

**Pokud je hladina nad minimem :** Na displeji se objeví zpráva „Oil level“ spolu s čtverečky 1, které jsou při poklesu hladiny nahrazeny čárkami 2.

**Poznámka:** Podrobné údaje o hladině není možné zobrazit, jestliže předešlá jízda trvala jen krátce.

27454



### Pokud je hladina na minimální úrovni:

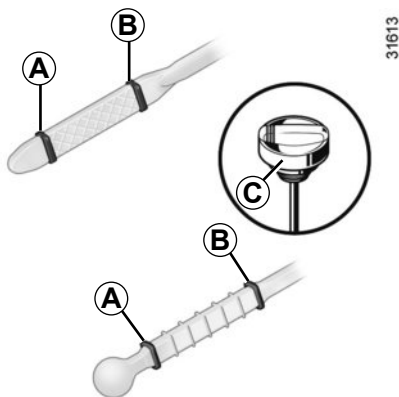
Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Top up oil level“ a rozsvítí se kontrolka

**Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.**



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (2/2)



### Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyjměte měrku a osušte ji čistým hadříkem, který nepouští vlas.
- zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte),
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte uzávěr-měrku dovnitř až nadoraz a zcela ji zašroubujte.

### Překročení maximální hladiny motorového oleje

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

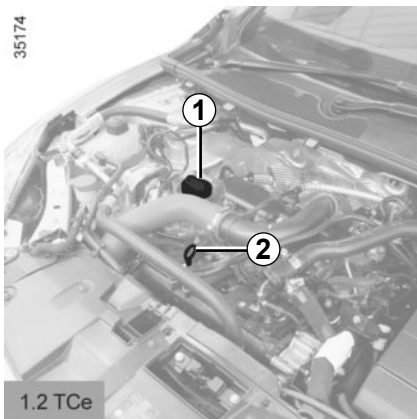
Doporučujeme Vám použít při doplnění/plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k poškození okolí.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (1/3)

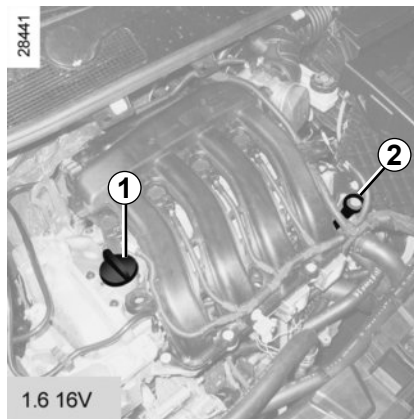


### Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



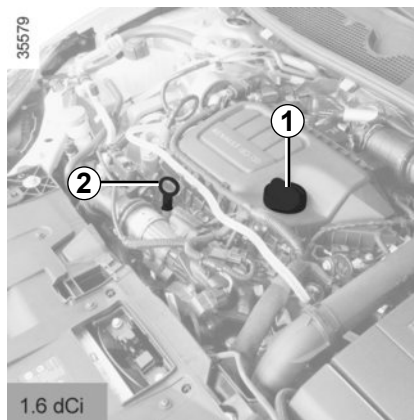
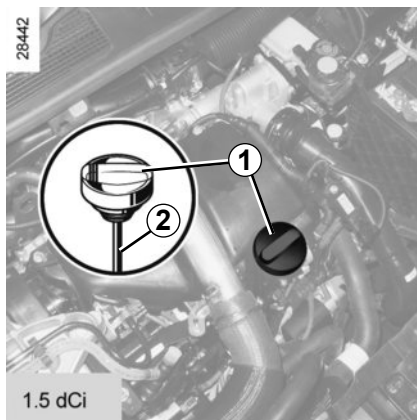
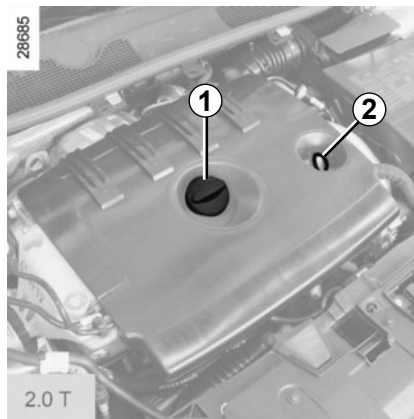
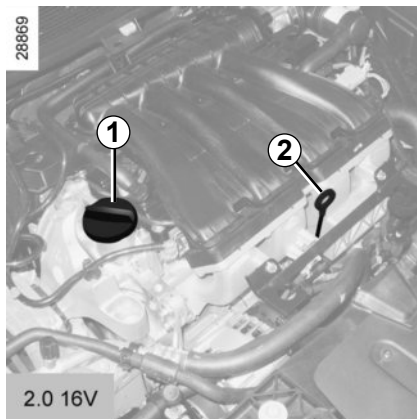
- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte uzávěr - měrku dovnitř až nadoraz a zcela ji zašroubujte.

Doporučujeme Vám použít při doplnění/plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k poškození okolí.

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (2/3)

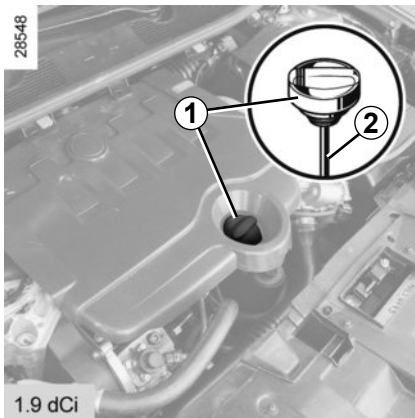


V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Doporučujeme Vám použít při doplňení/plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k po-  
třísnění okolí.

Nepřekročte rysku „maxi“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měрку **2**.

# HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (3/3)/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE



## Výměna motorového oleje

**Interval:** Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce k vozidlu.

## Objem výměny oleje

Více naleznete v dokumentu o údržbě Vašeho vozidla nebo se obraťte na značkový servis.

Vždy kontrolujte hladinu motorového oleje pomocí měrky tak, jak je popsáno výše (nesmí být nikdy pod minimem ani nad maximem na měrce).



**Výměna motorového oleje:** Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).

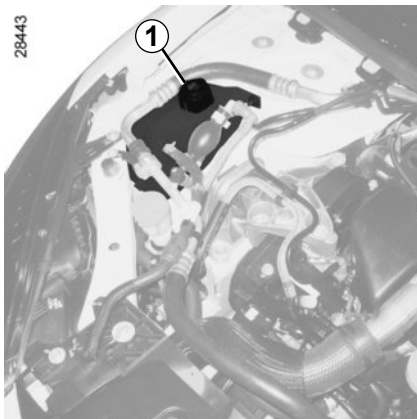


**Doplňování oleje:** Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

# HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (1/3)



## Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce s chladicí kapalinou **1**.

Kapalinu doplňujte **při studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku „MINI“.

## Periodicita kontroly hladiny

**Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte** (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

## Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

**Nebezpečí popálenin.**

## HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (2/3)



### Brzdová kapalina

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu. Kontrolu hladiny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzdění.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

### Hladina 2

Hladina normálně klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Chcete-li sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů a bubnů, postupujte podle kontrolní metody popsané v dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na internetových stránkách výrobce.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).

### Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

### Interval výměny

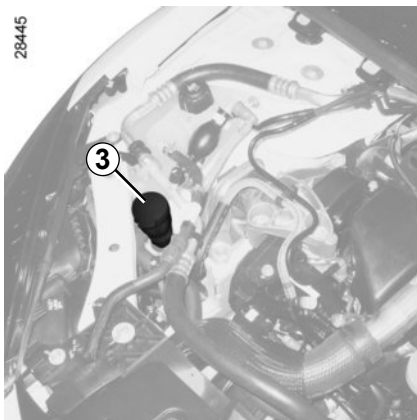
Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## HLADINY (3/3)/FILTRY



### Nádržka na ostřikovací kapalinu

#### Naplnění

Při vypnutém motoru otevřete uzávěr **3**, naplňte nádržku, dokud neuvidíte kapalinu, potom uzávěr zavřete.

#### POZNÁMKA

U některých vozidel otevřete pro zjištění hladiny kapaliny uzávěr **3** a vyjměte měrku.

### Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

### Ostřikovací trysky

Pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).

### Filtry

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

**Interval výměny filtračních vložek:** Informace najdete v servisní knížce k vozidlu.

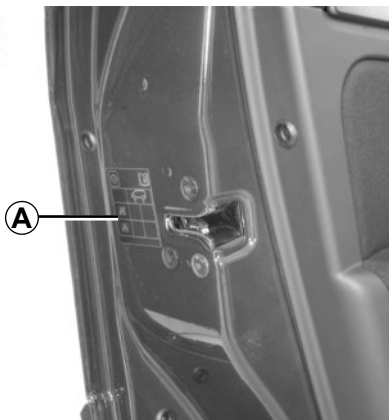


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (1/2)

27192



### Etiketa A

Pro její přečtení otevřete dveře řidiče.

Tlak vzduchu v pneumatikách se kontroluje na studených pneumatikách.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).  
**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

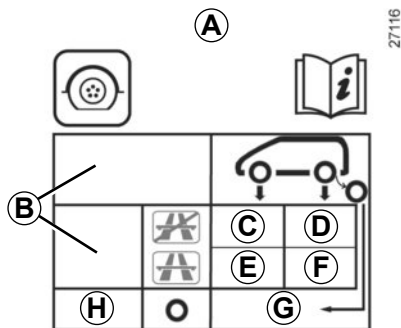
### Vozidlo vybavené systémem sledování tlaku vzduchu v pneumatikách

V případě podhuštění (defekt, podhuštění, atd.) se rozsvítí kontrolka  na přístrojové desce; přečtěte si odstavec „Systém sledování tlaku vzduchu v pneumatikách“ v kapitole 2.

**Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) **a tažení přívěsu**: maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.  
Přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

**Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů**: Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a, podle typu vozidla, i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

## TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (2/2)



**B:** rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

**C:** tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici.

**D:** tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici.

**E:** tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici.

**F:** tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici.

**G:** husticí tlak pro rezervní kolo.

**H:** rozměry pneumatiky na rezervním kole, pokud se liší od zbývajících čtyř kol vozidla.



V zájmu bezpečnosti a dodržování platných předpisů.

Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

**Musí: Buď mít kapacitu zatížení a kapacitu rychlosti minimálně shodnou s originálními pneumatikami, nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**

Nedodržení těchto pokynů může ohrozit Vaši bezpečnosti a zrušit platnost shodnosti Vašeho vozidla.

**Nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem.**

## AKUMULÁTOR (1/2)



Akumulátor **1** nevyžaduje údržbu. **Je zakázáno jej otevírat a přidávat do něj kapalinu.**



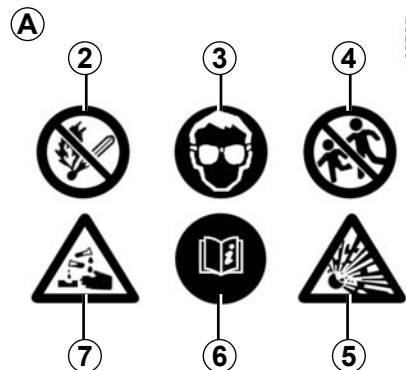
S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Podle vybavení vozidla systém souvisle kontroluje stav nabití akumulátoru. Pokud úroveň klesne, na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Battery low start engine“. V takovém případě spusťte motor. Následně se na přístrojové desce rozsvítí na celou dobu nabíjení zpráva „Battery charging“.

Stav nabití akumulátoru se může snižovat, zejména pokud používáte své vozidlo:

- na krátké vzdálenosti,
- v městském provozu,
- když klesne teplota,
- po delším používání spotřebičů (autorádio apod.), při vypnutém motoru apod.



### Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- **2** zákaz otevřeného ohně a kouření;
- **3** povinná ochrana zraku,
- **4** držte z dosahu dětí,
- **5** výbušniny,
- **6** vyhledejte v uživatelské příručce,
- **7** korozivní látky.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zranění.

## AKUMULÁTOR (2/2)

27454



### Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na značkový servis.

### Vozidlo vybavené funkcí Stop and Start

Po výměně nebo odpojení akumulátoru se na přístrojové desce zobrazí zpráva „New battery?“. Vyberte „Ano“ nebo „Ne“ krátkým stiskem jednoho z tlačítek **8** nebo **9** a potom výběr potvrďte dlouhým stiskem jednoho z těchto tlačítek.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



Protože je akumulátor **specifický**, dbejte na to, aby byl nahrazen stejným akumulátorem. Obratť se na značkový servis.

## ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

### Atmosférické korozivní vlivy

- znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic, ...).

### Poškození při silničním provozu

#### Abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

### Čeho byste se měli vyvarovat

Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části dveří) a lakovaných plastových dílů (např.: nárazníků) pomocí vysokotlakého čistícího přístroje nebo stříkání produkty, které nejsou homologované technickým oddělením značky. To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

### Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Nejprve však vozidlo dostatečně opláchněte proudem vody:

- pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodní části karoserie;
- **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;

- sůl, hlavně v podběžích kol a na spodní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

Pravidelně odstraňujte z vozidla nečistoty rostlinného původu (pryskyřici, listí apod.).

## ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě, že je nutné vyčistit mechanické prvky, závěsy apod. Je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

### Zvláštnosti vozidel s matným lakem

Tento typ laku vyžaduje určitou opatrnost.

#### Čeho byste se měli vyvarovat

- používání prostředků na bázi vosku (leštění);
- intenzivního tření;
- mytí vozidla v myčce na vozidla;
- mytí vozidla pomocí vysokotlakého zařízení;
- lepení samolepek na lak (mohou zanechat stopy).

#### Co je třeba dělat

Myjte vozidlo dostatečným množstvím vody ručně pomocí měkkého hadru nebo měkké žínky...

### Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

### Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatu. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokrým měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

**Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.**

## ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

**Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.**

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

### Krycí skla přístrojů

(např. přístrojová deska, hodiny, ukazatele venkovní teploty, displej autorádia, multimedia či multifunkční displej atd.)

Používejte jemný hadřík nebo vatu.

Pokud to nestačí, použijte jemný hadřík nebo vatu namočenou v mýdlové vodě. Následně setřete jiným jemným vlhkým hadříkem nebo navlženou vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

**Na tato místa nepoužívejte prostředky obsahující alkohol ani spreje s kapalinami**

### Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

**Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.**

### Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

#### Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhněte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

#### Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

#### Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k neuspokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

## ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

### Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

Když vozidlo stojí, vždy se přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček atd.).

### Čeho byste se měli vyvarovat

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.



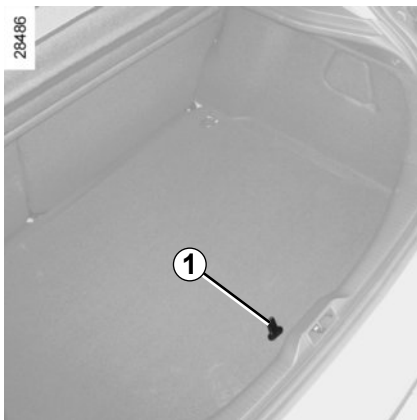
Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač: bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.



# Kapitola 5: Praktické rady

|                                                                            |      |
|----------------------------------------------------------------------------|------|
| Defekt . . . . .                                                           | 5.2  |
| Rezervní kolo. . . . .                                                     | 5.2  |
| Sada pro huštění pneumatik . . . . .                                       | 5.3  |
| Blok nářadí (zvedák – klika atd.) . . . . .                                | 5.8  |
| Ozdobný kryt – kolo. . . . .                                               | 5.9  |
| Výměna kol . . . . .                                                       | 5.10 |
| Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimním období) . . . . . | 5.12 |
| Přední světlomety (výměna žárovek) . . . . .                               | 5.15 |
| Zadní světla (výměna žárovek) . . . . .                                    | 5.18 |
| Boční směrová světla (výměna žárovek). . . . .                             | 5.23 |
| vnitřní osvětlení: <UD-sous-titre>výměna žárovek</UD-sous-titre> . . . . . | 5.24 |
| Pojistky . . . . .                                                         | 5.26 |
| Akumulátor: . . . . .                                                      | 5.28 |
| Karta RENAULT: baterie . . . . .                                           | 5.30 |
| PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO . . . . .                                | 5.31 |
| PŘÍSLUŠENSTVÍ . . . . .                                                    | 5.32 |
| Stěrače (výměna stírátek) . . . . .                                        | 5.33 |
| Přívěs . . . . .                                                           | 5.34 |
| Funkční problémy . . . . .                                                 | 5.36 |

## DEFEKT, REZERVNÍ KOLO



### V případě defektu máte k dispozici podle typu vozidla:

Rezervní kolo nebo sada pro huštění pneumatik (viz následující stránky).

#### Rezervní kolo

Je umístěno v zavazadlovém prostoru. Pro získání přístupu k němu:

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- dle typu vozidla odšroubujte upevňovací háčky,
- pomocí jazýčku **1** stáhněte kobercovou krytinu zavazadelníku,
- Odšroubujte střední upevnění.
- vyjměte rezervní kolo.

#### Poznámka:

Funkce „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ nekontroluje rezervní kolo (kolo nahrazené rezervním kolem zmizí z displeje přístrojové desky).

Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

#### Vozidla vybavená rezervním kolem lišícím se od čtyř ostatních kol:

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo identické s kolem původním.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhýbejte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

# SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/5)

32788



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatiky **A** poškozeného předmětem o rozměrech menších než 4 milimetry. Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než 4 milimetry nebo otvory v bočnicích **B** pneumatiky...

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

**Tato oprava má pouze dočasný charakter**

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem v co nejkratší době.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

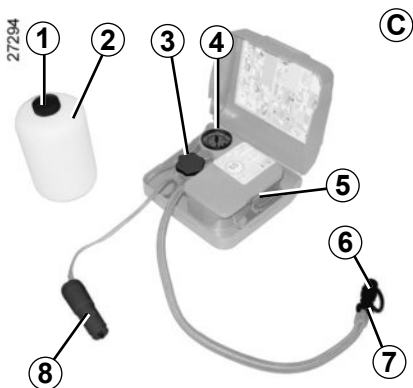
Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/5)



### Sada pro huštění C

U některých typů vozidel v případě defektu použijte sadu pro huštění pneumatik pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spustíte nouzový signál a zatahněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

Ⓒ

Podle typu vozidla vytáhněte střední příčku úložného prostoru, abyste se dostali k sadě pro huštění pneumatik.

Otevřete sadu, vyjměte uzávěry **1 a 3** (je **důležité** neodstranit víčko láhve) a následně našroubujte láhev **2** na držák **3**.

**Při běžícím motoru a zatažené ruční brzdě:**

- odšroubujte čepičku ventilkou příslušného kola a na ventilek našroubujte husticí hadičku **6**,
- odpojte veškeré příslušenství předtím připojené do zásuvky příslušenství vozidla.
- zapojte koncovku **8** do zásuvky příslušenství na palubní desce vozidla,
- stiskněte vypínač **5** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (viz štítek nalepený na boku dveří řidiče),
- po uplynutí maximálně 5 minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak (na manometru **4**),

**Poznámka:** Během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **4** krátce zobrazí tlak až 6 barů, potom tlak klesne.

- tlak podle potřeby upravte: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku otočte knoflíkem **7** umístěným na husticí koncovce.

**Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.**



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/5)

31610



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna:

- činnost sady zastavte,
- uzavřete integrovaný uzávěr lahve,
- odpojte zásuvku 8,



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

C

- na místo na přístrojové desce, které je viditelné pro řidiče, nalepte štítek s jízdními omezeními 9,
- sadu ukliděte,
- po prvním nahuštění pneumatika stále uniká, kvůli utěsnění díry je nutné provést jízdu,
- neprodleně se rozjeďte a pokračujte rychlostí mezi 20 a 60 km/h tak, aby se přípravek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel. Po 3 kilometrech jízdy zastavte a zkontrolujte tlak.

Pokud je tlak vyšší než 1,3 bar, ale nižší než předepsaný, upravte jej na předepsanou hodnotu (údaje odečtete ze štítku na boku dveří řidiče), jinak se obraťte na značkový servis, protože oprava není možná.

**Poznámka:** po použití sady pro huštění pneumatik nezapomeňte zajet do specializovaného servisu a vyměnit husticí hadičku a lahev s prostředkem pro opravu.

### Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



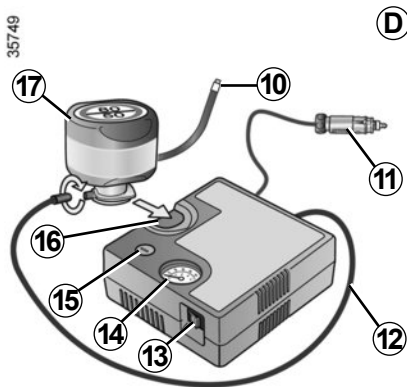
Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (4/5)



### Sada pro huštění D

U některých typů vozidel v případě defektu použijte sadu umístěnou v zavazadlovém prostoru nebo pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spusťte nouzový signál a zatahněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

### Při běžícím motoru a zatažené ruční brzdě:

- odviňte hadičku z láhve;
- připojte hadičku **12** kompresoru k hrdlu láhve **17**;
- podle typu vozidla připojte nebo našroubujte láhev **17** na kompresor v místě označení **16** na láhvi;
- odšroubujte čepičku ventilků příslušného kola a našroubujte hustící hadičku láhve **10**;
- odpojte veškeré příslušenství předtím připojené do zásuvky příslušenství vozidla.
- koncovku **11** **bezpodmínečně** zapojte do zásuvky příslušenství vozidla;
- stiskněte spínač **13** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (přejděte na odstavce „Tlak v pneumatikách“);

- nejdéle po **15** minutách zastavte huštění a zkontrolujte tlak (na manometru **14**).

**Poznámka:** během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **14** krátce indikuje tlak až **6** barů, potom tlak klesne.

- upravte tlak: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku stiskněte tlačítko **15**.

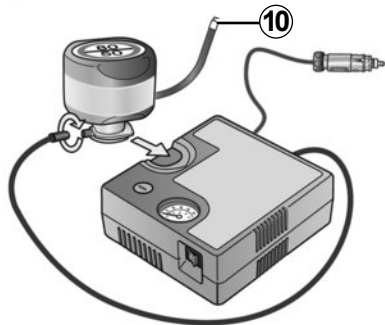
**Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.**



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

# SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (5/5)

35749



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna, soupravu odpojte: Pomalu odšroubujte hustící koncovku **10** tak, aby nedošlo k vystřiknutí prostředku. Uchovávejte láhev v plastovém obalu, aby prostředek samovolně nevytéká.



Na podlaze u nohou řidiče nesmí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

**D**

- Na viditelné místo pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek s jízdními omezeními.
- Uložte sadu.
- Na konci prvního nahuštění pneumatika stále uniká, pro ucpání defektu je nutno jet.
- Ihned nastartujte a jeďte rychlostí 20 až 60 km/h tak, aby se prostředek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel, po 3 kilometrech zastavte a zkontrolujte tlak.
- Pokud je tlak vyšší než 1,3 baru avšak nižší než tlak předepsaný, dohustěte jej na předepsanou hodnotu (údaje naleznete na štítku na boku dveří řidiče). Pokud je tlak nižší než 1,3 baru, obraťte na značkový servis: oprava není možná.

## Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



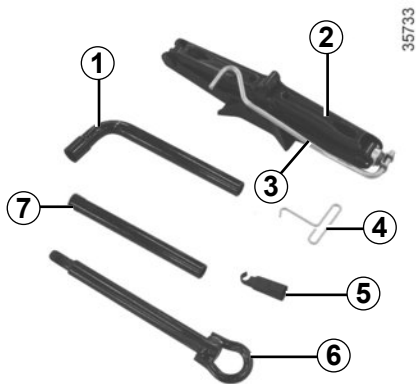
Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.

# NÁŘADÍ



Přítomnost nářadí v bloku nářadí závisí na typu vozidla.

Sada nástrojů je umístěna v zavazadlovém prostoru. Nadzvedněte koberec zavazadlového prostoru.

## Klíč na kola 1

Umožňuje povolit nebo utáhnout šrouby kol a vlečné oko 6.

## Zvedák 2

Před uložením na místo jej řádně složte (dbejte na řádné uložení kliky) 3.

## Klíč na ozdobné kryty 4

Umožňuje sejmut ozdobné kryty kol.

## Vodítko šroubu kola 5

Umožňuje našroubovat/vyšroubovat šrouby kol u vozidel s hliníkovými ráfky ve výbavě.

## Tažné oko 6

Přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

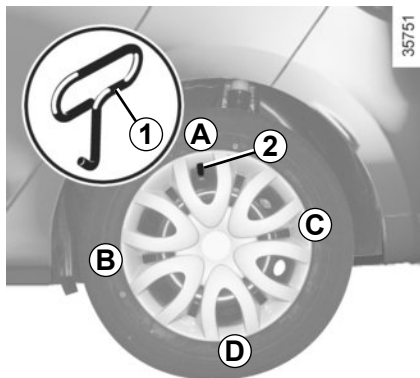
## Páka 7

Umožňuje zatáhnout nebo uvolnit tažné oko 6.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístěte na jeho místo: riziko zranění. Jsou-li šrouby kol dodány v bloku nářadí, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketu umístěnou na rezervním kole. Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

## OZDOBNÝ KRYT - KOLO



Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **1** (je umístěn v bloku nářadí) tak, že zasunete háček do příslušného otvoru v blízkosti ventilu **2**.

Při zpětné instalaci jej orientujte podle ventilu **2**. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu **A**, pokračujte **B** a **C** a skončete stranou protilehlou ventilu **D**.

**Poznámka:** v případě použití bezpečnostních šroubů si prostudujte odstavec „Výměna kola“.

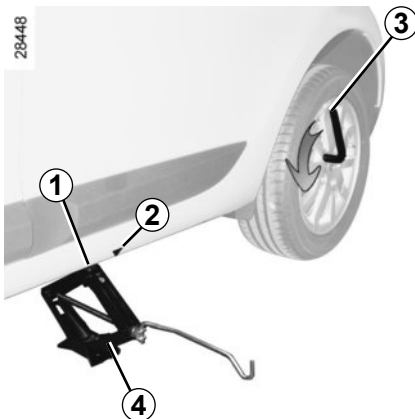


Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístíte na jeho místo: riziko zranění.

Jsou-li šrouby kol dodány v bloku nářadí, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketu umístěnou na rezervním kole.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

## VÝMĚNA KOLA (1/2)



Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném, rovném a nekluzkém povrchu.

Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.

### Vozidla vybavená zvedákem a klíčem kol

V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **3**. Umístěte jej tak, abyste mohli tlačít shora.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem ani klíčem na kola apod., můžete si toto nářadí obstarat u zástupce značky.



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

Nasaďte zvedák **4** vodorovně, hlava zvedáku musí být umístěna **bezpodmínečně** ve výšce plechové výztuhy **1**, která je nejbližší k příslušnému kolu, označená šipkou **2**.

Začněte zvedák šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz).

Klikou několikrát otočte, až se kolo zdvihne nad zem.

## VÝMĚNA KOLA (2/2)

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny. Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spustíte zvedák.

S koly na zemi šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení (moment utažení 110 Nm) spolu s tlakem v pneumatikách.

### Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejbližší ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

## PNEUMATIKY (1/3)

### Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu. Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



V zájmu bezpečnosti a dodržování platných předpisů.

Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

**Jejich rychlostní a nosnostní index musí mít hodnotu minimálně shodnou s originálními pneumatikami, nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**

Nedodržení těchto pokynů může ohrozit vaši bezpečnost a ovlivnit technickou způsobilost vozidla k jízdě.

**Nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem.**



31546

### Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, **které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je vidět kontrolní nálitky **2**, je nutné **Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.

## PNEUMATIKY (2/3)

### Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola). Kontrolujte tlak v pneumatikách minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz etiketu nalepenou na okraji dveří řidiče).



**Nedostatečný tlak** vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlak podle podmínek provozu (prohlédněte si štítek nalepený na boční hraně dveří u řidiče).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na studených **pneumatikách**, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).

**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

#### Zvláštnost

Podle typu vozidla máte k dispozici adaptér, který se umístí na ventil, než budete provádět huštění.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové

ztráty.

Vždy použijte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

### Vozidlo vybavené systémem sledování tlaku vzduchu v pneumatikách

V případě podhuštění (defekt, nízký tlak,

atd.) se rozsvítí kontrolka  na přístrojové desce. Viz odstavec „Systém sledování tlaku vzduchu v pneumatikách“ v kapitole 2.

### Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

### Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

### Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěřte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- soulad vozidla s platnými předpisy,
- chování vozu v zatáčkách,
- ovladatelnost řízení,
- problémy při montáži řetězů.



#### Výměna kola

Systém sledování tlaku vzduchu v pneumatikách může dle typu jízdy potřebovat i několik minut, než zaznamená polohy kol a stav tlaku vzduchu v pneumatikách, proto tlak vzduchu kontrolujte po každém úkonu.

### Použití v zimním období

#### Řetězy

**Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.**

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**

**Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem**

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

**Pozor:** Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.

### Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy. Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě doporučujeme konzultovat zástupce značky, který Vám poradí s výběrem nejvhodnějšího vybavení pro Vaše vozidlo.

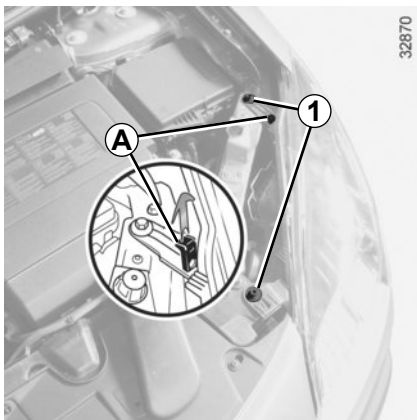


**Na kola 18“ nelze montovat řetězy.**

Pokud budete chtít instalovat řetězy, je nezbytné použít **speciální zařízení.**

Obrátte se na značkový servis.

## PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (1/3)



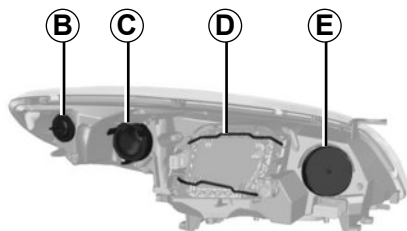
Po otevření kapoty vytáhněte nástroj **A** směrem nahoru. Sejměte oba šrouby **1** světlometu pomocí nástroje **A**.

Zatáhněte za světlomety směrem dopředu a vysuňte je v kolejničkách až na doraz.

Po zpětném nasazení světla utáhněte šrouby **1** a umístěte nástroj **A** náležitě do místa jeho uložení.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



### Potkávací světla

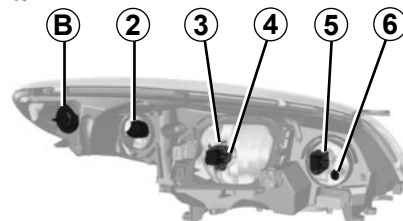
#### Tlumené světlo s halogenovými žárovkami

Uvolněte obě pružiny **D**, sejměte kryt, pak uvolněte pružinu **3** a vyjměte žárovku **4**.

**Typ žárovky: H7.**

Používejte **bezpodmínečně** žárovky anti U.V. 55W, aby nedocházelo k poškození plastového skla světlometů..

28532



**Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.**

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

### Směrové světlo

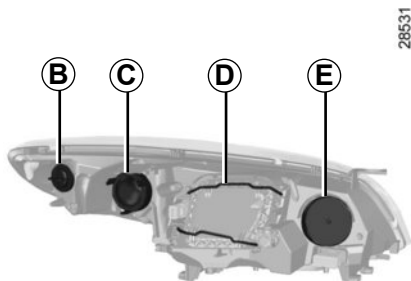
Otočením uvolněte objímku žárovky **B**.

**Typ žárovky: PY21W.**



Kvůli nebezpečí, které hrozí při manipulaci se zařízením pod vysokým napětím, musí výměnu tohoto typu žárovky provádět značkový servis.

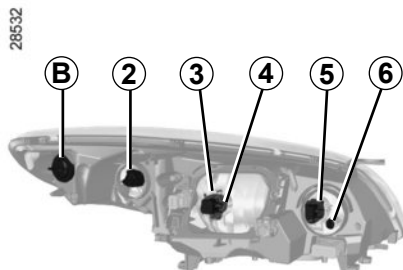
## PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (2/3)



**Tlumené světlo s xenonovými žárovkami**  
**Typ žárovky: D1S.**



Kvůli nebezpečí, které hrozí při manipulaci se zařízením pod vysokým napětím, musí výměnu tohoto typu žárovky provádět značkový servis.



### Denní světla

Sejměte kryt **C** a otočením uvolněte objímku žárovky **2**.

**Typ žárovky: P21W.**

### Dálková světla

Sejměte kryt **E**, zatlačte na objímku žárovky **5** směrem dolů a uvolněte ji.

**Typ žárovky: H7.**

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.

### Přední obrysové světlo

Sejměte kryt **E** a zatáhněte za objímku žárovky **6**.

**Typ žárovky: W5W.**



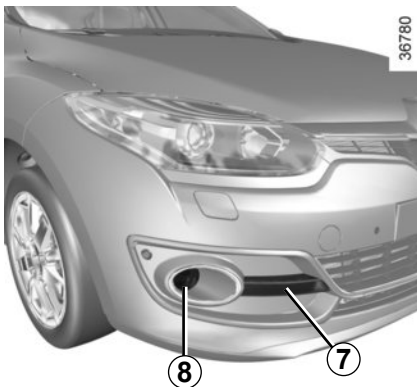
Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (3/3)



### Denní světla 7

Obráťte se na značkový servis.

### Přední mlhová světla 8

Protože je nezbytné demontovat přední nárazník, obraťte se na značkový servis.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

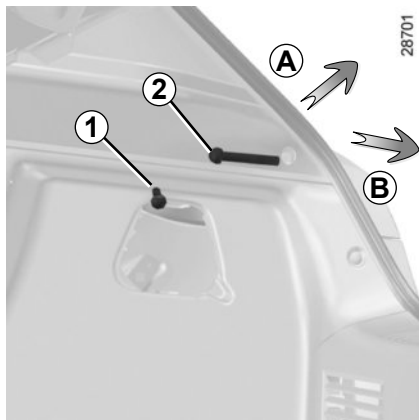
### Přídavné světlomety

Pokud budete chtít vybavit své vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na značkový servis.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

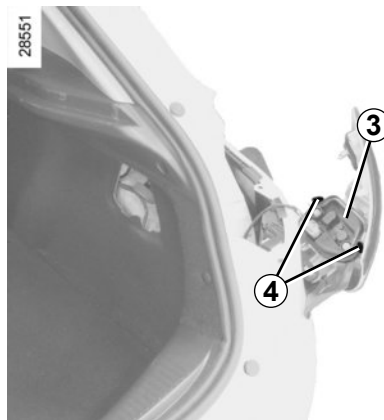
## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/6)



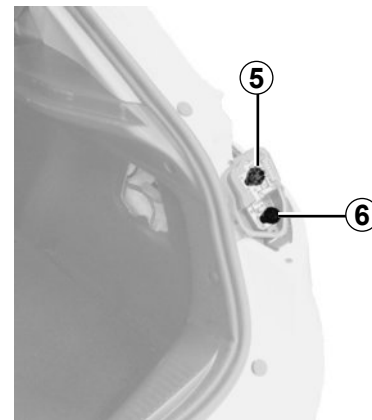
### Pětidvéřové verze

#### Směrová/obrysová a brzdová světla

- uvolněte kryt, abyste se dostali k maticím **1** a **2**,
- vyšroubujte matici **2**, ale nesnímejte ji,



- vyšroubujte matici **1**, zatlačením vzhůru uvolněte předek světla (pohyb **A**) a pak matici sejměte,
- zvenku přitáhněte světlo k sobě (pohyb **B**),
- vymontujte objímky žárovek **3**, přičemž uvolněte spony **4**.



### Směrové světlo **5**

Typ žárovky: **PY21W**.

### Obrysová a brzdová světlo **6**

Typ žárovky: **P21/5W**.

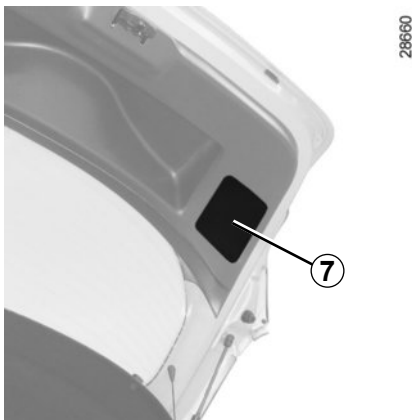
### Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

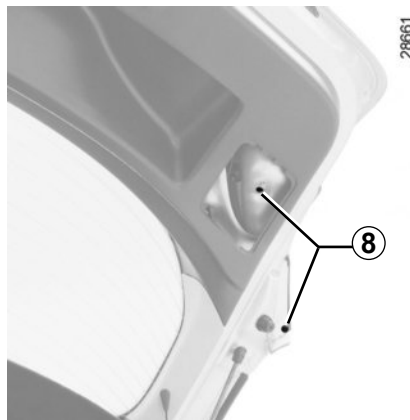
## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/6)



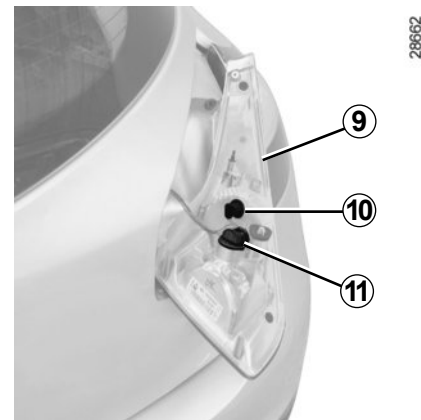
### Pětidvěřové verze (pokračování)

#### Světla mlhová, obrysová, tlumená a couvací

- Ze zavazadlového prostoru uvolněte příklop 7, potom vyšroubujte šroub 8.



- Zavřete zavazadlový prostor, potom zatáhněte za světlo 9 směrem dozadu, aby se uvolnilo.
- Vyšroubujte objímku příslušné žárovky.



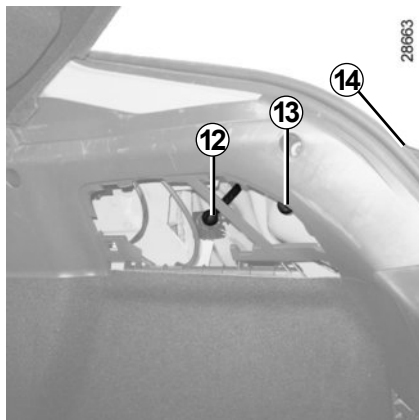
### Couvací světlo 10

Typ žárovky: W16W.

Mlhové světlo (na levé nebo pravé straně)/obrysové světlo 11

Typ žárovky: P21/4W.

## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/6)

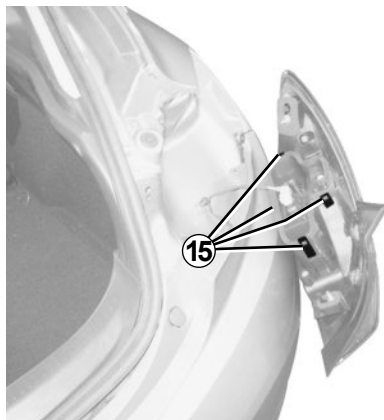


### Třídveřové verze

- uvolněte přístupový příklop,
- vyšroubujte matice **12** a **13**,
- zvenku vyšroubujte šroub **14**, pak vytáhněte světlo,
- vymontujte objímky žárovek, přičemž uvolněte spony **15**.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



### 16 Obrysové světlo/brzdové světlo

Typ žárovky: P21/5W.

### 17 Směrové světlo

Typ žárovky: PY21W.

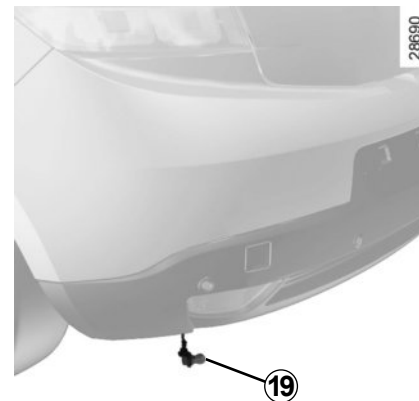
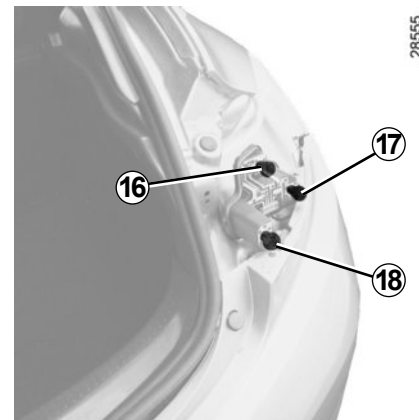
### 18 Couvací světlo

Typ žárovky: P21W.

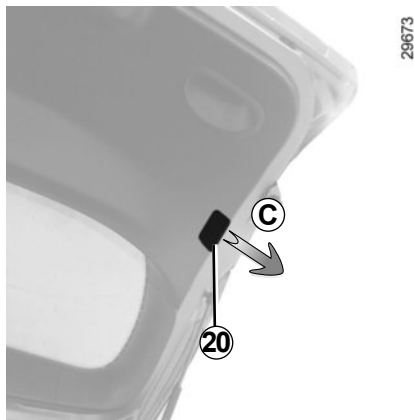
### Mihové světlo (na levé nebo pravé straně)

Odšroubujte držák žárovky **19** jeho otočením ke středu vozidla s přístupem spodem.

Typ žárovky: P21W.



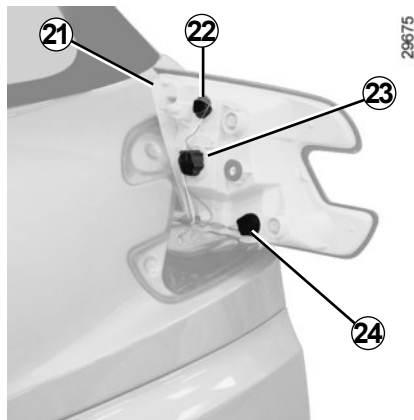
## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (4/6)



### Verze break

#### Světla mlhová, obrysová, tlumená a couvací

- Ze zavazadlového prostoru uvolněte příklop **20** (pohybem **C**), potom vyšroubujte šroub.
- Zavřete zavazadlový prostor, potom zatáhněte za světlo **21** směrem dozadu, aby se uvolnilo.
- Otočte držákem příslušné žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.



#### Obrysové světlo 22

Typ žárovky: W5W.

#### Couvací světlo 23

Typ žárovky: P21W.

#### Mlhové světlo (na levé nebo pravé straně) 24

Typ žárovky: H21W.

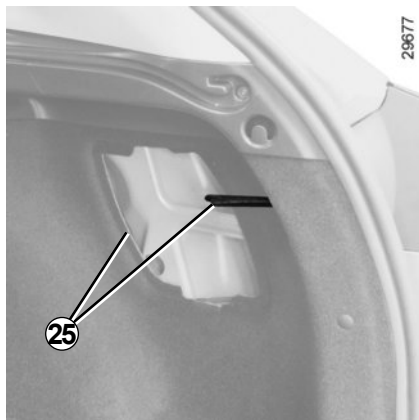
#### Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

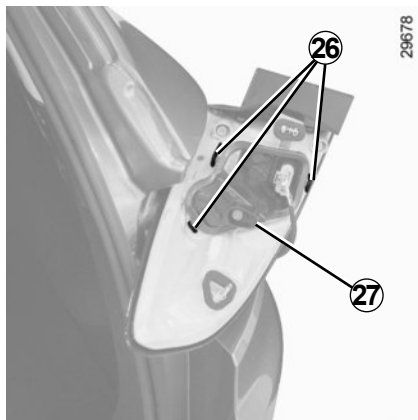
## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (5/6)



### Verze break (pokračování)

#### Obrysová a brzdová světla, směrová světla

- Odepněte kryty **25**, čímž získáte přístup k maticím.
- Vyšroubujte obě matice.
- Zvenčíte a potáhněte světlo směrem k sobě.
- Vymontujte objímky žárovek **27**, přičemž uvolníte spony **26**.

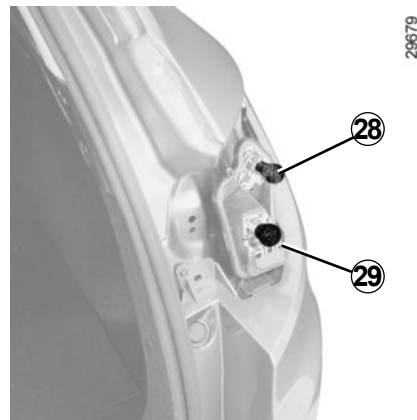


#### Obrysová a brzdová světla **28**

Typ žárovky: P21/5W.

#### Směrové světlo **29**

Typ žárovky: PY21W.



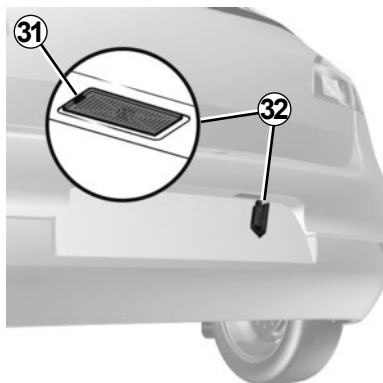
## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (6/6)



28491

### Třetí brzdové světlo 30

Obrat'te se na značkový servis.

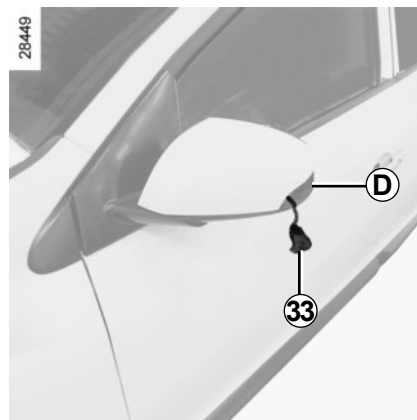


28566

### Osvětlení státní poznávací značky 32

- Uvolněte svítidlo 32 stisknutím jazyčku 31.
- Demontujte víko svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

**Typ žárovky: W5W.**



28449

### Boční blikače 33

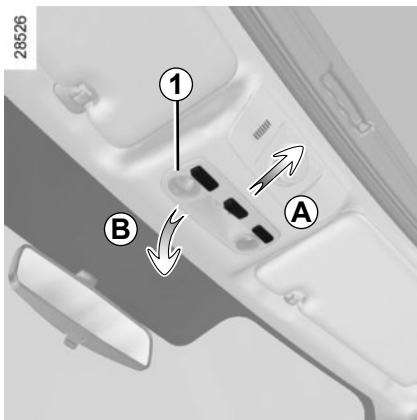
- Odepněte blikač 33 (pomocí plochého šroubováku umístěného v D, abyste překlopili blikač ze zadní k přední části vozidla).
- Otočte objímkou žárovky o čtvrtinu otáčky a žárovku vyjměte.

**Typ žárovky: W5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/2)

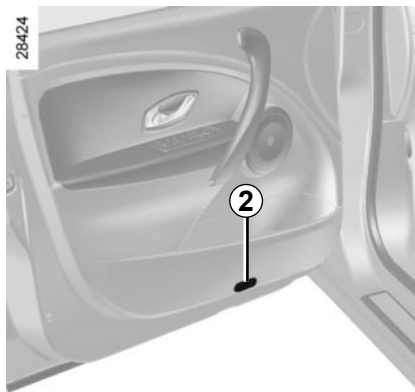


### Stropní svítidlo

- Nastavte všechny tři spínače do střední polohy,
- posuňte stropní svítidlo dozadu (pohyb **A**) a potom sklopte přední část dolů (pohyb **B**),
- při vyjímání stropního svítidla dávejte pozor, abyste nezatáhli za elektrické vodiče,
- uvolněte rozptylovací stínítko **1**.

**Poznámka:** při vyjímání vadné žárovky si můžete pomoci plochým šroubovákem nebo podobným nástrojem.

**Typ žárovky: W5W.**



### Svítidla dveří

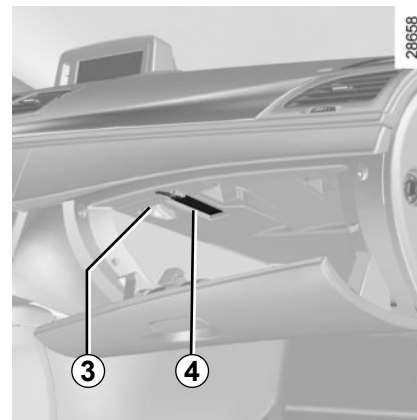
Odepněte svítidlo **2** (pomocí plochého šroubováku).

Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

**Typ žárovky: W5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

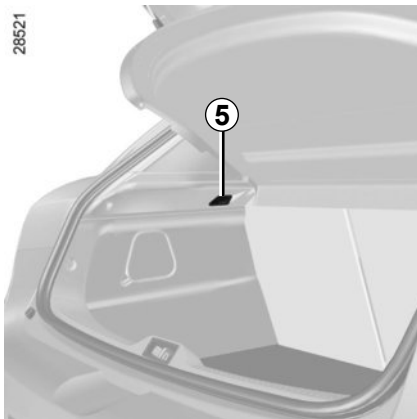


### Osvětlení odkládací přihrádky

Otevřete přístupový příklop **3** a takto můžete snáze uvolnit objímku žárovky **4**.

**Typ žárovky: C5W.**

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/2)

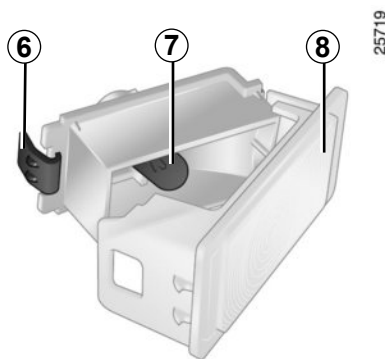


### Osvětlení zavazadlového prostoru

Uvolněte svítidlo v místě **5** pomocí plochého šroubováku.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Odpojte svítidlo.

Stiskněte jazyček **6**, abyste uvolnili difuzor **8** a dostali se k žárovce **7**.

**Typ žárovky: W5W.**

## POJISTKY (1/2)



### Pojistková skříňka

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

Uvolněte kryt **A** nebo **B** (u některých vozidel).

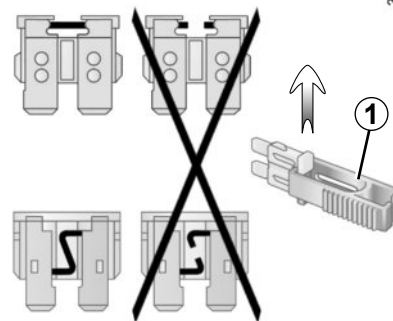
V souladu s legislativou nebo z bezpečnostních důvodů:

Zakupte u svého zástupce značky záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahraďte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky**.

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



### Svorka 1

Pojistku uvolněte kleštěmi **1** umístěnými na zadní straně víka **A** nebo **B**.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

## POJISTKY (2/2)

|   |      |   |      |   |      |   |      |
|---|------|---|------|---|------|---|------|
| ③ | 25 A | ⑦ | 10 A | ⑩ | 25 A | ⑭ | 10 A |
| ④ | 30 A | ⑧ | 3 A  | ⑪ | 25 A | ⑮ | 5 A  |
| ① | 30 A | ⑤ | 10 A | ⑨ | 15 A | ⑫ | 5 A  |
| ② | 10 A | ⑥ | 15 A | ⑬ | 25 A | ⑯ | 10 A |
|   |      |   |      |   |      | ⑰ | 10 A |
|   |      |   |      |   |      | ⑱ | 10 A |

30861

### Přiřazení pojistek

(jejich použití závisí na úrovni vybavení vozidla)

- 1 automatická parkovací brzda,
- 2 brzdová světla,
- 3 automatické zamykání dveří,
- 4 spouštěč skla u řidiče,
- 5 centrální řídicí jednotka,
- 6 směrová světla,
- 7 navigační systém,

8 vnitřní zpětné zrcátko,

9 zadní stěrač,

10 a 11 spouštěče skel zadních oken,

12 ABS/ESC;

13 spouštěč skla na dveřích spolujezdce,

14 ostřikovač,

15 zpětná zrcátka s odmrazováním,

16 autorádio,

17 zásuvka pro příslušenství v zavazadelníku,

18 zásuvka pro příslušenství pod zadním sedadlem,

19 zapalovač cigaret.



28446

Některé doplňky jsou chráněny pojistkami, umístěnými v motorovém prostoru v pojistkové skříňce **C**.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce značky.

# AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

## Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru bezpodmínečně vypněte zapalování stisknutím tlačítka pro vypnutí motoru (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).

## Připojení nabíječky

**Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poraďte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

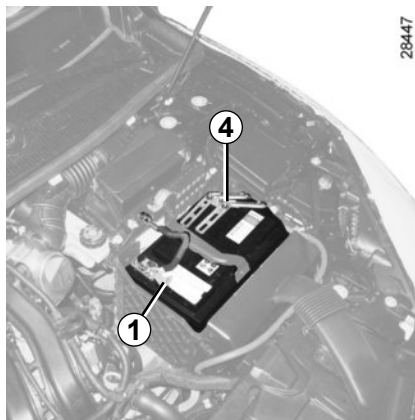
### Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarejte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

**Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V.** Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

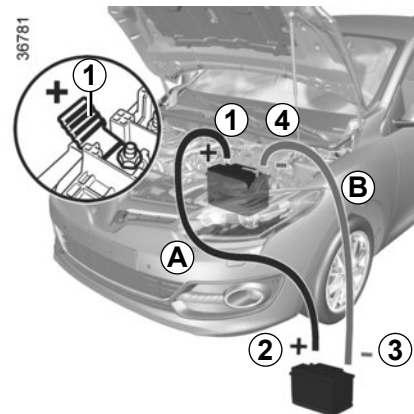
Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel **A** na **držák 1** připevněný na svorce (+) a potom na **svorku 2** (+) akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte kabel záporného pólu **B** na **svorku 3** (-) akumulátoru dodávajícího proud, a poté na **svorku 4** (-) akumulátoru vybitého.

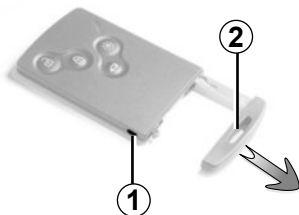
Nastartujte motor, a jakmile motor běží, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí ( **4 – 3 – 2 – 1** ).



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Nebezpečí poranění a/nebo poškození vozidla

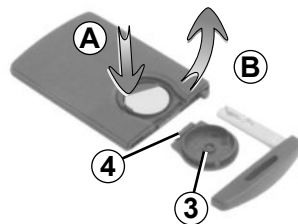
26860



### Výměna baterie

Objeví-li se na přístrojové desce zpráva „Keycard battery low“, vyměňte baterii karty RENAULT, stiskněte tlačítko **1** tak, že zatáhnete za rezervní klíč **2**, potom odklopte víko **3** pomocí jazýčku **4**.

Vyměňte baterii zatlačením ze strany (pohyb **A**) a zdvihnutím druhé strany (pohyb **B**), pak ji vyměňte a dodržujte polaritu a typ, který je uveden ve víku **3**.



26862

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí úkonů a poté stiskněte čtyřikrát v blízkosti vozidla jedno z tlačítek karty: při příštím spuštění motoru zpráva zmizí.

**Poznámka:** Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu a kontaktů umístěných na kartě RENAULT.

Zkontrolujte, zda je kryt řádně připevněn.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky. Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

26913



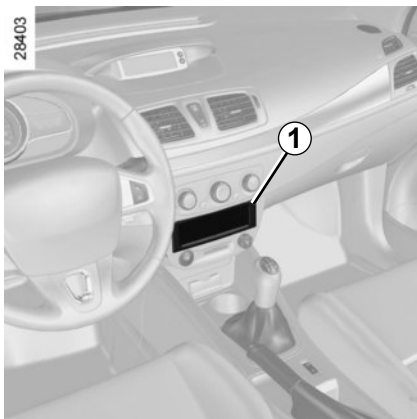
### Funkční porucha

Je-li baterie příliš slabá na to, aby zajistila fungování, můžete nastartovat (vložit kartu RENAULT do čtečky karty) a zamknout/odemknout vozidlo (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

# PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO



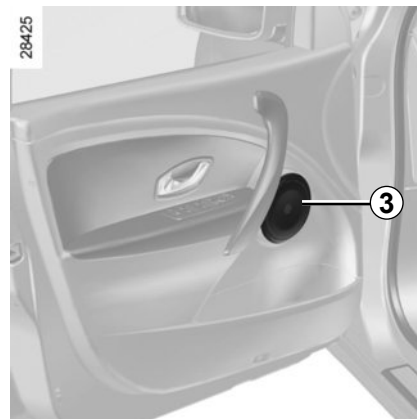
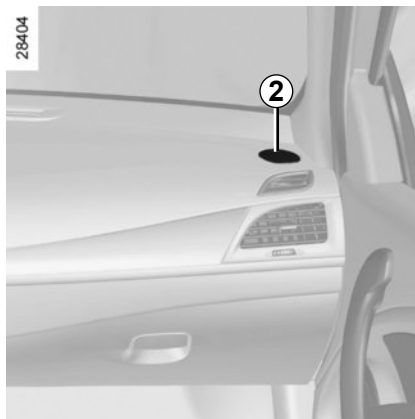
Není-li Vaše vozidlo vybaveno autorádiem, máte k dispozici přípravnou instalaci tvořnou prostory pro:

- autorádio 1,
- výškové reproduktory 2,
- reproduktory hloubek 3.

Pro instalaci vybavení se obraťte na značkový servis.

## Úložný prostor pro autorádio 1

Odepněte uzávěr. Připojení: anténa, napájení + a –, vodiče pro reproduktory se nacházejí za ní.



- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejní síti) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.  
Pro zjištění referencí se obraťte na zástupce značky.
- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.



## Elektrická a elektronická příslušenství

Před instalací tohoto typu příslušenství (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem. Poradte se se zástupcem značky.

Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W. **Hrozí nebezpečí požáru.** Při současném využití několika zásuvek pro příslušenství nesmí celkový příkon připojeného příslušenství přesáhnout 180 wattů.

Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.

V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

## Použití diagnostické zásuvky

Připojením elektronického příslušenství k diagnostické zásuvce můžete způsobit závažné narušení elektronických systémů vozidla. Z bezpečnostních důvodů doporučujeme připojovat pouze elektronické příslušenství schválené výrobcem. Bližší informace vám poskytne autorizovaný prodejce. **Riziko závažné nehody.**

## Použití vysílačích/přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB).

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidlo ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou. **Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.**

## Dodatečná montáž příslušenství

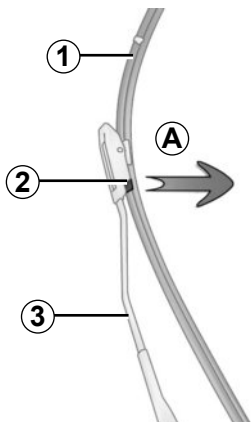
Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství: obraťte se na značkový servis. Aby bylo zajištěno správné fungování Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.

Pokud používáte zabezpečovací tyč, umístějte ji jenom na brzdový pedál.

## Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe. **Nebezpečí zablokování pedálů.**

# STÍRÁTKA STĚRAČŮ



25516

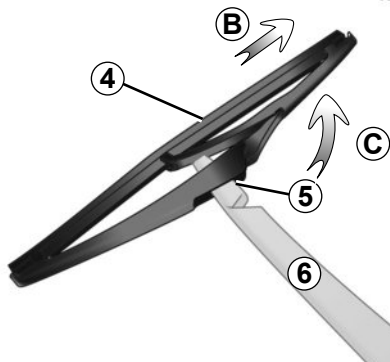
## Výměna stírátek předních stěračů 1

**Při zapnutém zapalování a zastaveném motoru** zcela sklopte páčku stěračů: zastaví se ve volné poloze kapoty.

Nadzvedněte rameno stěrače 3, zatáhněte jazyček 2 (pohyb A) a zatlačte stírátko nahoru.

### Zpětná montáž

Nasuňte stírátko na rameno až do připnutí. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno. Uvedte páčku stěračů do polohy zastavení.



23450

## Stírátko zadního stěrače 4

- Zvedněte rameno stěrače 6.
- Otáčejte stírátkem 4, dokud neucítíte odpor (pohyb C).
- Podle vozidla zatlačte na jazyček 5 a následně uvolněte stírátko tahem za něj (pohyb B).

### Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.



– Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzlá ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

## ODTAH: odstranění poruchy (1/2)

Před odtahováním odblokujte sloupek řízení: S nohou na spojce zařadte **první rychlostní stupeň** (páka v poloze **N** nebo **R** u vozidel s automatickou převodovkou), vložte kartu RENAULT do čtečky karty a potom stiskněte **na dvě sekundy** tlačítko spouštění motoru.

Opět nastavte řadicí páku na neutrál (poloha N u vozidla s automatickou převodovkou).

Sloupek se odblokuje, jsou napájeny vedlejší funkce: Můžete používat osvětlení vozidla (nouzová světla, brzdová světla atd.). V noci musí být vozidlo osvětlené.

Po skončení odtahování dvakrát stiskněte tlačítko spuštění motoru (riziko vybití akumulátoru).



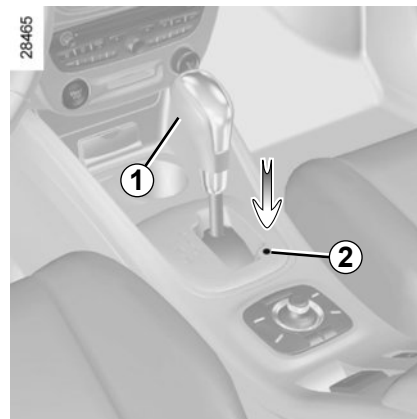
Během odtahování nevytahujte kartu RENAULT ze čtečky.

Povinně musí být dodržovány platné předpisy pro odtahování. Pokud jste tažným vozidlem, nepřekračujte taženou hmotnost Vašeho vozidla (viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6).

### Odtahování vozidla s automatickou převodovkou.

Když je motor vypnutý, mazání převodovky již není zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo ho odtahovat se zvednutými předními koly.

**Výjimečně** můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 80 km.

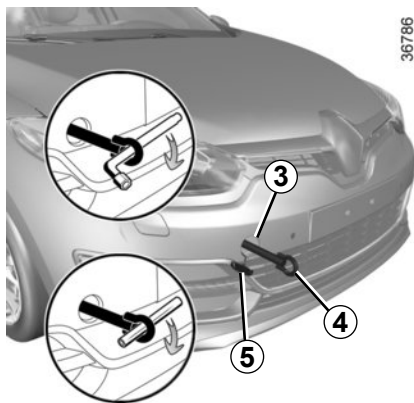


V případě, že je páka zablokována v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, ji lze ručně uvolnit.

Za tímto účelem vložte tyčku z tvrdého materiálu do otvoru **2** a zatlačte současně na tyčku a tlačítko pro odblokování **1** na páce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

## ODTAH: odstranění poruchy (2/2)

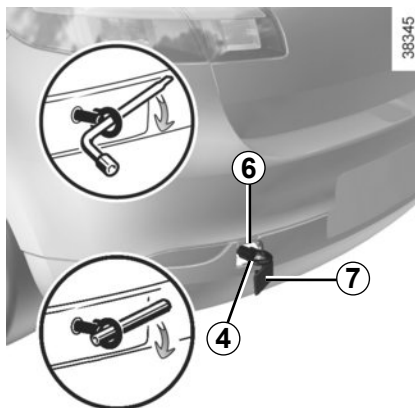


### Používejte výhradně tažné body vepředu 3 a vzadu 6

(nikdy hnací hřídele nebo jakoukoli jinou část vozidla). Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity, ať přímo nebo nepřímo, k jeho zvedání.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



### Přístup k odtahovacím úchytům

Uvolněte kryt 5 nebo 7 tak, že pod něj vsunete nějaký plochý nástroj (nebo klíč, který je součástí karty RENAULT).

**Zašroubujte tažné oko 4 na maximum:** nejdříve rukou až na doraz a potom jej dotáhněte pomocí klíče na kola nebo pomocí páky, podle typu vozidla.

Používejte výhradně tažné oko 4 a klíč na kola nebo páku umístěné pod kobercem zavazadlového prostoru v sadě nářadí (přejděte na odstavce „Sada nářadí“ v kapitole 5).



– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovoluji) musí být tažené vozidlo schopné brzdit.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **50 km/h**.
- Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění.

## PROVOZNÍ ZÁVADY (1/6)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

| Použití karty RENAULT                           | MOŽNÉ PŘÍČINY                                                                                  | JAK POSTUPOVAT                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT. | Slabá baterie karty.                                                                           | Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavec „Zamknutí, odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1 a „Spuštění, zastavení motoru“ v kapitole 2). |
|                                                 | Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).       | Ukončete používání přístrojů nebo používejte zabudovaný klíč (viz odstavec „Zamknutí, odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).                                                             |
|                                                 | Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.<br>Akumulátor vozidla vybitý. | Použijte klíč zabudovaný v kartě (viz odstavec „Zamknutí, odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).                                                                                         |
|                                                 | Vozidlo je nastartované.                                                                       | Při běžícím motoru je zamknutí/odemknutí kartou zablokováno. Vypněte zapalování.                                                                                                                 |

## PROVOZNÍ ZÁVADY (2/6)

| Po zapnutí zapalování                                                       | MOŽNÉ PŘÍČINY                                                          | JAK POSTUPOVAT                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrolky ovládacího panelu slábnou nebo se nerozsvítí, spouštěč se netočí. | Špatně utažené, odpojené nebo zoxi-<br>dované svorky akumulátoru.      | Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zo-<br>xidované.                                                                                                                                                  |
|                                                                             | Akumulátor je vybitý nebo mimo<br>provoz.                              | K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte<br>na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5<br>nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba.<br>Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut. |
|                                                                             | Vadný obvod.                                                           | Obráťte se na značkový servis.                                                                                                                                                                                           |
| Motor nelze spustit.                                                        | Nejsou splněny podmínky pro spu-<br>štění motoru.                      | Přejděte na odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapi-<br>tole 2.                                                                                                                                                       |
|                                                                             | V určitých případech karta RENAULT<br>pro automatický režim nefunguje. | Pro nastartování vložte kartu do čtečky.<br>Přejděte na odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapi-<br>tole 2.                                                                                                           |
| Motor nelze zastavit.                                                       | Karta není detekována.                                                 | Vložte kartu do čtečky karty.                                                                                                                                                                                            |
|                                                                             | Elektronická porucha.                                                  | Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění<br>motoru. Motor můžete znovu nastartovat sešlápnutím<br>pedálu spojky, pokud je zapnutá funkce Stop and Start.                                                   |
| Sloupek řízení zůstává zamknut.                                             | Volant je zablokován.                                                  | Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko spouštění<br>motoru (viz odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapi-<br>tole 2).                                                                                          |
|                                                                             | Vadný obvod.                                                           | Obráťte se na značkový servis.                                                                                                                                                                                           |

## PROVOZNÍ ZÁVADY (3/6)

| Na silnici                                               | MOŽNÉ PŘÍČINY                                                                                     | JAK POSTUPOVAT                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrace.                                                 | Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.                                      | Zkontrolujte tlak pneumatik; není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu. |
| Bílý kouř z výfuku.                                      | U verze se vznětovým motorem to nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částicového filtru. | Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.                                      |
| Kouř pod kapotou motoru.                                 | Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.                                                              | Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.                                       |
| Kontrolka tlaku oleje svítí:                             |                                                                                                   |                                                                                                                 |
| v zatáčce nebo při brzdění,                              | Hladina je příliš nízká.                                                                          | Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje: doplnění, naplnění“ v kapitole 4).                          |
| zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci. | Nedostatečný tlak oleje.                                                                          | Zastavte, zavolejte značkový servis.                                                                            |

## PROVOZNÍ ZÁVADY (4/6)

| Na silnici                                                                                                                        | MOŽNÉ PŘÍČINY                                      | JAK POSTUPOVAT                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Řízení je tuhé.                                                                                                                   | Přehřátí posilovače.                               | Obratťe se na značkový servis.                                                                                                    |
| Motor se přehřívá. Ručička ukazatele teploty chladicí kapaliny se nachází ve výstražné zóně a rozsvítí se kontrolka <b>STOP</b> . | Porucha ventilátoru chlazení.                      | Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.                                                                  |
|                                                                                                                                   | Únik chladicí kapaliny.                            | Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis. |
| Var v nádržce na chladicí kapalinu.                                                                                               | Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců. | Vypněte motor.<br>Kontaktujte značkový servis.                                                                                    |



**Chladič:** V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

## PROVOZNÍ ZÁVADY (5/6)

| Elektrické přístroje                            | MOŽNÉ PŘÍČINY                         | JAK POSTUPOVAT                                                                                                     |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stěrače nefungují.                              | Přilepená stírátká stěračů.           | Před použitím stěračů stírátka odlepte.                                                                            |
|                                                 | Vadný elektrický obvod.               | Obraťte se na značkový servis.                                                                                     |
|                                                 | Spálená pojistka.                     | Vyměňte pojistku, přejděte na odstavec „Pojistky“                                                                  |
| Stěrače se již nezastaví.                       | Vadná elektrická ovládání.            | Obraťte se na značkový servis.                                                                                     |
| Zvýšená frekvence směrových světel.             | Spálená žárovka.                      | Přejděte na odstavce „Přední světlomety: výměna žárovek“ nebo „Zadní a boční světla: výměna žárovek“ v kapitole 5. |
| Směrová světla nefungují.                       | Vadný elektrický obvod nebo ovládání. | Obraťte se na značkový servis.                                                                                     |
|                                                 | Spálená pojistka.                     | Vyměňte pojistku, přejděte na odstavec „Pojistky“                                                                  |
| Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou. | Vadný elektrický obvod nebo ovládání. | Obraťte se na značkový servis.                                                                                     |
|                                                 | Spálená pojistka.                     | Vyměňte pojistku, přejděte na odstavec „Pojistky“                                                                  |

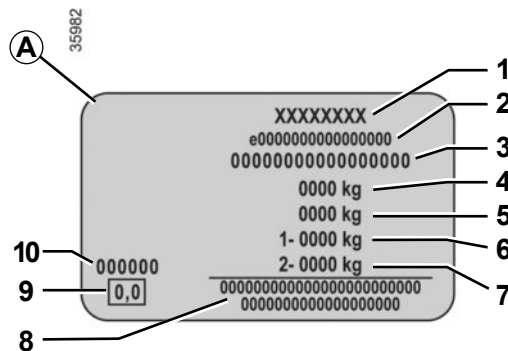
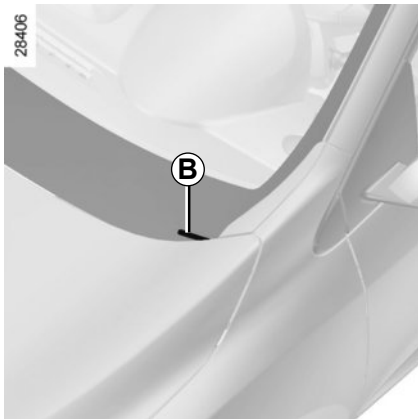
## PROVOZNÍ ZÁVADY (6/6)

| Elektrické přístroje                                                                       | MOŽNÉ PŘÍČINY                                                                                                                                  | JAK POSTUPOVAT                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Stopy kondenzace ve světlech.                                                              | Přítomnost stop kondenzace může být přirozený jev spojený se změnami teploty.<br>V takovém případě při použití světel tyto stopy rychle zmizí. |                                                |
| Rozsvícení kontrolky nezapnutí předních bezpečnostních pásů neodpovídá stavu zapnutí pásů. | Mezi podlahou a sedadlem je nějaký předmět, který brání činnosti snímače.                                                                      | Odstraňte všechny předměty z předních sedadel. |



# ***Kapitola 6: Technické charakteristiky***

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| Plaques d'identification véhicule . . . . . | 6.2  |
| Identifikační štítky motoru . . . . .       | 6.3  |
| Rozměry . . . . .                           | 6.5  |
| Charakteristiky motorů. . . . .             | 6.8  |
| Hmotnosti . . . . .                         | 6.9  |
| Hmotnosti přívěsu . . . . .                 | 6.9  |
| Náhradní díly a opravy . . . . .            | 6.10 |
| Doklady o provedení údržby . . . . .        | 6.11 |
| Antikorozní kontrola. . . . .               | 6.17 |



**Přítomnost a umístění těchto informací závisí na verzi vozidla.**

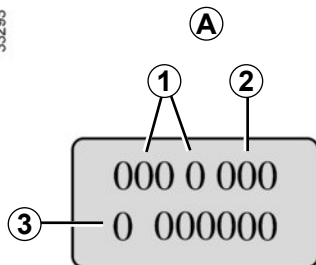
- 1 Jméno výrobce.
- 2 Číslo koncepce EU nebo číslo homologace.
- 3 Identifikační číslo.

**U některých vozidel tuto je tato informace připomenuta na označení B.**

- 4** MMAC (maximální povolená hmotnost s nákladem)
- 5** MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: zatížené vozidlo s přívěsem).
- 6** MMTA (celkové maximální přípustné zatížení) přední nápravy.
- 7** Maximální přípustné zatížení (MMTA) na zadní nápravu.
- 8** Vyhrazeno pro zápisy ohledně partnerství nebo doplňující zápisy.
- 9** Výfukové emise diesellového motoru.
- 10** Označení laku (kód barvy).

# IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (1/2)

33293

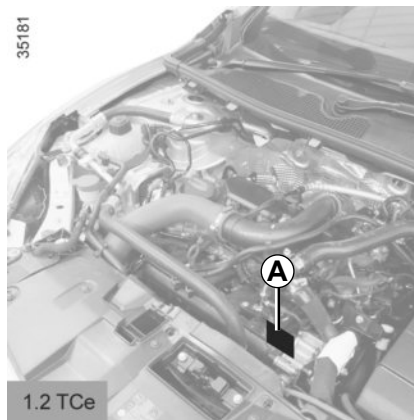


Údaje uvedené na identifikačním štítku motoru nebo na štítku A je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

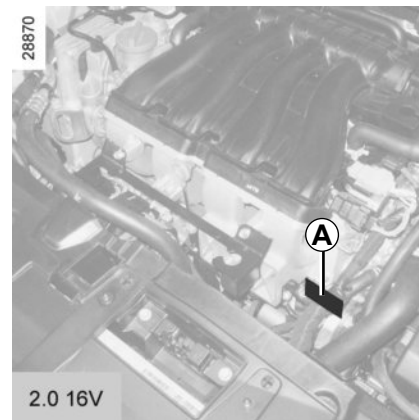
(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru

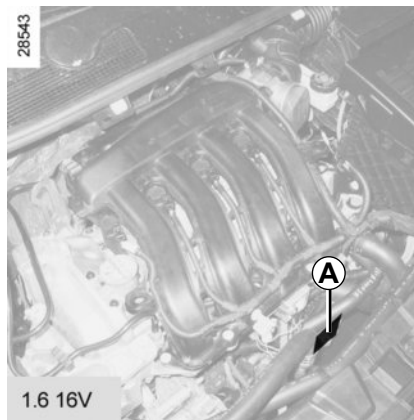
35181



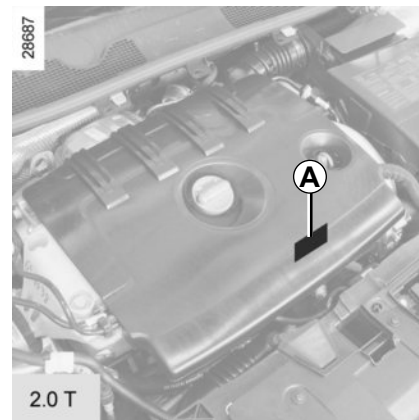
28870



28543

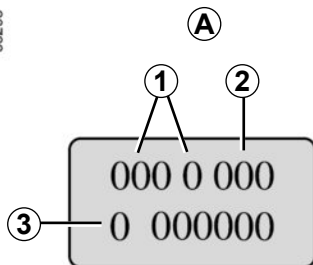


28687



## IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (2/2)

33293

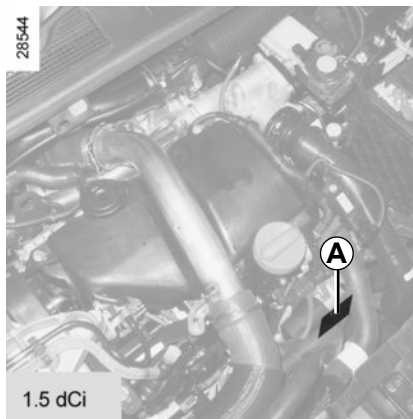


Údaje uvedené na identifikačním štítku motoru nebo na štítku A je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

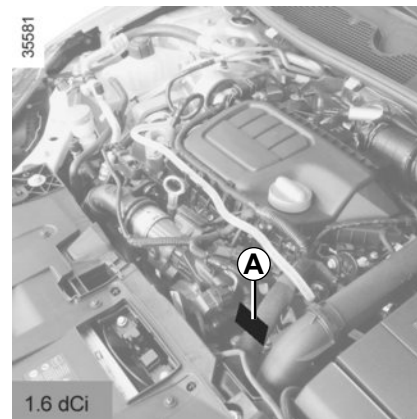
(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru

28544



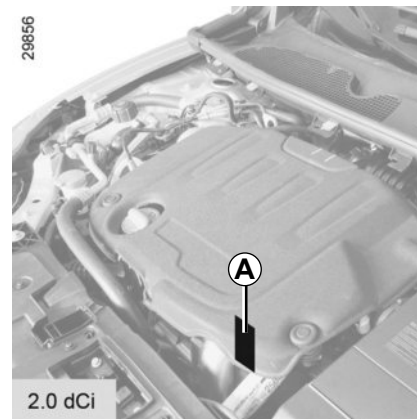
35581



28556



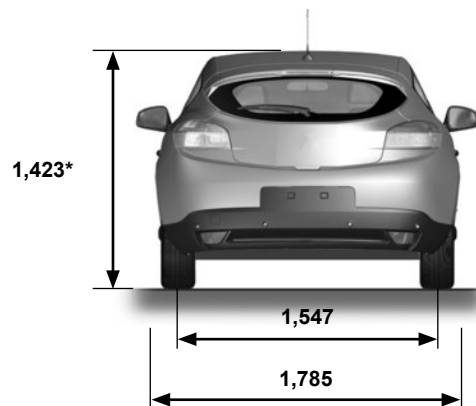
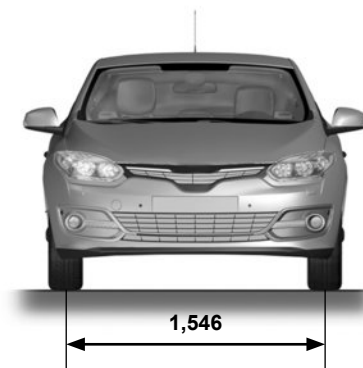
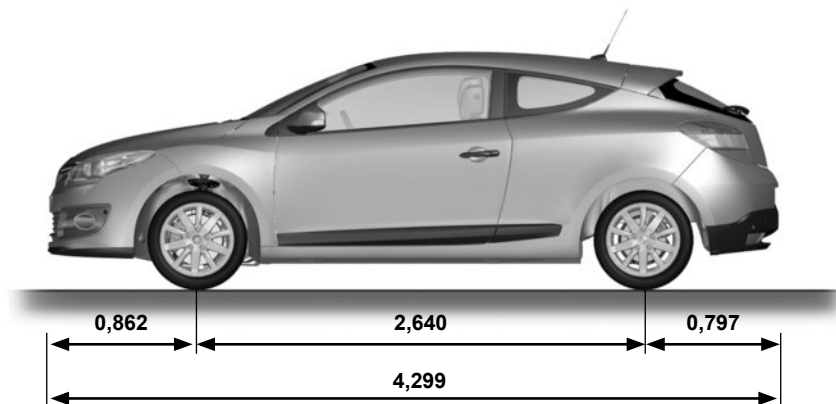
29856



## ROZMĚRY (v metrech) (1/3)

Třídvéřové verze

36783

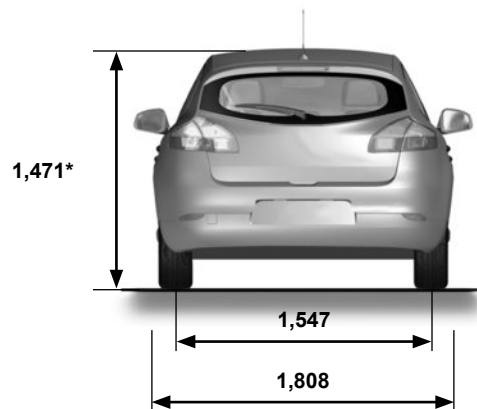
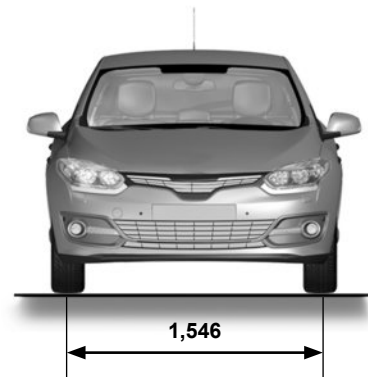
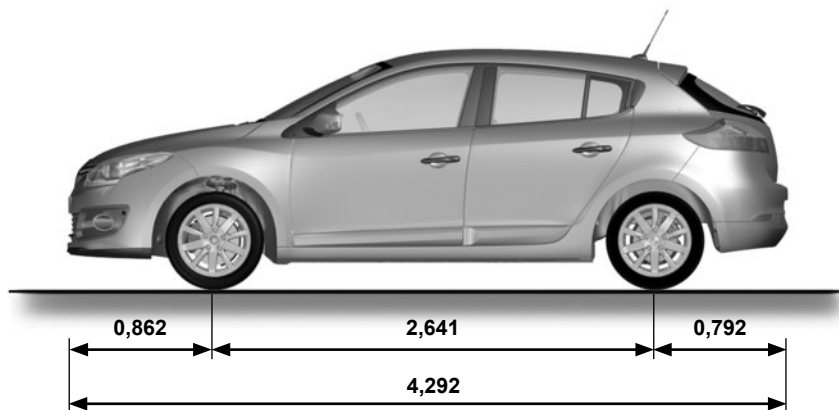


\* Naprázdno

## ROZMĚRY (v metrech) (2/3)

### Pětidvéřová verze

36782

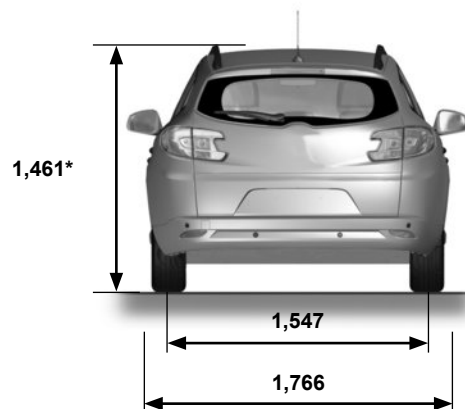
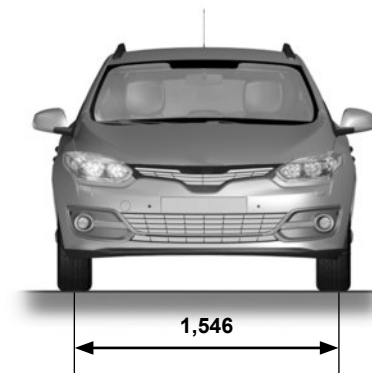
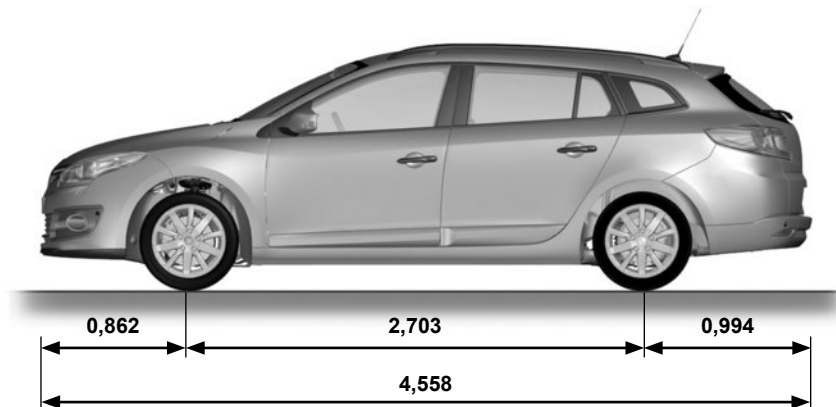


\* Naprázdno

## ROZMĚRY (v metrech) (3/3)

Verze kombi

36784



\* Naprázdno

# CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

| Verze                                      | 1.2 TCe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1.6 16V | 2.0 16V | 2.0 T     | 1.5 dCi                                                                                              | 1.6 dCi | 1.9 dCi | 2.0 dCi |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| <b>Typ motoru</b><br>(viz štítek motoru)   | H5F Turbo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | K4M     | M4R     | F4R Turbo | K9K                                                                                                  | R9M     | F9Q     | M9R     |
| <b>Zdvihový objem</b> (cm <sup>3</sup> )   | 1 197                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1 598   | 1 998   | 1 998     | 1 461                                                                                                | 1 598   | 1 870   | 1 995   |
| <b>Typ paliva</b><br><b>Oktanové číslo</b> | <p>Bezolovnatý benzin <b>povinně</b>, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.</p> <p>V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– s oktanovým číslem 91 pro štítek s označením 95, 98,</li> <li>– s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.</li> </ul> |         |         |           | <p>Nafta</p> <p>Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzínu.</p> |         |         |         |
| <b>Zapalovací svíčky</b>                   | <p>Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru. Není-li tomu tak, obraťte se na zástupce značky.</p> <p>Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.</p>                                                                                                             |         |         |           |                                                                                                      |         |         |         |

## HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na zástupce značky.

|                                                                                                    | Pětidveřová verze                                                                               | Kombi | Třídveřová verze |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------|
| <b>Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC)<br/>Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)</b> | Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6) |       |                  |
| <b>Hmotnost brzděného přívěsu*</b>                                                                 | se získá výpočtem: <b>MTR - MMAC</b>                                                            |       |                  |
| <b>Hmotnost nebrzděného přívěsu*</b>                                                               | 635                                                                                             |       |                  |
| <b>Maximální povolené zatížení tažného zařízení*</b>                                               | 75                                                                                              |       |                  |
| <b>Přijatelné zatížení na střeše s nosným zařízením</b>                                            | 80 kg (včetně nosného zařízení)                                                                 |       | Zakázáno         |

### \* Hmotnost přívěsu (tažení obytného přívěsu, lodi apod.)

Pokud je výsledek výpočtu MTR - MMAC roven nule nebo pokud se MTR rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.
- Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
  - překročení MMTA vzadu o 15 %,
  - překročení MMAC o 10 % nebo 100 kg (toleruje se dosažení prvního z uvedených omezení).V obou případech platí, že maximální rychlost jízdní soupravy nesmí překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

### Přenos zatížení nákladem u verze kombi

V souladu s předpisy platnými v dané zemi, pokud není dosaženo Maximální přípustné hmotnosti vozidla, je možno přenést až 200 kg na brzděný přívěs s omezením na Celkovou hmotnost jízdní soupravy.

## NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN: .....

| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                                  |                | Komentáře/různé |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                                  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                                  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

## DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN: .....

| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                                  |                | Komentáře/různé |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                                  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                                  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN: .....

| Datum:                      Km:                      Č. faktury:                                                                                                                                                        |                | Komentáře/různé |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum:                      Km:                      Č. faktury:                                                                                                                                                        |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum:                      Km:                      Č. faktury:                                                                                                                                                        |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN: .....

| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                                  |                | Komentáře/různé |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                                  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                                  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                         |                |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                                  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                                  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                                  |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

VIN: .....

| Datum:                      Km:                      Č. faktury:                                                                                                                                                        |                | Komentáře/různé |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

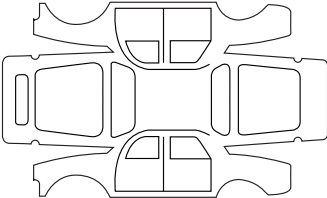
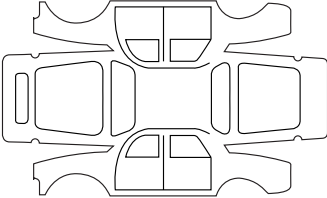
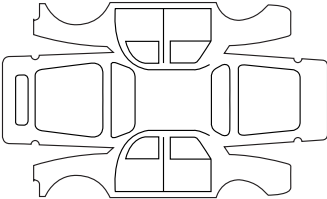
| Datum:                      Km:                      Č. faktury:                                                                                                                                                        |                | Komentáře/různé |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

| Datum:                      Km:                      Č. faktury:                                                                                                                                                        |                | Komentáře/různé |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Revizní prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antikorozní prohlídka:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

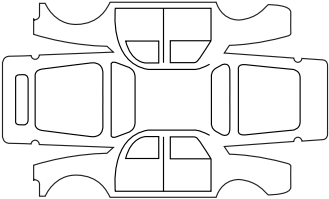
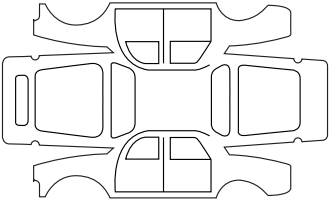
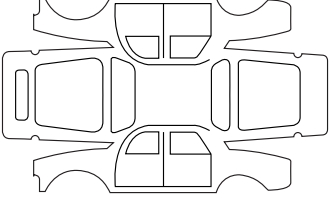
VIN: .....

|                                                                 |                                                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

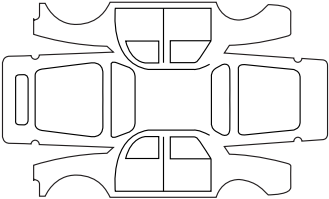
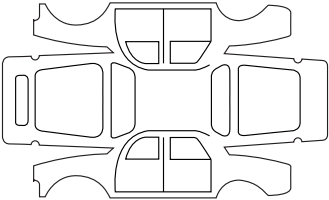
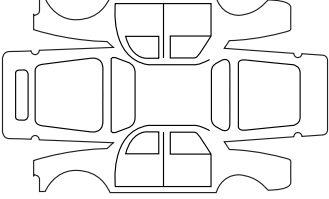
VIN: .....

|                                                                 |                                                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

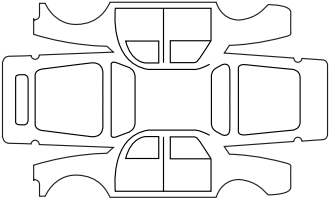
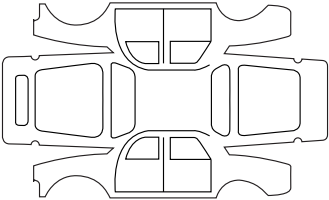
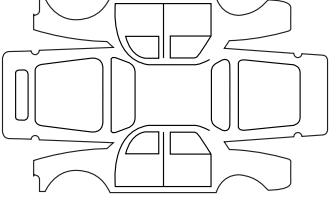
VIN: .....

|                                                                 |                                                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

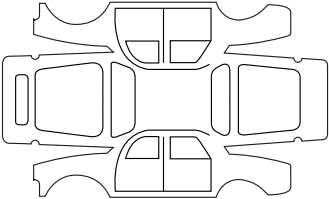
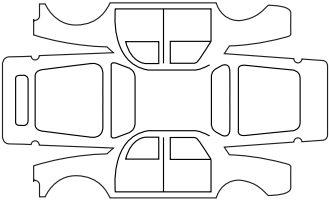
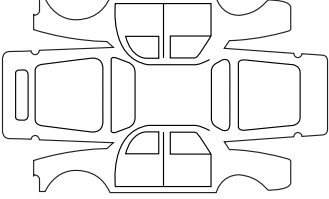
VIN: .....

|                                                                 |                                                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (5/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

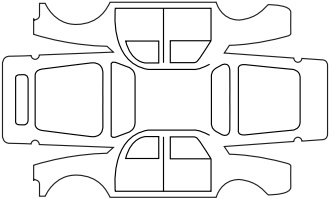
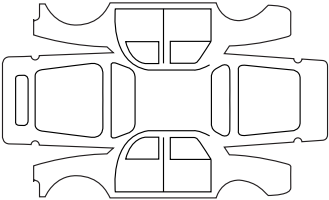
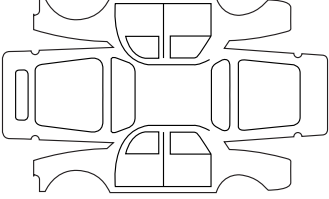
VIN: .....

|                                                                 |                                                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (6/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

|                                                                 |                                                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/5)

## A

|                                              |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| ABS .....                                    | 1.59, 2.24 → 2.27 |
| airbag.....                                  | 1.25 → 1.31, 1.59 |
| aktivace airbagů předního spolujezdce.....   | 1.52              |
| deaktivace airbagu předního spolujezdce..... | 1.50              |
| akumulátor.....                              | 1.60, 4.14 – 4.15 |
| oprava .....                                 | 5.28 – 5.29       |
| automatická převodovka (použití).....        | 2.43 → 2.45       |
| automatické zamykání dveří při jízdě .....   | 1.14              |
| autorádio.....                               | 3.37              |
| přípravná instalace.....                     | 5.31              |

## B

|                                            |                                                |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------|
| baterie karty RENAULT .....                | 5.30                                           |
| bezpečnost dětí .....                      | 1.2, 1.7, 1.11, 1.33 – 1.34, 1.36 → 1.52, 3.12 |
| bezpečnostní pásy.....                     | 1.22 → 1.28, 1.30 – 1.31, 1.61                 |
| blíkače .....                              | 1.58, 1.77, 5.15 → 5.17                        |
| boční směrová světla                       |                                                |
| výměna žárovek.....                        | 5.23                                           |
| bodová svítidla.....                       | 3.17 – 3.18                                    |
| brzdový asistent .....                     | 2.24 → 2.27                                    |
| brzdová kapalina .....                     | 4.10                                           |
| brzdový asistent pro nouzové situace ..... | 2.24 → 2.27                                    |

## C

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| couvací radar..... | 2.37 → 2.40 |
|--------------------|-------------|

## Č

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| čištění:               |             |
| interiér vozidla ..... | 4.18 – 4.19 |

## D

|                                               |                                |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|
| deaktivace airbagu předního spolujezdce ..... | 1.50                           |
| dělicí síťka .....                            | 3.34 – 3.35                    |
| denní světla .....                            | 1.78, 5.15 → 5.17              |
| děti .....                                    | 1.10 – 1.11, 1.33 – 1.34, 1.34 |
| děti (bezpečnost).....                        | 1.2, 1.7, 1.11, 3.12           |
| dětská sedačka.....                           | 1.33 – 1.34, 1.36 → 1.49       |
| dětské zádržné systémy.....                   | 1.33 – 1.34, 1.36 → 1.52       |
| displej .....                                 | 1.58 → 1.63                    |

|                                                       |                               |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------|
| dojezdové vzdálenosti se zbývajícím palivem .....     | 1.67                          |
| doklady o údržbě .....                                | 6.11 → 6.16                   |
| doplňková zádržná zařízení.....                       | 1.31                          |
| boční ochrany.....                                    | 1.30                          |
| k předním bezpečnostním pásům .....                   | 1.25 → 1.28                   |
| k zadním bezpečnostním pásům .....                    | 1.25 → 1.29                   |
| doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům .. | 1.25 → 1.28                   |
| doplňkové zádržné prostředky.....                     | 1.25 → 1.28                   |
| doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům .....  | 1.25 → 1.31                   |
| doporučení pro ochranu životního prostředí.....       | 2.15 → 2.18                   |
| dveře.....                                            | 1.10 – 1.11, 1.14             |
| dveře / dveře zavazadlového prostoru .....            | 1.9 – 1.11, 1.14, 3.26 – 3.27 |
| dvojitě zamykání dveří.....                           | 1.9                           |
| dynamická kontrola stability: ESC .....               | 2.24 → 2.27                   |

## E

|                                                 |             |
|-------------------------------------------------|-------------|
| elektrické seřízení výšky světlých kuželů ..... | 1.82        |
| ESC: Dynamická kontrola stability.....          | 2.24 → 2.27 |

## F

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| filtr                       |                 |
| kabiny.....                 | 4.11            |
| olejový .....               | 4.6 → 4.8, 4.11 |
| palivový naftový.....       | 4.11            |
| vzduchový .....             | 4.11            |
| funkce Stop and Start ..... | 2.6 → 2.8       |

## H

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| hladina motorového oleje .....        | 4.4 → 4.8   |
| hladina paliva.....                   | 1.62        |
| hladiny .....                         | 4.9 → 4.11  |
| brzdové kapaliny .....                | 4.10        |
| chladič kapaliny.....                 | 1.62, 4.9   |
| nádržky na oštríkovací kapalinu ..... | 4.11        |
| paliva.....                           | 1.62        |
| hodiny .....                          | 1.76        |
| houkačka .....                        | 1.77        |
| huštění pneumatik .....               | 4.12 – 4.13 |

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/5)

## CH

|                        |      |
|------------------------|------|
| chladicí kapalina..... | 1.62 |
| motoru.....            | 4.9  |

## I

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| identifikační štítky..... | 6.3 – 6.4 |
|---------------------------|-----------|

## J

|                                                                       |  |
|-----------------------------------------------------------------------|--|
| jízda .. 2.2 → 2.5, 2.9 → 2.17, 2.20 → 2.27, 2.30 → 2.40, 2.43 → 2.45 |  |
|-----------------------------------------------------------------------|--|

## K

|                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| kapota motoru.....                 | 4.2 – 4.3                |
| karta RENAULT                      |                          |
| baterie.....                       | 5.30                     |
| použití.....                       | 1.2 → 1.9                |
| katalyzátor.....                   | 2.9 – 2.10               |
| klaxón.....                        | 1.77                     |
| klíč na kola.....                  | 5.8                      |
| klíč na ozdobné kryty kol.....     | 5.8 – 5.9                |
| klika.....                         | 5.8                      |
| klimatizace.....                   | 3.4 → 3.11               |
| kola (bezpečnost).....             | 5.12 → 5.14              |
| kontrola při sjíždění z kopce..... | 2.24 → 2.27              |
| kontroly.....                      | 1.58 → 1.61, 1.64 → 1.74 |
| kontrolní přístroje.....           | 1.58 → 1.65              |
| kosmetická zrcátka.....            | 3.16                     |
| kryt zavazadelníku.....            | 3.28                     |

## L

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| lak                         |             |
| údržba.....                 | 4.16 – 4.17 |
| limit pro výměnu oleje..... | 1.68 – 1.69 |
| loketní opěrky              |             |
| přední.....                 | 3.20        |

## M

|                                                           |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
| menu pro vlastní nastavení možností seřízení vozidla..... | 1.75        |
| měrka motorového oleje.....                               | 4.5         |
| místo řidiče.....                                         | 1.54 → 1.61 |
| mihová světla.....                                        | 5.15 → 5.17 |

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| montáž autorádia.....             | 5.31            |
| motor v pohotovostním režimu..... | 2.6 → 2.8       |
| motorový olej.....                | 1.60, 4.4 → 4.8 |
| multimediální zařízení.....       | 3.37            |
| mytí.....                         | 4.16 – 4.17     |

## N

|                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| nádrž                  |                          |
| brzdové kapaliny.....  | 4.10                     |
| chladicí kapaliny..... | 4.9                      |
| ostřikovačů.....       | 4.11                     |
| nafukovací vak         |                          |
| airbag.....            | 1.25 → 1.28, 1.30 – 1.31 |
| náhradní díly.....     | 6.10                     |
| nastavení teploty..... | 3.6 → 3.10               |
| navigace.....          | 3.37                     |
| navigační systém.....  | 3.37                     |

## O

|                                             |                          |
|---------------------------------------------|--------------------------|
| objem palivové nádrže.....                  | 1.89 → 1.91              |
| objemy motorového oleje.....                | 4.6 → 4.8                |
| odemknutí dveří.....                        | 1.12 – 1.13              |
| odkládací přihrádka.....                    | 3.19 → 3.22              |
| odkládací schránka.....                     | 3.21                     |
| odmrazování a odmlžování předního skla..... | 3.5, 3.9                 |
| odmrazování a odmlžování zadního okna.....  | 3.5, 3.9                 |
| odstraňování emisí                          |                          |
| doporučení.....                             | 2.15 → 2.18              |
| ochrana proti korozi.....                   | 4.16                     |
| okna.....                                   | 3.12 → 3.15              |
| omezovač rychlosti.....                     | 1.59, 2.30 → 2.32        |
| opěrky hlavy.....                           | 1.15 – 1.16              |
| ostřikovač světlometů.....                  | 1.87                     |
| ostřikovače.....                            | 1.83 → 1.88, 4.11        |
| osvětlení:                                  |                          |
| přístrojová deska.....                      | 1.78                     |
| vnější.....                                 | 1.78 → 1.81              |
| vnitřní.....                                | 3.16 – 3.18, 5.24 – 5.25 |
| otevření dveří.....                         | 1.10 → 1.13              |
| ovládání.....                               | 1.54 → 1.57              |

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/5)

|                                                      |             |
|------------------------------------------------------|-------------|
| ovládání integrované v hands-free sadě telefonu..... | 3.37        |
| ovládání oken .....                                  | 3.12 → 3.15 |
| ozdobné kryty .....                                  | 5.9         |

### P

|                                             |                                       |
|---------------------------------------------|---------------------------------------|
| palivo                                      |                                       |
| doporučení k hospodárnému provozu.....      | 2.15 → 2.17                           |
| naplnění .....                              | 1.61, 1.89 → 1.91                     |
| objem .....                                 | 1.89                                  |
| specifikace .....                           | 1.89 → 1.91                           |
| spotřeba .....                              | 1.61, 1.66 – 1.67, 2.15 → 2.17        |
| palivová nádrž                              |                                       |
| objem .....                                 | 1.89 → 1.91                           |
| palubní deska .....                         | 1.54 → 1.57                           |
| palubní počítač .....                       | 1.58 → 1.61, 1.64 → 1.74              |
| píchnutí pneumatiky .....                   | 5.2, 5.8, 5.10 → 5.11                 |
| pneumatiky .....                            | 2.20 → 2.23, 4.12 – 4.13, 5.12 → 5.14 |
| podpora při rozjíždění do kopce .....       | 2.24 → 2.27                           |
| pojistky .....                              | 5.26 – 5.27                           |
| pomocná parkovací brzda .....               | 2.12 → 2.14                           |
| pomocný parkovací systém .....              | 2.37 → 2.42                           |
| popelník .....                              | 3.23                                  |
| posilovač řízení .....                      | 1.53                                  |
| pozice při řízení                           |                                       |
| nastavení.....                              | 1.22 → 1.24                           |
| prostředky bočního zabezpečení.....         | 1.30                                  |
| protiblokovací systém: ABS .....            | 2.24 → 2.27                           |
| protikoroze kontrola .....                  | 6.17 → 6.22                           |
| protiprokluzový .....                       | 2.24 → 2.27                           |
| protisluneční clony.....                    | 3.13                                  |
| provoz s obytným přívěsem.....              | 3.33, 6.9                             |
| provozní závady .....                       | 1.58 → 1.61, 5.36 → 5.41              |
| přední sedadla                              |                                       |
| s elektrickým ovládáním .....               | 1.19                                  |
| s mechanickým ovládáním.....                | 1.17                                  |
| seřazení .....                              | 1.15, 1.17 – 1.18, 1.22 → 1.24        |
| přední sedadlo                              |                                       |
| řidiče s uložením polohy do paměti.....     | 1.20                                  |
| předpínače.....                             | 1.25                                  |
| předpínače bezpečnostního pásu vpředu ..... | 1.25 → 1.28                           |

|                                         |                          |
|-----------------------------------------|--------------------------|
| předpínače bezpečnostních pásů.....     | 1.25 → 1.28              |
| přeprava dětí .....                     | 1.33 – 1.34, 1.36 → 1.52 |
| přeprava předmětů                       |                          |
| dělicí síťka .....                      | 3.34 – 3.35              |
| v zavazadlovém prostoru .....           | 3.32, 3.34 – 3.35        |
| přípravná instalace pro autorádio ..... | 5.31                     |
| příslušenství .....                     | 5.32                     |
| přístrojová deska .....                 | 1.58 → 1.74, 1.78        |
| přístup k zadním místům .....           | 1.21                     |

### R

|                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| rady pro jízdu.....                 | 2.15 → 2.17       |
| regulátor - omezovač rychlosti..... | 2.30 → 2.36       |
| regulátor rychlosti .....           | 1.59, 2.30 → 2.36 |
| reproduktory                        |                   |
| umístění .....                      | 5.31              |
| rezervní klíč .....                 | 1.2 – 1.3         |
| rezervní kolo .....                 | 5.2               |
| rozměry.....                        | 6.5 → 6.7         |
| ruční brzda.....                    | 1.58, 2.11        |

### Ř

|                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| řadící páka .....               | 2.11              |
| řazení rychlostních stupňů..... | 2.11, 2.43 → 2.45 |

### S

|                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| sada nářadí.....                   | 5.8                            |
| sada pro nahuštění pneumatik ..... | 5.3 → 5.7                      |
| seřazení místa řidiče .....        | 1.15 – 1.16, 1.22              |
| seřazení předních sedadel .....    | 1.17 – 1.18                    |
| seřazení světlometů .....          | 1.82                           |
| signál nebezpečí.....              | 1.77 – 1.78                    |
| signalizační osvětlení .....       | 1.78 → 1.82                    |
| sluneční clona .....               | 3.16                           |
| spotřeba paliva .....              | 1.61, 1.66 – 1.67, 2.15 → 2.17 |
| spuštění motoru .....              | 2.3 → 2.8                      |
| stěrače.....                       | 1.83 → 1.88                    |
| stíratka .....                     | 5.33                           |
| stěrače a ostřikovače.....         | 1.88                           |
| stěrače/ostřikovače.....           | 1.83 → 1.87                    |

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/5)

|                                            |                                |
|--------------------------------------------|--------------------------------|
| stíratka stěračů .....                     | 5.33                           |
| Stop and Start .....                       | 2.6 → 2.8                      |
| střešní nosič .....                        | 3.36                           |
| střešní okno .....                         | 3.14 – 3.15                    |
| střešní zahrádka                           |                                |
| střešní nosič .....                        | 3.36                           |
| stropní svítidlo .....                     | 3.17 – 3.18, 5.24 – 5.25       |
| světelná signalizace .....                 | 1.77                           |
| světla:                                    |                                |
| brzdová .....                              | 5.18                           |
| couvací .....                              | 5.18                           |
| dálková .....                              | 1.58, 1.80, 5.15 → 5.17        |
| mlhová .....                               | 1.58, 1.81, 5.15 → 5.18        |
| nouzová .....                              | 1.77                           |
| obrysová .....                             | 1.78, 5.18                     |
| seřízení .....                             | 1.82                           |
| směrová .....                              | 1.58, 1.77, 5.15 → 5.18        |
| státní poznávací značky .....              | 5.23                           |
| tlumená .....                              | 1.58, 1.78, 5.15 → 5.17        |
| světlomety                                 |                                |
| pohyblivé směrové .....                    | 1.80                           |
| přední .....                               | 5.15 → 5.17                    |
| seřízení .....                             | 1.82                           |
| výměna žárovek .....                       | 5.15 → 5.17                    |
| systém kontroly tlaku v pneumatikách ..... | 1.61, 1.70, 2.20 → 2.23        |
| <b>Š</b>                                   |                                |
| šetření palivem .....                      | 2.15 → 2.17                    |
| <b>T</b>                                   |                                |
| tažná oka .....                            | 5.8, 5.34 – 5.35               |
| tažná zatížení .....                       | 6.9                            |
| tažné zařízení                             |                                |
| montáž .....                               | 3.33                           |
| technické charakteristiky .....            | 6.3 → 6.7, 6.9 – 6.10          |
| telefon .....                              | 3.37                           |
| tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru ..... | 2.3 → 2.5                      |
| tlak v pneumatikách .....                  | 2.20 → 2.23, 4.12 – 4.13, 5.13 |
| topení .....                               | 3.4 → 3.10                     |

|                                                   |                                     |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>U</b>                                          |                                     |
| údržba .....                                      | 2.18                                |
| karosérie .....                                   | 4.16 – 4.17                         |
| limit pro výměnu oleje .....                      | 6.11 → 6.16                         |
| mechanické díly .....                             | 4.2 – 4.3, 4.14 – 4.15, 6.11 → 6.16 |
| vnitřní obložení .....                            | 4.18 – 4.19                         |
| ukazatele                                         |                                     |
| na přístrojové desce .....                        | 1.58 → 1.65                         |
| směrové .....                                     | 1.77, 5.18                          |
| vnější teploty .....                              | 1.76                                |
| ukostření .....                                   | 6.9                                 |
| uložení polohy sedadla řidiče do paměti .....     | 1.20                                |
| úložné prostory .....                             | 3.19 → 3.22, 3.29 → 3.31            |
| upozornění na vyjetí z pruhu .....                | 1.61, 2.28 – 2.29                   |
| upozornění                                        |                                     |
| světelná .....                                    | 1.77                                |
| zvuková .....                                     | 1.77                                |
| úprava .....                                      | 3.19 → 3.22                         |
| uzávěr palivové nádrže .....                      | 1.89 → 1.91                         |
| <b>V</b>                                          |                                     |
| vazná oka .....                                   | 1.36 – 1.37, 3.32                   |
| venkovní teplota .....                            | 1.76                                |
| ventilace .....                                   | 3.4 → 3.10                          |
| větrák .....                                      | 3.2 – 3.3                           |
| vlastní nastavení možností seřízení vozidla ..... | 1.71, 1.75                          |
| vlastní nastavení vozidla .....                   | 1.75                                |
| vlečení a odtah                                   |                                     |
| oprava .....                                      | 5.34 – 5.35                         |
| tažné zařízení .....                              | 3.33                                |
| vnější přídatné osvětlení .....                   | 1.80, 1.82                          |
| vnitřní obložení                                  |                                     |
| údržba .....                                      | 4.18 – 4.19                         |
| volant                                            |                                     |
| seřízení .....                                    | 1.53                                |
| volicí páka automatické převodovky .....          | 2.43 → 2.45                         |
| výměna kola .....                                 | 5.10 – 5.11                         |
| výměna motorového oleje .....                     | 4.4 → 4.8                           |
| výměna žárovek .....                              | 5.15 → 5.23                         |
| vypnutí motoru .....                              | 2.3 → 2.5                           |

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (5/5)

výstražné osvětlení ..... 1.77

### Z

záběh ..... 2.2  
zadní lavice ..... 3.24 – 3.25  
zadní plocha ..... 3.27 – 3.28  
zadní plošina ..... 3.27  
zadní sedadla  
    funkce ..... 3.24 – 3.25  
zamknutí dveří ..... 1.2 → 1.11, 1.14  
zamykání dveří ..... 1.9, 1.12 → 1.14  
zapalovač cigaret ..... 3.23  
zapnutí zapalování vozidla ..... 2.4  
zavazadlový prostor ..... 3.26, 3.29 → 3.32, 3.34 – 3.35  
zavření dveří ..... 1.10 → 1.13  
zásuvka pro příslušenství ..... 3.23  
závady  
    funkční poruchy ..... 5.36 → 5.41  
zpětná zrcátka ..... 1.32  
zpětný chod  
    přechod ..... 2.11, 2.43 → 2.45  
zprávy přístrojové desky ..... 1.64 → 1.74  
zvedák ..... 5.8  
zvedání vozidla  
    výměna kola ..... 5.10 – 5.11  
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem ..... 2.10  
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem ..... 2.9  
zvuková a světelná signalizace ..... 1.77  
zvuková signalizace ..... 1.10, 1.60, 1.77, 1.80

### Ž

žárovky  
    výměna ..... 5.15 → 5.23  
životní prostředí ..... 2.19

### C

couvací kamera ..... 2.41 – 2.42





( [www.myrenault.com](http://www.myrenault.com) )

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1116-5 – 99 91 062 14R – 09/2015 – Edition tchèque



E-Guide



9 9 9 1 0 6 2 1 4 R

**5E**